



## HOW TO APPLY FOR ASYLUM, WITHHOLDING OF REMOVAL, AND/OR PROTECTION UNDER ARTICLE 3 OF THE CONVENTION AGAINST TORTURE

**ਤਸੱਦਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਸ਼ਨ ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 3 ਦੇ ਅਧੀਨ, ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ**

**ਚੇਤਾਵਨੀ:** ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਬਾਰੇ ਆਮ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕੇਸਾਂ ਨੂੰ ਨਜ਼ੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਕਸਰ ਬਦਲਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਵੀਂ ਤੋਂ ਨਵੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਏਜੰਸੀ ਦੇ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਖੁਦ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਜੇ ਮੁਮਕਨ ਹੋ ਸਕੇ ਤਾਂ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਏਜੰਸੀ ਤੋਂ ਸਦੱਦ ਲੈਣਾ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ 2002 ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿੱਚ ਫਲੋਰੈਂਸ ਇਮੀਗਰਾਂਟ ਐਂਡ ਰਿਫ਼ੂਜ਼ੀ ਰਾਇਟਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ (ਫਲੋਰੈਂਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ) (Florence Immigrant and Refugee Rights Project, Florence Project), ਰਾਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਇਹ ਮੁਨਾਫ਼ੇ ਲਈ ਕੰਮ ਨਾ ਕਰਣ ਵਾਲੀ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਜੋ ਐਰੀਜ਼ੋਨਾ ਵਿੱਚ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਏ ਗਏ ਅਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਸਨੂੰ ਹੋਮਲੈਂਡ ਸਿਕਓਰਟੀ (ਡੀ ਐਚ ਐਸ) (Department of Homeland Security, DHS)/ਯੂ.ਐਸ. ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਕਸਟਮਸ ਐਨਫ਼ੋਰਸਮੈਂਟ (ਆਈ ਸੀ ਈ) (U.S. Immigration and Customs Enforcement, ICE) ਜਾਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰਿਵੀਊ (EOIR) (Executive Office of Immigration Review, EOIR) ਦੇ ਐਗਜ਼ੀਕਿਊਟਿਵ ਆਫ਼ਿਸ ਰਾਈ ਨਹੀਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੀ ਵਿਸ਼ਾ ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸ਼ੱਪੱਸਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਅਤੇ ਫਲੋਰੈਂਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ (Florence Project) ਦੀ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਸਮਝ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਓਨੀ ਨਾ ਹੋਏ ਜਿੰਨਾ ਕਿ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਫਲੋਰੈਂਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਇਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮਦਦਗਾਰ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਤੱਥ ਕਿ ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਹਿਰਾਸਤ ਵਾਲੇ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ, ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੈ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਓਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰੇਗਾ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਅਸੀਂ 2002 ਦੇ ਵਿੱਚ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਦੋ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਲਿਖਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਰਨ, ਇਹ ਲੱਭਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਾ ਸੀ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਰੋਕ ਸਕਦੇ ਹੋ (ਜਿਸਨੂੰ ‘ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕਣ’ ਵੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਤਾਂ ਜੋ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸੀ ਤੋਂ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬੱਚ ਸਕੋ। ਦੂਜਾ ਕਾਰਨ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰਾਹਤ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਸਕਣ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਜੇ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰਣ ਲਈ ਵਕੀਲ ਨਹੀਂ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਤਾਂ ਖੁਦ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਲੱਭਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਕੇ, ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨੀ।

### ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਕਿਹਨਾਂ ਦੇ ਲਈ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ?

ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਲਈ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (ਏ.ਛ) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਅਧੀਨ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ‘‘ਹਟਾਇਆ ਜਾਣਾ’’ ਨੂੰ ‘‘ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਣਾ’’ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਜਾਂ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 1997 ਤੋਂ ਬਾਦ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਲਿਆਉਂਦਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਤੁਸੀਂ ‘‘ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ’’ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਖੱਲਾਫ਼ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਏ ਗਏ ਹਨ (ਜਾਂ ਉਹ ਕਾਰਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਹਟਾਇਆ ਜਾਣਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (ਏ.ਛ) ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੋਣਾ ਹੈ, ਤੋਂ ਦੇਖ ਇਹ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ।

ਜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਉੱਤੇ ਸਿਰਲੇਖ ‘‘ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਨੋਟਿਸ’’ (ਫਾਰਮ I-862) ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ।

ਜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਉੱਤੇ ਸਿਰਲੇਖ ‘‘ਕਾਰਨ ਦੱਸਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼’’ (ਫਾਰਮ I-221) ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ।

ਜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਹੇਠਲੇ ਪਾਸੇ ਨੰਬਰ ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ, “ਫਾਰਮ I-110” ਅਤੇ “ਫਾਰਮ I-122” ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ” ਜਾਂ “ਕੱਢੇ ਜਾਣ” ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ



ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਨਹੀਂ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਮੁਮਕਨ ਹੋ ਸਕੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਕੀਲ ਦੇ ਨਾਲ ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਲਈ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹਨ ਅਤੇ ਜੋ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਨੈਸ਼ਨੈਲਿਟੀ ਐਕਟ (ਆਈ ਐਨ ਏ) (INA), ਜਾਂ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ (ਸੀ ਏ ਟੀ) (CAT) ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 3 ਦੇ ਅਧੀਨ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬੱਚਣ ਲਈ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਮੈਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਇਹ ਜਾਣਨ ਲਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਰੋਕਣ, ਲਈ ਯੋਗ ਬਣਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਫਾਰਮਾਂ ਨੂੰ ਭਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਪੂਰੇ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ। ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੇਣ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਹੈ ਤਾਂ ਤੱਥ (ਸਬੂਤ) ਇਕੱਠੇ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਹਾਰਨ ਦੀ ਗੁੰਜਾਇਸ਼ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

## ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA), ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ ਏ (HRIFA) ਅਤੇ ਟੀ ਪੀ ਐਸ (TPS)

ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁਮਕਨ ਬਚਾਵ ਕਰਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਪਾਤਰਤਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਰਾਈ ਵਿਸਤਾਰ ਵਿੱਚ ਚਰਚਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੋ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣ ਲਵੋ ਜੋ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ 1997 ਅਤੇ 1998 ਦੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਅਤੇ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਖਲਾਫ ਮੁਮਕਨ ਬਚਾਅ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਪਾਤਰਤਾ ਦੇ ਮਾਨਕਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਹਨ: (1) ਨਿਕਾਰਾਗੁਆਨ ਅਡਜਸਟਮੈਂਟ ਐਂਡ ਸੈਂਟਰਲ ਅਮੈਰੀਕਨ ਰੀਲੀਫ ਐਕਟ 1997, ਜਿਸਨੂੰ ਆਮ ਕਰਕੇ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ (2) ਹੈਤੀਅਨ ਰਿਫਿਊਜੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੇਅਰਨੈਸ ਐਕਟ 1998, ਜਿਸਨੂੰ ਅਕਸਰ “ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ ਏ” (HRIFA) ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਵਾਂ ਬਚਾਅਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਅਪੈਂਡਿਕਸ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੋ।

- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗੁਆਟੇਮਾਲਾ, ਅਲੱ ਸਾਲਵਾਡੋਰ, ਪੂਰਬੀ ਯੂਰਪ ਦੇ ਕੁਝ ਖਾਸ ਦੇਸ਼ਾਂ, ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਕਿਊਬਾ, ਜਾਂ ਹੈਤੀ ਤੋਂ ਹੋ, ਤਾਂ ਕੋਈ ਹੱਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਨਿਕਾਲੇ ਜਾਣ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬੱਚਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਦੋ ਕਾਨੂੰਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਅਤੇ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ ਏ (HRIFA), ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਦੇ ਅਧੀਨ ਓਪਰਲੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਦਰਜਾ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰੱਖਦੇ ਹੋ, ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਬਦਲਦੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਏਦੇ ਵਿੱਚ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਣ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਜਾਂ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ ਏ (HRIFA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਔਲਾਦ ਹੋ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਰਾਹਤ ਦਾ ਪਾਤਰ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸਦੇ ਬਾਰੇ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਕ ਹੋਰ, ਤੀਸਰਾ ਕਾਨੂੰਨ ਵੀ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ, ਇਸਨੂੰ ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਡ ਸਟੇਟਸ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੈਤੀ ਤੋਂ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਡ ਸਟੇਟਸ (ਟੀ ਪੀ ਐਸ) (Temporary Protected Status, TPS) ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ 12 ਜਨਵਰੀ 2011 ਤੋਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਜਾਂ ਦੋ ਜਾਂ ਵੱਧ ਦੁਰਾਚਾਰਾਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ

ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ 15 ਨਵੰਬਰ, 2011 ਤੱਕ ਟੀ ਪੀ ਐਸ (TPS) ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਰਹਿ ਸਕੋ।

## ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਹੁਣ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਰਣ ਕੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਮਤਲਬ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਸਦੇ ਯੋਗ ਕੌਣ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

### ਸ਼ਰਣ ਕੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ, ਉਹ ਲੋਕ ਜੋ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਇਸ ਕਰਕੇ ਭੱਜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 208 ਦੇ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ “ਸ਼ਰਣ” ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸ਼ਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਇਕ ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗੇ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਜਾਂ ਨੁਕਸਾਨ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਕੋਈ ਵੀ ਮਨੁੱਖ ਤਾਂ ਵੀ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਉਸਨੇ ਭੂਤਕਾਲ ਦੇ ਵਿਚ ਉਸਨੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਮਨੁੱਖ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 101(ਏ) (42) ਦੇ ਵਿਚ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, “ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ” ਤੇ ਪੂਰਾ ਉਤਰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਾਂ ਹੀ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ, ਕਿਸੇ ਰਾਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਤੁਹਾਡੀ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ ਰਾਜਨੀਤਕ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ (ਜਾਂ ਕੋਈ ਰਾਜਨੀਤਕ ਵਿਚਾਰ ਧਾਰਾ, ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਇਹ ਸੋਚਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹੋ), ਜਾਂ ਇਹ ਤੱਥ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ, ਦੇ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਇਕ ਕਾਰਨ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡਾ ਪਤੀ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ 21 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਅਣਵਿਆਹੇ ਬੱਚੇ, ਜੋ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਵਿਚ ਹਨ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਰਣਾਰਥੀਆਂ ਦੇ ਵੱਜੋਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦਰਜਾ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਬਸ਼ਰਤੇ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਉਹ ਯੂ.ਐਸ., ਦੇ ਬਾਹਰ ਹਨ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਮਿਲਣ ਦੇ ਬਾਦ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਕਾਰਜ ਦਾਖਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨਾਗਰਿਕ ਬਣਨ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

### ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਮਤਲਬ ਕੀ ਹੈ?

ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ ਇਕ ਕਿਸਮ ਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਹੈ ਜੋ ਕੁਝ ਇਕ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਮਿਲਣ ਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) (ਏ) ਅਤੇ (ਬੀ) ਦੇ ਵਿਚ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਕਾਰਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਵਧੇਰੇ ਨਾਲ ਦੱਸਾਂਗੇ - ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਇਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅਵਧੀ ਦੇ ਬਾ ਬਾਦ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣੀ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਮੁਸ਼ਕਲ ਦੇ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣਦੇ ਜਾਂ ਕੁਝ ਫ਼ੌਜਦਾਰੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਰਨ - ਕੁਝ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਜੋ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ “ਯੋਗ” ਜਾਂ “ਪਾਤਰ” ਨਹੀਂ ਹਨ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਫ਼ੌਜਦਾਰੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣਾ, ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਰੋਕ ਨਹੀਂ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਵੀ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਸ਼ਰਣ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿਚ ਦੇਸ਼ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਾਲੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬੱਚਣ ਲਈ “ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ” ਹੀ ਇਕੋ ਇਕ ਤਰੀਕਾ ਹੈ।

ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ ਇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸ਼ਰਣ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਇਹ ਵੀ ਮਤਲਬ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਵਿਚ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਉਸੇ ਦਰਖਾਸਤ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਰਤਦੇ ਹੋਏ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਵਰਤਦੇ ਹੋ। ਪਰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਦੇਣ ਦੀਆਂ ਦੋਵੇਂ ਕਿਸਮਾਂ ਵਿਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅੰਤਰ ਹਨ:

ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਾ ਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਘੱਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ (ਜਾਂ ਉਹ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਇਹ ਸੋਚਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹੋ), ਜਾਂ ਇਹ ਤੱਥ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਏ, ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਜੀਵਨ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਹੋਏਗੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਇਹ ਵਾਪਰ ਸਕਦਾ ਹੈ (ਨਾ ਕਿ ਇਹ ਵਾਪਰਨ ਦੀ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ)।

- ਜੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ ਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਵਿਵੇਕ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੁਹਾਡੀ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਮਨ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸਦਾ ਕੇਵਲ ਇਹ ਮਤਲਬ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਤਰਾ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੈ ਤਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉੱਥੇ ਭੇਜ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹਾਲਾਤ ਬਦਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਅਨੁਸਾਰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਸੋਚਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS), ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੇ ਕਾਇਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਨਵਾਂ ਕੇਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਅਤੇ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਤ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

### ਤਸ਼ੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਵਿਚ ਕਿਹੜੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ?

ਕੁਝ ਲੋਕ ਤਸ਼ੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ (ਸੀ ਏ ਟੀ) (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜੇ ਉਹ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਕਿ ਜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਰਾਈ ਜਾਂ ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਰਾਈ ਜਾਂ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਰਾਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਤਸ਼ੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਤਸ਼ੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 1 ਵਿਚ ਅਤੇ 8 ਕੋਡ ਆਫ਼ ਫੈਡਰਲ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨਜ਼ (ਸੀ ਐਫ਼ ਆਰ) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 208.18 (ਏ) ਅਤੇ 1208.18(ਏ) ਦੇ ਅਧੀਨ “ਤਸ਼ੱਦ” ਨੂੰ ਪਰਿਭਾਸ਼ਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ ਕਾਫ਼ੀ ਹੱਦ ਤੱਕ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ (ਟਿ) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਤਾਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਕੇਵਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਤਸ਼ੱਦ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਵੈਸੇ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਉਹ ਤਸ਼ੱਦ ਜਿਸਦਾ ਡਰ ਹੈ ਉਹ ਉਸ ਕਾਰਨ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹੋਏ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ (NA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਬਾਰੇ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉੱਥੇ ਭੇਜ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹਾਲਾਤ ਬਦਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਸੋਚਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੇ ਕਾਇਲ ਕਰਨ ਲਈ ਨਵਾਂ ਕੇਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇ। ਅੰਤ ਵਿਚ, ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਨਹੀਂ ਬਣਦੇ।

ਜੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਇਹ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਾਲੇ ਜਾਣ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਤਸ਼ੱਦ ਹੋਣ ਦਾ ਬਹੁਤ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ, ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਵੀ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਫੌਜਦਾਰੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪਾਤਰਤਾ ਨਹੀਂ ਬਣਦੀ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਦੇਖ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨਾ, ਤਸ਼ੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ (Convention Against Torture) ਵਿਚ 8 ਸੀ ਐਫ਼ ਆਰ (CFR) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 208.17(ਏ) ਅਤੇ 1208.17(ਏ) ਦੇ ਅਧੀਨ ਪਰਿਭਾਸ਼ਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦਰਜਾ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਰਿਹਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸ਼ੱਦ ਹੋਣ ਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਉਸੇ ਦਰਖਾਸਤ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ ਜੋ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241(ਬੀ)(3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਉੱਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਉਸ ਭਾਗ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ ਜਿਸਦਾ ਸਿਰਲੇਖ “ਤਸ਼ੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ (Convention Against Torture) ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ” ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ।

## ਮੈਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮ I-589, ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦੱਸੋਗੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਡਰਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਸਭ ਦੇ ਬਾਰੇ ਉਸ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ ਵੀ ਬਿਉਰੇ ਨਾਲ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰੇਗਾ ਜਾਂ ਕਰੇਗੀ ਕਿ, ਉਹ ਇਹ ਸੋਚਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੱਚ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ। ਉਹ ਇਹ ਵੀ ਨਿਰਣਾ ਕਰੇਗਾ ਜਾਂ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਤੇ ਹੋਵੋਗੇ। ਇਸੇ ਹੀ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਅਤੇ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

## ਕੀ ਮੈਂ ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਕੇਸ ਲੜ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ “ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ” ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਰਾਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਠ ਘਟਾਉਣ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਇਕ ਬੱਠ ਪੈਸੇ ਦੀ ਉਹ ਰਾਸ਼ੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਲਈ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੇ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊਆਂ ਤੇ ਜਾਂਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਜੇ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਛੱਡ ਕੇ ਜਾਣ ਚਾਹੀਦਾ, ਤੁਸੀਂ ਦੇਸ਼ ਵਿਚੋਂ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਬਹੁਤ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੈ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਬੰਧਨ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹਨ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਇਸ ਵਾਅਦੇ ਤੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਵੋਗੇ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਪੈਸੇ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤਿਆਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਰਿਹਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸਨੂੰ “ਆਪਣੀ ਖੁਦ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਤੇ” ਰਿਹਾ ਹੋਣਾ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵੈਸੇ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫੌਜਦਾਰੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬਾਂਡ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਰਿਹਾ ਹੋਣ ਦੇ ਯੋਗ ਜਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਰਿਹਾਅ ਹੋਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ। **ਇਹ ਜਾਣਨ ਲਈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਬਾਂਡ ਭਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਅਤੇ ਬਾਂਡ ਦੇ ਲਈ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੂਸਰਾ ਕਿਤਾਬਚਾ ਜਿਸਦਾ ਸਿਰਲੇਖ “ਬਾਂਡਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ” ਪੜ੍ਹਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।**

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰਾਈ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਬਾਰਡਰ ਤੇ ਹਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਨੀਤੀ ਜਿਸਨੂੰ **ਪੈਰੋਲ** ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਆਪਣਾ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਾ ਕੇਸ ਲੜਦੇ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਪੈਰੋਲ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਨ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ ਪੜ੍ਹਾਅ ਜਿਸਨੂੰ ਕੈਂਡੀਬਲ ਫੀਅਰ ਜਾਂ ਰੀਜ਼ਨੇਬਲ ਫੀਅਰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਪਾਸ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਇਹ ਉਹ ਸਮਾਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਡਰ ਕਿਉਂ ਰਹੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੜ੍ਹਾਅ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਪੈਰੋਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਆਮ ਕਰਕੇ ਪੈਰੋਲ ਦੇ ਪਾਤਰ ਬਣਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ:

1. ਉਹ ਚੀਜ਼ ਇਹ ਦਿਖਾਏ ਕਿ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਕਹਿ ਰਹੇ ਉਹ ਤੁਸੀਂ ਅਸਲ ਵਿਚ ਹੋ (ਤੁਹਾਡੀ ਪਛਾਣ)
2. ਇਹ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਫਲਾਈਟ ਰਿਸਕ ਤੇ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਅਤੇ
3. ਇਹ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਹੋ

ਵੈਸੇ, ਹਰ ਕੋਈ ਪੈਰੋਲ ਦੇ ਲਈ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਿਖਾ ਦਿਓ ਤਾਂ ਵੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹਨ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

## ਇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ

ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, “ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਰਿਹਾਅ ਹੋਣ ਲਈ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਵੇਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ” ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲਾ ਕਿਤਾਬਚਾ ਪੜ੍ਹੋ।

ਜੇ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਦੁਬਾਰਾ ਅਦਾਲਤ (ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰਹਿਣ ਦੇ ਨੇੜੇ ਦੀ ਥਾਂ ਦੀ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ) ਜਾਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਅਸੀਂ ਇਹ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਰਿਹਾਅ ਹੋ ਕੇ ਬਾਹਰ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

**ਮੈਂ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਾਂ ਜੇ ਮੈਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਨਾ ਆ ਸਕਾਂ ਅਤੇ ਮੈਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਨੂੰ ਹੋਰ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਨਾ ਕਰ ਸਕਾਂ? ਕੀ ਮੈਂ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਜਾਂ ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆ ਜਾਵਾਂ?**

ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਬਹੁਤ ਕਠਿਨ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਆਮ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਹਤਾਸ਼, ਉਦਾਸ ਅਤੇ ਅਵਸਾਦ ਵਿੱਚ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨਾ ਸਧਾਰਣ ਗੱਲ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਬੁਰਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਜਾਂ ਉਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਬਰਬਾਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬਾਂਡ ਦੇ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦੇਣ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਸੋਚ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਸਮਾਂ ਬਤੀਤ ਨਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਦੇ ਬਾਅਦ ਨਿਰਣਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣਦੇ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਚਾਣ ਦੇ ਲਈ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣਦੇ, ਤਾਂ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਜਾਂ “ਇੱਛਾ ਵਾਪਸੀ” ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣਾ, ਲਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਸਹੀ ਨਿਰਣਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।



**ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸ ਸਮੇਂ ਹੌਸਲਾ ਛੱਡ ਦੇਣਾ ਇਕ ਵੱਡੀ ਗਲਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।** ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਉਹ ਖਤਰਾ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਤੇ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸੋਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਦੂਜਾ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸੋਚ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਜਾਂ ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਇਕ ਗਲਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਜਾਂ ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੰਮ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਰਾਈ ਪਕੜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਜ਼ੋਖਮ ਵਿੱਚ ਹੋਵੋਗੇ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਦੇ ਬਾਅਦ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੇ ਜੁਰਮ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਅਪਰਾਧ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਦ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕੁਝ ਕੇਸਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧਿਕ ਪਿਛੋਕੜ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿੱਚ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ 20 ਸਾਲ ਤੱਕ ਲਈ ਕੈਦ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆਉਂਦੇ ਪਕੜ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਪਿਛਲੀ ਵਾਰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਸੀ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ਜਾਂ ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ “ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਵਾਪਸੀ” ਨੂੰ ਲੈਣਾ, ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇੱਥੇ ਤੱਕ ਕੀ ਰਾਈ ਨਕਾਰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਕਰਨ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਰਸਤਾ ਹੋਵੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਦੇ ਬਾਅਦ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਜਿਸਨੂੰ “ਹਟਾਏ ਜਾਣ ਨੂੰ ਮੁੜ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ” ਵਿੱਚ ਪਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ “ਮੁੜ ਲਾਗੂ” ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਮੁੜ ਨਿਕਾਲ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਦੇ ਡਰ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਇਕ ਤਰਕਸੰਗਤ ਫੀਅਰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਨੂੰ ਪਾਸ ਨਹੀਂ ਕਰ ਲੈਂਦੇ, ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਾਲੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਨਾ ਮਿਲੇ।

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕਾਰਨ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਰਕੇ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਕੇਸ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਲੜਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਬਾਰੇ ਦਰਖਾਸਤ ਨਾ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਸੋਚ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ


ਜਾਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਵੇਂ ਨਿਕਲਣਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਇੱਛਕ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ” ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲੇ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

**ਜੇ ਮੈਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੰਦਾ/ਦਿੰਦੀ ਹਾਂ, ਕੀ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਖਤਰੇ ਵਿੱਚ ਪਾ ਰਿਹਾ ਹੋਵਾਂਗਾ/ਹੋਵਾਂਗੀ?**

ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਉੱਤਲੀ ਦਰਖਾਸਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਜੋ ਕਿ ਅਜੇ ਵੀ ਉੱਥੇ ਹਨ, ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਰਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਜਾਣੀ ਪਛਾਣੀ ਸਖਸ਼ੀਅਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਅਜਿਹਾ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੀ ਕਾਪੀ ਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ਼ ਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਨਿਯਮ ਬਣੇ ਹੋਏ ਹਨ ਜੋ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵਿਆਂ ਦੀ ਗੁਪਤਤਾ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਆਮ ਜਨਤਾ ਹਾਜ਼ਰ ਨਾ ਹੋਏ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਜੋ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਸੀਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹੋ ਉਸਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ।

**ਮੈਂ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਾਂ ਜੇ ਮੈਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਬੋਲ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲੈਂਦਾ/ਲੈਂਦੀ ਹਾਂ, ਪਰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ?**

ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਦਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੂਰਾ ਹੱਕ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਗੱਲ ਸਮਝਦੇ ਹੋ ਨਾ ਕਿ ਇਸਦੇ ਕੁੱਝ ਹਿੱਸੇ ਨੂੰ। ਇਹ ਵੀ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦੇ ਅਤੇ ਸਮਝਦੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਕ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੇਗੀ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦਾ ਹੋਵੇ।

 ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦੇ ਅਤੇ ਸਮਝਦੇ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸੋ।

**ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?**

ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਿੰਨ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਿਖਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

1. ਇਹ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਡਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਠੋਸ ਕਾਰਨ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ
2. ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਜਾਂ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨੂੰ ਗੁਆਉਣਾ
3. ਤੁਹਾਡੀ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ, ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ।

ਹੁਣ ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰਾਂਗੇ।

**ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਲਈ ਮੈਨੂੰ ਕੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਮੈਂ ਡਰਿਆ/ਡਰੀ ਹੋਇਆ/ਹੋਈ ਹਾਂ?**

ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ, ਆਮ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਅਜਿਹਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਠੋਸ ਕਾਰਨ ਹਨ। ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾ ਕੇਵਲ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ, ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਨਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਅੰਦੇਸ਼ੇ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ, ਬਲਕਿ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੇਵਲ ਇਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗਾ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਆਸਾਨ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਹੁਣੇ ਜਿਹੇ

ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਵਿਚ ਵਰਣਨ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਦੇ ਬਾਰੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬਉਰੇ ਨਾਲ ਦੱਸਦੇ ਹੋ।

## ‘ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ’ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ।

ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਦੱਸੋ ਗਏ ਪੰਜ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤਾਂ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਮੁੱਖ ਕਾਰਨ ਹੋਵੇਗਾ। ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਕਾਰਨ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਨੁਕਸਾਨ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜੋ, ਜੇਕਰ ਇੱਕਾ ਦੁੱਕਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਲੱਗਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਜੇਕਰ ਇਹ ਬਾਰ-ਬਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਲੱਗਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਉਹ ਘਟਨਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣ, ਸੱਟ ਮਾਰਨੀ, ਕੁੱਟਣਾ, ਅਗਵਾ ਕਰਨਾ, ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖਣਾ, ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਭੇਜਣਾ, ਤਸੀਹੇ ਦੇਣਾ, ਲਿੰਗਕ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਨਾ, ਜਾਂ ਮਾਰ ਦੇਣ ਜਿਹੇ ਵਿਹਾਰਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਜਾਂ ਫਿਰ ਇਹ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨੂੰ ਲੈ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਲੈ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਜਾਂ ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤੱਕ ਸੀਮਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਵੀ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨੌਕਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿਚ, ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਵਿਚ ਅਸਮਰੱਥ ਹੋ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਬਹੁਤੇ ਲੋਕਾਂ ਰਾਈ ਉਤਪੀੜਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਹ ਸਾਰੇ ਕੁੱਲ ਮਿਲਾ ਕੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। **ਮੇਰੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ, ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ, ਨਸਲ, ਧਰਮ ਜਾਂ ਰਾਸ਼ਟੀਅਤਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਮੈਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕੀ ਭਾਵ ਹੈ?**



ਹਰ ਕੋਈ ਜੋ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਖਤਰੇ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਸ਼ਰਣ ਜਾ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਹੀ ਸਫਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੇ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਜਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

**ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ।** ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਮਾਅਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਵਿਰੋਧ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੁਣ ਤੱਕ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਇਸ ਕਰਕੇ ਮਿਲੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਉਹ: ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਕਾਰ, ਯੂਨੀਅਨ ਮੈਂਬਰਾਂ, ਰਾਜਨੀਤਕ ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਹੜਤਾਲਾਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ।

ਕਈ ਵਾਰ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਨਹੀਂ ਵੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਇਹ ਸੋਚਦਾ ਜਾਂ ਸੋਚਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਕੋਈ ਖਾਸ ਰਾਜਨੀਤਕ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਹੈ। ਉਹ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਸੋਚ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਸੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਆਂ ਦੇ ਕਰਕੇ, ਉਹ ਕੰਮ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਉਹ ਸਮੂਹ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਂ ਬਿਤਾਉਂਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਕਾਨੂੰਨ ਇਹ ਵੀ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਬਰਦਸਤੀ ਗਰਭਪਾਤ ਜਾਂ ਨਸਬੰਦੀ ਦੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰ ਰਹੇ ਸੀ ਜਾਂ ਡਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਸੀ ਜਾਂ ਡਰ ਰਹੇ ਹੋ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਬਰਦਸਤੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਜਨਸੰਖਿਆ ਕੰਟਰੋਲ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਮਨ੍ਹਾਂ ਕਰ ਦੇਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਕਰੋਗੇ।

**ਤੁਹਾਡਾ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ।** ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ, ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ‘ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ’ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹਨ। ਇੱਕ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਆਪਸ ਵਿਚ ਕੁਝ ਚੀਜ਼ਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਉਹ ਇਕੋ ਪਰਿਵਾਰ, ਵੰਸ਼ ਜਾਂ ਕਬੀਲੇ ਜਾਂ ਜਾਤੀ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦਾ ਲਿੰਗਕ ਝੁਕਾਅ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।



ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਮੰਨ ਲਵੋ ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਕਿਸੇ ਪੂਰੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਕਬੀਲੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਕਬੀਲੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਖਾਸ “ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ” ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰੱਖਦੇ ਹਨ। ਜਾਂ ਮੰਨ ਲਵੋ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਗੁਰੀਲਾ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਮਾਰਟਿਨਜ਼ ਕਰੇ ਜਾਂਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਅਗਵਾ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਗੁਰੀਲਾ ਮਾਰਟਿਨਜ਼ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਕਰਕੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹਨ, ਤਾਂ ਮਾਰਟਿਨਜ਼ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਸਮਝਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦਾ ਕਾਰਨ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ, ਧਮਕੀ, ਜਾਂ ਉਤਪੀੜਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਕਰਕੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਲੋਕ ਸਮਲਿੰਗੀ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਲਿੰਗੀ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਔਰਤਾਂ ਵਿਚ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਕਰਕੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਔਰਤਾਂ ਹਨ ਅਤੇ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਜੇ ਉਹ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਉਮਰ ਦੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜਨਣ ਅੰਗਾਂ ਤੇ ਕੱਟ ਲਗਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤੋਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਗੰਭੀਰ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਔਰਤ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਹਾਰ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਤੁਹਾਡੀ ਨਸਲ।** ਕਈ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਸਲ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਚਮੜੀ ਦੇ ਰੰਗ, ਮੂਲ, ਜਾਂ ਪਿਛੋਕੜ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਤੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਲਏ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਦੇ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਤੁਹਾਡਾ ਧਰਮ।** ਬਹੁਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਧਰਮ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਧਰਮ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤ।** ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤ ਦਾ ਮਤਲਬ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਏ ਸੀ ਜਾਂ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਵਾਲਾ ਦੇਸ਼ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸਦੀ ਇਕ ਮਿਸਾਲ ਹੈ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅੱਲਸਾਲਵਾਡੋਰ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਹਾਂਡੂਰਸ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਲਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਾਲਵਾਡੋਰ ਤੋਂ ਹੋ।

ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਜਾਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ, ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਡਰ ਜਾਂ ਤਜ਼ਰਬੇ ਦਾ ਇਕ ਕੇਂਦਰ ਕਾਰਨ ਸੀ ਜਾਂ ਹੋਏਗੀ।

**ਕੀ ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜਾਂ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਮੈਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?**

ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜਾਂ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਸੈਨਾ, ਪੁਲਿਸ, ਫ਼ੌਜੀ, ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਮਾਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਗਰੋਹ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਇਹ ਅਜਿਹੇ ਸਮੂਹ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਕਾਬੂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਜਾਂ ਕਾਬੂ ਕਰਨ ਦੀ ਇੱਛਿਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਗੁਰੀਲਾ ਲੋਕ ਜਾਂ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਸਮੂਹ, ਸਿਵਲ ਪੈਟਰੋਲ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਰ ਸਮੂਹ ਜਿਸਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਕਾਬੂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਜਾਂ ਕਾਬੂ ਫ਼ਕਰਣ ਦੀ ਇੱਛਿਕ ਨਹੀਂ ਹੈ।

**ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਨਿਜੀ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਾਰਕੇ ਧਮਕਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ?**

ਜੇ ਕੋਈ ਸਿਰਫ਼ ਨਿਜੀ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਬਣਦੇ। ਉਦਾਹਰਣ ਵੱਜੋਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਿਰ ਤੇ ਕਰਜ਼ਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਸੇ ਦਿੱਤੇ ਹਨ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਡੇ ਪਿੱਛੇ ਪਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਆਧਾਰ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਜੇ ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਸੇ ਦਿੱਤੇ ਹਨ, ਫ਼ੌਜੀ ਹੈ ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਤਕਲੀਫ਼, ਤੁਹਾਡੇ ਦੱਵਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਨਿਜੀ ਹੀ ਹੋਏਗੀ। ਵੈਸੇ ਜੇ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡੇ ਪਿੱਛੇ ਕਈ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਪਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸਾਰੇ ਨਿਜੀ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸਦੇ ਪਾਤਰ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ ਜੇ ਕੋਈ ਫ਼ੌਜੀ, ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਸੇ ਉਧਾਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ, ਇਹ ਧਮਕੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸੈਨਾ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦੇਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਿਨਾਸ਼ਕਾਰੀ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਹ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਰਾਜਨੀਤਕ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ ਸਰਕਾਰ ਇਹ ਸੋਚੇਗੀ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਰਾਜ ਦੇ ਦੁਸ਼ਮਣ ਹੋ) ਅਤੇ ਇਸ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਭੂਤਕਾਲ ਦੇ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਦੇ ਲਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਜੇ ਮੈਂ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦਾ/ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਦੇ ਲਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ?

ਇਸ ਗੱਲ ਦੇ ਦੋ ਸੰਭਾਵਤ ਤਰੀਕੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

1 ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਾ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਏਨੀ ਭਿਆਨਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (ਏ.ਛ) ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਉਹ ਸਾਰੇ ਵੇਰਵੇ ਦੱਸਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤਜਰਬੇ 'ਤੇ ਹਨ।

2 ਤੁਹਾਨੂੰ ਉੱਪਰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਦੇ ਲਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇੱਥੇ ਇਕ ਉਦਾਹਰਨ ਹੈ: ਭੂਤਕਾਲ ਦੇ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਧਰਮ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹਾਲਾਤ ਸੁਧਰ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਧਰਮ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ। ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਵਾਪਸੀ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਰਨ ਦੇ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਲਈ ਵੀ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241(ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸੀ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਮੁਮਕਨ ਰੂਪ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਕੇਵਲ ਸ਼ਰਣ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਇਸ ਲਈ ਛੱਡਿਆ ਹੋਏ ਕਿਉਂਕਿ ਮੈਂ ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਭਾਗ ਨਹੀਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ?**

ਪਹਿਲੀ ਗੱਲ, ਇਹ ਇਸ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਭਾਗ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਬੱਸ ਐਂਫੇ ਹੀ ਸੈਨਿਕ ਸੇਵਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਫ਼ੌਜ ਜਾਂ ਗੁਰੀਲਾ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਇਸ ਕਰਕੇ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਨਾ ਕਿ ਇਸ ਲਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਨੈਤਿਕ, ਧਾਰਮਿਕ ਜਾਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਇਕ ਜਾਂ ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕੋਈ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਕਰਕੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਹ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਵੀ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਿਉਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਸੈਨਿਕ ਸੇਵਾ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਗੁਰੀਲਾ ਸੰਗਠਨ ਨੂੰ ਇਹ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਜੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਕਰਕੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਦੁਸ਼ਮਣ ਮੰਨਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਗੁਰੀਲਾ ਸੰਗਠਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨਗੇ (ਜਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਖਾਸ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਹੈ। ਪਰ ਜੇ, ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਸੈਨਿਕ ਸੇਵਾ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਨਾ ਲੈਣ ਕਰਕੇ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਲਈ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲੈ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਭੇਜ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਨਾ ਕਿ ਇਸ ਕਰਕੇ ਕਿ ਉਹ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਗੁਰੀਲਾ ਸੰਗਠਨ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸ਼ਰਣ ਦਾ ਦਾਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਆਧਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸੰਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਇਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਆਮ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਕਿ ਜੱਜ ਇਹ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਾਈ ਸਹਿਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨੁਕਸਾਨ ਇਸ ਕਰਕੇ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਸਰਕਾਰ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ ਚਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਇਹ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਇਆਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ। ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਰਸਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸੇ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ, ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ, ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਨਾਲ ਇਹ ਸਾਬਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਾਜਨੀਤਕ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਰਕੇ, ਨਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

**ਜੇ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਆਇਆ/ਆਈ ਹਾਂ ਅਤੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਮੈਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਕੰਮ ਦੀ ਘਾਟ ਜਾਂ ਗਰੀਬੀ ਦੇ ਕਾਰਨ ਆਏ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸਦੇ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕੋਗੇ। ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਇਸ ਲਈ ਆਏ ਹੋ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਗਰੀਬ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਵੀ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ, ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ, ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ, ਨਸਲ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ ਜਾਂ ਧਰਮ ਦੇ ਕਾਰਨ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਸੀ।

ਤਾਂ ਕੀ, ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ?

ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਰਾਈ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਸਬੂਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਪਰ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਰਾਈ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਦੇਵੇਗੀ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਾਬਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਕਿ ਇਹ ਸਾਡੇ ਰਾਈ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ **“ਤਸੱਦ ਅਤੇ ਹੋਰ ਨਿਰਦਈ, ਅਣ ਮਨੁੱਖੀ ਜਾਂ ਘਟੀਆ ਵਿਹਾਰ ਜਾਂ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ (United Nations Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman, or Degrading Treatment or Punishment)”** (ਜਾਂ ਜਿਸਨੂੰ ਤਸੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਲਈ ਕਿ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਅਗੇਂਟਰ ਟਾਰਚਰ ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ, ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਦੇ ਰਹੋ।

**ਕੌਣ ਸ਼ਰਣ ਲਈ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ?**

**ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ:**

- 1) ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਵਿਚ ਸੀ (ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਲਈ ਕੁਝ ਅਪਵਾਦ ਹਨ)।
- 2) ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਪਰ ਹਾਰ ਗਏ ਸੀ (ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਲਈ ਵੀ ਕੁਝ ਅਪਵਾਦ ਹਨ)।

**ਕਾਨੂੰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜੇ:**

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਕਾਫ਼ੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਸੰਬੰਧ ਸਥਾਪਤ ਕਰ ਲਏ ਹਨ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਝਦੇ ਹੋ

- 1) ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉੱਥੇ “ਪੱਕੇ ਮੁੜ ਸਥਾਪਤ” ਹੋ ਗਏ ਹੋ।
- 2) ਤੁਹਾਨੂੰ “ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ” ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ (ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ)।
- 3) ਤੁਹਾਨੂੰ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਜੁਰਮ” ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਭਾਇਚਾਰੇ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਹੋ (ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ)।
- 4) ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਉਸਦੀ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟ੍ਰੀਅਤਾ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਜਾਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦੇ ਕਾਰਨ ਉਸ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਬਾਕੀਆਂ ਨਾਲ ਭਾਗ ਲਿਆ ਸੀ।
- 5) ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਬਾਹਰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਜੋ ਕਿ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਸੀ।
- 6) ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਅੰਤਵਾਦੀ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਖਤਰਾ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**ਕਾਨੂੰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜੇ:**

- 1) ਤੁਹਾਨੂੰ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਜੁਰਮ” ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਭਾਇਚਾਰੇ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਹੋ (ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ)।
- 2) ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਉਸਦੀ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟ੍ਰੀਅਤਾ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਜਾਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦੇ ਕਾਰਨ ਉਸ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਬਾਕੀਆਂ ਨਾਲ ਭਾਗ ਲਿਆ ਸੀ।
- 3) ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਬਾਹਰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਜੋ ਕਿ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਸੀ।
- 4) ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਅੰਤਵਾਦੀ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਖਤਰਾ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ” ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੋ ਜਾਂ ਨਾ ਹੋਵੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਕੁੱਲ ਪੰਜ ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਕੁੱਲ ਪੰਜ ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣ ਜਾਓ ਪਰ ਇਹ ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਸਕੋ ਕਿ ਇਹ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਨਹੀਂ ਸਨ। ਅਸੀਂ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੇਸ ਲਈ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਪਹੁੰਚਣ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦਾ ਨਿਯਮ ਕੀ ਹੈ?

1. ਅਪ੍ਰੈਲ 1998 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰਦਿਆਂ ਤੁਸੀਂ ਤੱਦ ਤੱਕ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਾਬਤ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਇਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮੇਂ ਲਈ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਹੋ। ਜੱਜ ਲਈ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇੱਥੇ ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਤੋਂ ਹੋ। ਇਸ ਨਿਯਮ ਦੇ ਕੁਝ ਅਪਵਾਦ ਵੀ ਹਨ।

ਇਕ - ਸਾਲ ਦੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਾਂ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕੋ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਆਏ ਹੋ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋ ਚੀਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਵਾਪਰ ਗਈ ਹੈ:

- 1) **ਕਾਫ਼ੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਬਦਲਾਓ** ਆਏ ਹਨ - ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼, ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਜਾਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਬਦਲਾਓ ਆਉਣਾ। ਉਦਾਹਰਣ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ 2 ਸਾਲ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸੀ ਅਤੇ ਫਿਰ ਜੋ ਸਰਕਾਰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਸੱਤਾ ਵਿਚ ਆਈ, ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਜਿਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਪਹਿਲਾਂ ਦਰਖਾਸਤ ਨਾ ਦੇਣ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਢੁਕਵਾਂ ਕਾਰਨ ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਸੀ)।

ਜਾਂ

- 2) ਕੁਝ **“ਗੈਰ-ਸਧਾਰਣ ਹਾਲਾਤ”** ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਕੰਟਰੋਲ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਮਤਲਬ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਗੈਰ ਸਧਾਰਣ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ ਸੀ) ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਤੋਂ ਰੋਕੀ ਰੱਖਿਆ। ਇੱਥੇ ਕੁਝ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਹਨ:
  - ਤੁਸੀਂ ਬਿਮਾਰ ਸੀ
  - ਤੁਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹਿੰਸਾ ਜਾਂ ਉਹ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਜਿਸਦਾ ਤੁਸੀਂ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਉਸਦੇ ਕਾਰਨ ਲੰਬੀ ਅਵਧੀ ਤੱਕ ਭਾਵਨਾਤਮਕ ਜਾਂ ਸਰੀਰਕ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਸਮੇਤ ਦਿਮਾਗੀ ਜਾਂ ਸਰੀਰਕ ਤਕਲੀਫ਼ਾਂ ਸਹਿਣ ਕਰਦੇ ਰਹੇ।
  - ਤੁਸੀਂ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਸੀ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਰਹਿ ਰਹੇ ਸੀ
  - ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਵਕੀਲ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਕੀਲ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ
  - ਤੁਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾਖਲ ਕੀਤੀ ਸੀ ਪਰ ਇਹ ਕਿਸੇ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਜਲਦੀ ਹੀ ਇਸਨੂੰ ਮੁੜ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ
  - ਤੁਹਾਡਾ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਮਰ ਗਿਆ ਜਾਂ ਉਸਨੂੰ ਕੋਈ ਗੰਭੀਰ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ
  - ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਖਾਸ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਇਕ “ਆਰਜ਼ੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਦਰਜਾ”; ਇਕ ਗੈਰ-ਅਪ੍ਰਵਾਸੀ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ; ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਥਾਈ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ; ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਪੈਰੋਲ” ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਇਹ ਮਾਅਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦਾ ਕਿ ਅਜਿਹੀ ਕਿਹੜੀ ਗੱਲ ਸੀ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਬਾਅਦ ਤੱਕ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਤੋਂ ਰੋਕੀ ਰੱਖਿਆ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਕ “ਤਰਕਸੰਗਤ” ਸਮੇਂ ਦੇ ਵਿਚ ਹੀ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਬਦਲਾਓ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ 2 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਸੀ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਹੁਣ ਦਰਖਾਸਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

**ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇਰ ਬਾਅਦ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਲਵੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨੀ ਦੇਰ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਿਉਂ ਕੀਤਾ।**

ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਨਾਲ ਉਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਬੂਤ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ ਜੋ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨੇ ਦੇਰ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਿਉਂ ਕੀਤਾ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਰੀਰਕ ਜਾਂ ਭਾਵਨਾਤਮਕ ਤਕਲੀਫ਼ਾਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਕਾਊਂਸਲਰ ਤੋਂ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ।

ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਜੇਕਰ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਸਾਲ ਵਾਲੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਨੂੰ ਖੁੰਝਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਯੂ.ਐਸ ਵਿਚ ਸ਼ਰਣ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਨਿਯਮ ਕੀ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ ਵਿਚ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿਚ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਪਰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਰਾ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਉਸ ਹਾਲਤ ਦੇ ਵਿਚ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਮਨੁੱਖ ਜਿਸਨੂੰ “ਸ਼ਰਣ ਅਧਿਕਾਰੀ” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ ਹੋਏ। ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ ਜਾਂ ਉਪਰਲੀ ਅਦਾਲਤ ਜਿਸਨੂੰ ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹੁਣ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ।

ਵੈਸੇ ਇਹ ਨਿਯਮ ਤਾਂ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਸਕੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਆਪਣਾ ਸ਼ਰਣ ਦਾ ਕੇਸ ਹਾਰ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਬਦਲਾਓ ਆ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਜਾਂ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਹੁਣੇ ਦਰਸਾਆ ਗਿਆ ਹੈ “ਅਸਧਾਰਨ ਹਾਲਤ” ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਸਮੇਂ ਮੌਜੂਦ ਹਨ। ਇਹ ਵੀ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਇਹ ਨਿਯਮ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਰੋਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਤੇ “ਮੁੜ ਸਥਾਪਤ” ਹੋ ਗਏ ਸੀ, ਤਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਨਿਯਮ ਕੀ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ “ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੁੜ ਸਥਾਪਤ” ਹੋ ਗਏ ਸੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼, ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਜਾਂ ਸਥਾਈ ਰੂਪ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਵੈਸੇ, ਤੁਹਾਨੂੰ “ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੁੜ ਸਥਾਪਤ” ਹੋਏ ਨਹੀਂ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕੋ:

- 1) ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਤੋਂ ਬੱਚਣ ਲਈ ਯੂ.ਐਸ ਵਿਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ (ਦੇਸ਼ਾਂ) ਵਿਚੋਂ ਲੰਘਣਾ ਪਿਆ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਓਨਾਂ ਸਮਾਂ ਹੀ ਰਹੇ ਜਿੰਨਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਣ ਲਈ ਰਹਿਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਸੀ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਦੇਸ਼, ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸੰਬੰਧ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੰਪਤੀ ਦੀ ਖ਼ੀਦ ਜਾਂ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣਾ) ਨਹੀਂ ਬਣਾਏ ਹਨ। ਜਾਂ
- 2) ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਧਾਰਨ ਜੀਵਨ ਜੀਉਣ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਕੁਝ ਚੀਜ਼ਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਣ ਦਾ ਤੁਹਾਡਾ ਅਧਿਕਾਰ, ਸੰਪਤੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਣਨਾ, ਚੰਗੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿਣਾ, ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ, ਸਕੂਲ ਜਾਣ, ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਬਣਨਾ, ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਸਨ।

**ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕੀ ਹੋਏਗਾ ਜੇ ਮੈਂ ਇਹ ਕੀਤਾ ਹੋਏ?**

ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕੋਗੇ ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸਜ਼ਾ ਦੀ ਅਵਧੀ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸੀ।

ਹੇਠਾਂ ਕੁਝ ਬਹੁਤ ਆਮ ਦੱਸੇ ਜਾਂਦੇ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਹਨ। ਪੂਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇਖਣ ਲਈ, ਯੂਨਾਈਟਡ ਸਟੇਟਸ ਕੋਡ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 1101 (ਏ) (43) ਦਾ ਸੰਸਕਰਣ 8 ਜਾਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਿਕਓਰਟੀ ਐਕਟ ਦਾ ਸੈਕਸ਼ਨ 101 (ਏ) (43) ਕਰਣ ਵੇਖੋ ਉਹ ਅਪਰਾਧ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:

- ਬਲਾਤਕਾਰ
- ਅਵਿਅਸਕ ਨਾਲ ਲਿੰਗਕ ਦੁਰਵਿਹਾਰ
- ਕਤਲ
- ਅਗਨ ਅਸਤਰਾਂ ਨਾਲ ਅਪਰਾਧ, ਪ੍ਰਤੀਬੰਧ ਲਗਾਏ ਗਏ ਅਗਨ ਅਸਤਰਾਂ ਨੂੰ ਰੱਖਣ ਸਮੇਤ
- ਮਨੁੱਖੀ ਤਸਕਰੀ ਦਾ ਅਪਰਾਧ (ਜਦ ਤੱਕ ਕਿ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਹਲੀ ਤਸਕਰੀ ਨਾ ਹੋਏ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕੇਵਲ ਆਪਣੇ ਪਤੀ, ਪਤਨੀ, ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ)
- ਆਮਦਨ ਕਰ ਚੋਰੀ ਜਾਂ ਧੋਖਾ, ਜੇ ਪੀੜ੍ਹਤ ਨੂੰ  $\geq 10,000$  ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ
- ਪੈਸੇ ਦਾ ਹਵਾਲਾ (\$10,000 ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ)

ਨਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਅਪਰਾਧ ਜਾਂ ਅਗਨ ਅਸਤਰਾਂ, ਧਮਾਕਾਬੋਜ਼ ਚੀਜ਼ਾਂ ਜਾਂ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਤਸਕਰੀ।

ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਤਸਕਰੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ:

- ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ਾਈ, ਵਿਤਰਣ ਅਤੇ ਆਯਾਤ;
- ਵਿਕਰੀ ਕਰਣਾ ਜਾਂ ਵਿਕਰੀ ਕਰਣ ਲਈ ਰੱਖਣਾ;
- **ਕੋਕੀਨ ਰੱਖਣ ਦੇ ਕੁਝ ਖਾਸ ਅਪਰਾਧ** (ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿ ਕਿਸ ਸਰਕਟ ਕੋਰਟ ਆਫ਼ ਅਪੀਲ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਆਉਂਦਾ ਹੈ);
- **ਨਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਰੱਖਣ ਦੇ ਕੁਝ ਸਧਾਰਨ ਅਪਰਾਧ**

ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਅਪਰਾਧ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਸਾਲ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅਵਧੀ ਲਈ ਸਜ਼ਾ ਪਾਈ ਹੈ, (ਭਾਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਸਜ਼ਾ ਅਵਧੀ ਭੁਗਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਸਮੇਤ:

- ਚੋਰੀ (ਚੋਰੀ ਕੀਤੀ ਸੰਪਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਣ ਸਮੇਤ)
- ਸੰਨ੍ਹਮਾਰੀ
- ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਅਪਰਾਧ (ਉਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਚੀਜ਼ ਸਮੇਤ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਇਹ ਜ਼ੋਖਮ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਜਾਂ ਸੰਪਤੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਤਾਕਤ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਭਾਵੇਂ ਅਸਲ ਵਿਚ ਤਾਕਤ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ)
- ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਧੋਖਾਧੜੀ (ਜਿਸ ਵਿਚ ਗਲਤ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਰੱਖਣਾ, ਵਰਤਣਾ, ਜਾਂ ਬਣਾਉਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ) ਜਦ ਤੱਕ ਕਿ ਇਹ ਪਹਿਲਾ ਅਪਰਾਧ ਨਾ ਹੋਏ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਤੀ, ਪਤਨੀ, ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਮਦਦ ਕਰਣ ਲਈ ਨਾ ਕੀਤਾ ਹੋਏ
- ਨਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚ ਵਿਘਨ ਪਾਉਣਾ, ਝੂਠੀ ਗਵਾਹੀ, ਗਵਾਹ ਨੂੰ ਰਿਸ਼ਵਤ ਦੇਣੀ
- ਵਪਾਰਕ ਰਿਸ਼ਵਤ, ਨਕਲੀ ਨੋਟ ਬਣਾਉਣਾ, ਜੱਲੀਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਬਣਾਉਣੇ, ਬਦਲੀ ਹੋਈ ਪਛਾਣ ਵਾਲੇ ਵਾਹਨਾਂ ਦੀ ਤਸਕਰੀ
- ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਜੁਏਬਾਜ਼ੀ ਦੇ ਅਪਰਾਧ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਈ ਕੈਦ ਦੀ ਅਵਧੀ ਇਕ ਸਾਲ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ;
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ (1) ਦੋਸ਼ ਜਿਸ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ 2 ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ (ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋ ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ ਨਹੀਂ ਵੀ ਹੋਈ ਸੀ) ਹੋਣੀ ਸੀ ਲਈ ਅਦਾਲਤੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਖੁੰਝ ਜਾਣਾ ਜਾਂ (2) ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧ ਜਿਸ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ 5 ਸਾਲ ਤੱਕ ਦੀ ਕੈਦ ਹੋ ਸਕਦੀ ਸੀ, ਲਈ ਮਿਲੀ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਭੁਗਤਨ ਵਾਸਤੇ ਪੇਸ਼ ਨਾ ਹੋਣਾ

ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ ਵੀ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਿਚਾਰੇ ਜਾਓਗੇ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦੱਸੇ ਗਏ ਅਪਰਾਧਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਨੂੰ ਕਰਣ ਦੀ ਜਾਂ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਕਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਣ ਲਈ ਕਹੋ। ਕਈ ਵਾਰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਕੋਲ ਇਹ ਤਰਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਬਚਾਅ ਪੱਖ ਦਾ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਮੁੜ ਖੋਲਣ ਵਿਚ ਵੀ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਸਜ਼ਾ ਜਾਂ ਇਸਦੀ ਕਿਸਮ ਨੂੰ ਬਦਲਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਖੋਲਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਉਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਦੇ ਕੁਝ ਇਕ ਤਰੀਕੇ ਹੀ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਮਕਸਦ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਕਿਸਮ ਨੂੰ ਬਦਲਣਗੇ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਜਾਂ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ ਇਹ ਬਦਲਾਓ ਕੇਵਲ ਇਸ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਚਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

**ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਪਰ ਮੇਰੀ ਸਜ਼ਾ 5 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ?**

ਇਸ ਹਾਲਤ ਦੇ ਵਿਚ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਫਿਰ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਾ ਹੋਵੋ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੱਜ ਨੇ ਫ਼ਿਰਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਉਹ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਗੰਭੀਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ। ਅਸੀਂ ਜਲਦੀ ਹੀ ਇਹ ਦਰਸਾਵਾਂਗੇ

ਕਿ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਜੱਜ ਕਿਹਨਾਂ ਤੱਥਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੇਗਾ, ਪਰ ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਬਹੁਤੀ ਵਾਰ, ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਨੂੰ ਇਕ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ” ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਵਿਚ ਕੁਝ ਅਜਿਹੀ ਖਾਸ ਗੱਲ ਹੈ ਜੋ ਇਸਨੂੰ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਿਚਾਰੇਗਾ।

**ਜੇ ਮੈਂ ਅਜਿਹਾ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜੋ ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਜੇ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ” ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੋਏਗਾ। ਅਜਿਹੀ ਕੋਈ ਸੂਚੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਦੇਖ ਕੇ ਪਤਾ ਲੱਗ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਅਪਰਾਧ ਹੈ ਜਾ ਨਹੀਂ। ਹਰੇਕ ਕੇਸ ਵੱਖਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਜੱਜ 4 ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੇਖੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧਾਂ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਚਾਰ ਚੀਜ਼ਾਂ ਹਨ:

- 1) ਅਪਰਾਧ ਦੀ ਕਿਸਮ (ਇਹ ਕਿਸ ਕਿਸਮ ਦਾ ਅਪਰਾਧ ਸੀ ਅਤੇ ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਸੀ);
- 2) ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲੀ ਸਜ਼ਾ (ਕੀ ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੀ ਜਾਂ ਘੱਟ ਸੀ);
- 3) ਕੀ ਇਹ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਪਰਾਧ ਸੀ ਜਾਂ ਸੰਪਤੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ; ਅਤੇ
- 4) ਕੀ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਹਾਲਾਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਮਾਜ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਨਹੀਂ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਹਥਿਆਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ, ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਜ਼ਾ ਮਿਲੀ, ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਪਾਇਆ, ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ ਕਿ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਖਾਸ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੋਗੇ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

**ਜੇ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਸਬੂਤ ਹੋਏ ਜੋ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧ ਕਿਉਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧ ਜਿੰਨਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਉਸ ਤੋਂ ਘੱਟ ਗੰਭੀਰ ਕਿਉਂ ਹੈ, ਬਾਰੇ ਦੱਸਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਬੂਤ ਜੱਜ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।** ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਵਕਤ ਭਾਵਨਾਤਮਕ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਗੁਜ਼ਰ ਰਹੇ ਸੀ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਕਲੀਫ਼ ਦੇ ਲਈ ਕਿਸੇ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਕਾਊਂਸਲਰ

ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੇਣ ਲਈ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਤੋਂ ਇਕ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਹਾਲਤ ਦਾ ਖਿੱਚ ਦੱਸ ਸਕੇ। ਜੇ ਅਪਰਾਧ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਅਜਿਹੇ ਪੇਪਰ ਹਨ ਜੋ ਇਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਖਤਰਨਾਕ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਜੋ ਉਸ ਵਕਤ ਉੱਥੇ ਸੀ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ, ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਪੱਤਰ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜੱਜ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਦਾਖਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਜੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਨੂੰ ਜਾਣਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਨਿਰਣੇ ਬਾਰੇ ਆਪਣਾ ਮਨ ਬਣਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਇਸ ਕਰਕੇ ਹਾਰ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਕਿਉਂਕਿ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨਿਰਣੇ ਦੇ ਨਾਲ ਅਸਹਿਮਤ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਅਪੀਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਅਪੀਲ ਵਿਚ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਜੱਜ ਨੇ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਗਲਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਸੀ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਖਿੱਚ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਸੀਂ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਅਪੀਲਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਾਂਗੇ।

**ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਮੇਰੇ ਅਪਰਾਧ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਸ਼ਰਣ ਦੇਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਆਪਣੀ ਸਰਕਾਰ ਰਾਈ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਠੋਸ ਕਾਰਨ ਹਨ।**

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੱਸਿਆ ਹੈ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕਰੇਗਾ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਯੂਨਾਈਟਡ ਨੇਸ਼ਨਸ

ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਆਗੇਸਟ ਟਾਰਚਰ (ਸੀ ਏ ਟੀ) (United Nations Convention Against Torture, CAT) ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 3 ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਕੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬੱਚਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਲਾਗੂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤਾਰ ਵਿਚ ਹੇਠਾਂ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

## ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਕੀ ਨਿਯਮ ਹਨ ਜਿਸਨੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਉਸਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ, ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ, ਨਸਲ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ ਜਾਂ ਧਰਮ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਬਣਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਤਾਂ ਵੀ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਉੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ਾਂ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ। ਵੈਸੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦੇ ਫੌਜੀਆਂ, ਜਾਂ ਗੁਰੀਲਾ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਲੜਣਾ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

## ਕੀ ਜੱਜ ਮੈਨੂੰ ਹੋਰ ਅਪਰਾਧਾਂ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੇ ਲਈ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵਰਣਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਜੇਕਰ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ: 1) ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਹਨ; 2) ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪੰਜ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਆਧਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ; 3) ਇਹ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਬਾਹਰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਸੀ; ਜਾਂ 4) ਇਹ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਇਲਾਵਾ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ, ਤਸੱਦਦ, ਜਾਂ ਗੈਰ ਨਿਆਂਇਕ ਕਤਲਾਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਕਿਉਂਕਿ ਸ਼ਰਣ, ਰਾਹਤ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਨਿਰਣਾਇਕ ਰਾਹਤ ਹੈ, ਜੇ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਨਹੀਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਬਲ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਹ ਖਤਰਾ ਜਿਸਦਾ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰੋਗੇ, ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ, ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਸ਼ਤਾ।

ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਠਿਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਤੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨੂੰ ਖਤਰਾ ਹੋਣ ਦੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਆਸਾਰ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਕੁਝ ਅਪਵਾਦਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ, ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਜਾਂ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਹੋਏਗੀ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨਿਯਮ ਦੇ ਲਈ ਅਪਵਾਦ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਹਨ:

- ਜੇ ਤੁਸੀਂ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ” ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ;
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸੀਆਂ ਗਏ ਪੰਜ ਸੁਰੱਖਿਆ ਆਧਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ;
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਬਾਹਰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜੋ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਸੀ;
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ, ਤਸੱਦਦ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਨਿਆਂਇਕ ਕਤਲਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ,

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਿਚ ਆਉਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗਾ।

## ਤਸੱਦਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲੈਣ ਲਈ ਕੌਣ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਅਗੇਸਟ ਟਾਰਚਰ (ਸੀ ਏ ਟੀ) (Convention Against Torture, CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਕੀ ਹਨ?

ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਜੋ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਰਾਈ\_ਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ। ਇਕ ਵਾਰ ਦੁਬਾਰਾ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਕਾਰਨ ਦੇ ਕਰਕੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।



ਉੱਪਰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਨਿਯਮ ਲਈ ਕੋਈ ਅਪਵਾਦ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ)(3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਵੱਖਰੇ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਇਹ ਮਾਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਖਾਸਿਅਤਾਂ ਰੱਖਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉੱਪਰ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ। ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿਚ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਇਹ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਅਤੇ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਤਿੰਨੋਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ/ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਦੇ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਹ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਤਿੰਨਾਂ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿਓ।

## ਤਸ਼ੱਦਦ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਕਿਸੇ ਮਕਸਦ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦਰਦ ਜਾਂ ਦੁੱਖ ਦੇਣ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਦਰਦ ਜਾਂ ਦੁੱਖ ਸਰੀਰਕ ਜਾਂ ਦਿਮਾਗੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਤੁਸੀਂ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਤੁਹਾਡਾ, ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਇਸ ਤਸ਼ੱਦਦ ਤੋਂ ਦੂਰ ਜਾ ਸਕਣਾ ਸਮਰੱਥਾ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੇ ਵਿਚ ਵੱਖ - ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕੁੱਟਣਾ, ਬਲਾਤਕਾਰ ਕਰਨਾ, ਬਿਜਲਈ ਝਟਕੇ ਦੇਣਾ, ਦਿਮਾਗੀ ਸੋਚ ਬਦਲਣ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ ਦੇਣੇ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਕਰਨ ਲਈ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣੀਆਂ।

## ਇਸਦਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਨੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾਲ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ?

ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਦੇ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਤਸ਼ੱਦਦ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੋਏ, ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਮੌਜੂਦ ਹੋਏ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਬਾਰੇ ਜਾਣਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਤਸ਼ੱਦਦ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ।

## ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਾਭ ਕੀ ਹਨ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸ਼ੱਦਦ ਤੋਂ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਮਿਲੇਗਾ ਜਿਸਨੂੰ “ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ” ਜਾਂ “ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ” ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ “ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ” ਬਹੁਤੀ ਹੱਦ ਤੱਕ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਵਿਚ ਉੱਪਰ ਦੱਸੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਵੀ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਾਭ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਰਿਹਾ ਹੋਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੋਗੇ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਹੋਵੋਗੇ। ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ਕਰਤਾ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕੋਗੇ ਨਾ ਹੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਲਿਆ ਸਕੋਗੇ। ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਓਹੀ ਰੋਕਾਂ ਲੱਗੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, **ਤੁਸੀਂ ਕੇਵਲ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕੋਗੇ ਜੇ:**

- 1) ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ “**ਖਾਸ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ**” ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ (ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਵਰਣਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ);
- 2) ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸੁਰੱਖਿਆ ਖਾਸਿਅਤਾਂ ਦੇ ਲਈ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਭਾਗ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਹੈ;
- 3) ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਸੀ; ਅਤੇ
- 4) ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉੱਪਰ ਦੱਸਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਖਤਰਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ। ਵੈਸੇ, ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ” ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ, ਓਨੀ ਚੰਗੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿੰਨਾ ਕਿ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਮਿਲੇਗਾ, ਪਰ ਇਸਨੂੰ ਅੱਗੇ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਸਮੇਂ ਹਟਾਉਣ ਦੇ ਕਾਬਲ ਨਹੀਂ ਹੋਏਗਾ ਪਰ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹਾਲਤ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ

ਹਾਲਤ ਬਦਲਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਚਾਹੇ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਵੀ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਹੀ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਦੇਵੇਗੀ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਰਿਹਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਵਧੇਰੀ

ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ “**ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਿਵੇਂ ਕਰੀਏ**” ਪੜ੍ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਹਟਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ ਉਸਨੂੰ ਬਾਦ ਵਿਚ ਇਹ ਸਬੂਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਜਿਹਾ ਕੇਵਲ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੁਦ ਨੂੰ ਵੀ ਆਪਣਾ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਰੱਦ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਰਕੇ, ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣਾ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ ਤੋਂ ਚੰਗੀਆਂ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਹਨ। ਪਰ ਇਕ ਵਾਰ ਦੁਬਾਰਾ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਰਾਹਤਾਂ/ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਦੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਹ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿਓ। ਨੋਟ: ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮੁਅੱਤਲੀ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਤਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਾ ਜੱਜ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਇਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਯੋਗਤਾ ਦਾ ਨਿਰਧਾਰਣ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਵੀ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਤਾਂ ਵੀ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕੋਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ, ਜੇ ਸਰਕਾਰ ਇਹ ਵਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗੀ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਬਹੁਤ ਦੁਰਲੱਭ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

**ਮੈਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਵੇਂ ਦੇਵਾਂ?**

ਜੇ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬੱਸ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਵੋਗੇ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲੈਣ ਲਈ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਕ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਵੋ।

**ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਮੈਨੂੰ ਕਿਹੜੀ ਦਰਖਾਸਤ ਵਰਤਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?**

ਤੁਸੀਂ ਫਾਰਮ I-589 ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ, ਜਿਸਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਇਕੋ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਿਆ ਜਾਵੇ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਲਈ ਅੱਗੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਾਡੇ ਵੇਰਵੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ। ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਭਾਗ ਬੀ ਵਿਚਲੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ 4 ਨੂੰ ਖਾਸ ਧਿਆਨ ਦਿਓ। ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸੱਦਦ ਹੋਣ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਜਿੰਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋ ਸਕੇ ਓਨੇ ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਉੱਤਰ ਦਿਓ। ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਸਹਿਣ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਤਸੱਦਦ ਦੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਵੇਰਵੇ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।

**ਮੈਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਬਤ ਕਰਾਂ ਕੀ ਮੇਰੇ ਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ?**

ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਅੱਗੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਣ ਲੈਣ ਦੇ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਦਾਵੇ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਬਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਇਸ ਵਿਚਾਰ ਚਰਚਾ ਨੂੰ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਜਾਣਨ ਲਈ ਪੜ੍ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਬਤ ਕਰੋਗੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਸਬੂਤ ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤੱਕ ਇਕ ਸਮਾਨ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮਨੁੱਖ ਤੋਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹਾਲਤ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੈ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਉੱਕੇ ਹਨ; ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕੀ ਵਾਪਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਦੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਅਖਬਾਰੀ ਲੇਖ, ਜਾਂ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਇਹ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਸਬੂਤ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋਣਗੇ।

ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਦਾਵਿਆਂ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਬਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਜਾਣਨ ਲਈ ਇੱਥੇ ਲਿਖੋ:

ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਲਈ ਬਣੀ ਸੰਸਥਾ ਇਕ ਅਜਿਹੀ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਜੋ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਲਿਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੇ ਤੱਥਾਂ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਡਰ ਕਿਉਂ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਿੰਨਾ ਹੋ ਸਕੇ ਸੰਖੇਪ ਵਿਚ ਲਿਖੋ।

## ਮੈਂ ਸ਼ਰਣ ਲੈਣ ਲਈ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ, ਜਾਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਵਾਂ?

ਮੁੱਢਲੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਦੋ ਹਿੱਸੇ ਹਨ।

### ਕੇਸ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਹਿੱਸਾ:

ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿਚ, ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਜਿਸਨੂੰ ਮਾਸਟਰ ਕੈਲੰਡਰ ਹੀਅਰਿੰਗ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਦੇ ਵਿਚ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਰੁੱਧ ਲਗਾਏ ਗਏ ਦੋਸ਼ਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹਰੇਕ ਸਹੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਲੱਗੇ ਸਾਰੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣ ਲਈ ਕਹੋ। ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਾ ਕਰੋ ਜੋ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹੀ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਜੇ ਜੱਜ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਬਿਨਾਂ ਜਾਂਚ (ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ) ਤਰੀਕੇ ਦੇ ਨਾਲ 1 ਜਨਵਰੀ, 1997 ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਹੋਏ ਸੀ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਅਸਲ ਵਿਚ 1998 ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਹੋ ਸੀ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਨਾ ਕਹੋ ਕਿ ਜੇ ਜੱਜ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਹ ਠੀਕ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸਟੀਕ ਤਾਰੀਖ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਬਾਦ ਵਿਚ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਉੱਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਹ ਤਾਰੀਖਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਰਾਈ ਪਹਿਲਾਂ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਤਾਰੀਖਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਝੂਠ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਕੁਝ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਹਰੇਕ ਤੱਥ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹੀ ਹੈ।



**ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਲਗਾਏ ਗਏ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜੱਜ ਰਾਈ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਸੁਆਲਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦੇ ਸਮੇਂ, ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿਓ ਜੋ ਉਹ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹੀ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੁਝ ਤੱਥ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹੀ ਨਹੀਂ ਹਨ ਤਾਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸੋ।**

### ਕੇਸ ਦਾ ਦੂਜਾ ਹਿੱਸਾ:


ਆਮ ਕਰਕੇ, ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਰੁੱਧ ਲਗਾਏ ਗਏ ਦੋਸ਼ ਸੱਚ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਜੱਜ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੇਗਾ। ਜੱਜ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਜਾਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸੋ। ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਡਰਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਕਿਸਮ ਦੇ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਹ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਤਾਰੀਖ ਦੇਵੇਗਾ ਜਾਂ ਦੇਵੇਗੀ। ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ, ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕ ਹੋਰ ਅਦਾਲਤੀ ਤਾਰੀਖ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਰਾਈ ਵੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਿਖਤ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੇਵੇਗਾ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਸਮੇਂ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੇ ਪੈਣਗੇ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਲਿਖਤ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਦਰਖਾਸਤਾਂ ਨੂੰ ਜਮਾਂ ਕਰਾਉਣ ਅਤੇ ਯੂ.ਐਸ. ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਨੂੰ ਬਾਇਓਮੈਟ੍ਰਿਕ ਅਤੇ ਬਾਇਓਗ੍ਰਾਫੀਕਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੇਦੀ (Instructions For Submitting Certain Applications In Immigration Court and For Providing Biometric and Biographical Information to U.S. Citizenship and Immigration Services) ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰੇ ਗਏ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਦ ਅਦਾਲਤ ਇਸਨੂੰ ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ, ਡੀ ਸੀ, ਵਿਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਸਟੇਟ (Department of State) ਵਿਚ ਭੇਜੇਗੀ। ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਸਟੇਟ (Department of State) ਦਰਖਾਸਤ

ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੇਗਾ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਰਾਏ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਇਕ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਤ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜ ਸਕਦਾ ਹੈ। (ਬਹੁਤੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਟਿੱਪਣੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।) ਜੇ ਕੁਝ ਵੀ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਸਟੇਟ (Department of State) ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਭੇਜਦਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (ਠ.ਛ) ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਇਸਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਇਸ ਦੇ ਬਾਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿਸਨੂੰ ਨਿਜੀਜਾਂ “ਮੈਰਿਟਸ” ਸੁਣਵਾਈ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੀ ਅੰਤਮ ਸੁਣਵਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੀ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਸੁਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਗਵਾਹਾਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਸੁਆਲ ਹੋਣ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਗੱਲ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਜਾਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ, ਮੈਨੂੰ ਕਿਹੜੇ ਫਾਰਮ ਭਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਭਰਿਆ ਜਾਵੇ?

 ਸ਼ਰਣ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਫਾਰਮ ਜਿਸਨੂੰ “ I-589” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ, ਇਸ ਦੀ ਨਕਲ ਉਤਾਰਨੀ ਪਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

ਉਹ ਫਾਰਮ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਉਸਨੂੰ ਫਾਰਮ I-589 ਜਾਂ “ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਟਾਈਪਰਾਈਟਰ ਜਾਂ ਪੈਨ ਦੇ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰੋ। ਇਹ ਫਾਰਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਕਹੋ।

**ਪੈਸਿਲ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾ ਕਰੋ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤਾਂ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਭਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਭਰਨ ਦੇ ਲਈ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਮਦਦ ਲਵੋ।**

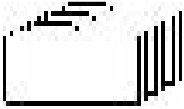
ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਇਕ ਸਫ਼ਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਸਿਖਰ ਉੱਤੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ “ਸਪਲੀਮੈਂਟ ਬੀ ਫਾਰਮ”। ਇਹ ਸਫ਼ਾ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਹੈ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਫਾਰਮ ਦੇ ਮੁੱਖ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਥਾਂ ਦੀ ਕਮੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦਿਓ, ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ‘ਸਪਲੀਮੈਂਟ ਬੀ ਫਾਰਮ’ ਉੱਤੇ ਕੁਝ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਕਾਪੀਆਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਜਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਖੁਦ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਕ ਖਾਲੀ ਕਾਗਜ਼ ਲਵੋ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਆਪਣਾ “ਏ ਨੰਬਰ” (ਏਲੀਅਨ ਨੰਬਰ) ਅਤੇ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਫਾਰਮ ਦੇ ਸਿਖਰ ਉੱਤੇ ਲਿਖੋ। ਹਰੇਕ ਕਾਗਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਨਾਲ ਜੋੜਦੇ ਹੋ, ਦੇ ਉੱਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਫਾਰਮ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ, ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਨਾ ਹੈ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਬਿਉਰਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਬਿਉਰਾ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ I-589 ਦਰਖਾਸਤ ਫਾਰਮ ਤੋਂ **ਇਲਾਵਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕਸ (ਡਿਜੀਟਲ ਫੋਟੋ ਅਤੇ ਉਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ) ਦੇਣੇ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਇਕ ਫੋਟੋ ਖਿੱਚਵਾਉਣੀ ਪਵੇਗੀ।** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਸਭ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫੋਟੋਆਂ ਅਤੇ ਉਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੇਣੇ ਪੈਣਗੇ, ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਬਾਦ

ਵਿਚ ਕਰਾਂਗੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕ ਅਤੇ ਉਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਇਹ ਤਾਂ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਕਰ ਸਕਣ ਦੇ ਠੋਸ ਕਾਰਨ ਹੋਣ।

**ਹਰੇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਉਸਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕਾਪੀਆਂ ਕਰੋ (ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਕਾਪੀਆਂ ਕਰਣ ਲਈ ਕਹੋ। ਮੂਲ ਕਾਪੀਆਂ ਅਤੇ 2 ਕਾਪੀਆਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦਿਓ। ਆਈ ਸੀ ਈ 1 ਨੂੰ ਹਰ ਉਸ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਕਾਪੀ ਦਿਓ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਬਾਕੀ ਬਚਦੀ ਕਾਪੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਹੈ। ਨੋਟ: I-589 ਫਾਰਮ ਦੇ ਇਲਾਵਾ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅਸਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਰੱਖਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ**

ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਜੱਜ ਅਤੇ ਆਈ ਸੀ ਈ ਨੂੰ ਦੇਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਅਸਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਜਨਮ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ ਜਾਂ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਮੂਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਾਪਸ ਨਾ ਮਿਲਣ।



ਜਦੋਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਮੌਜੂਦ ਕਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਆਓ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸਮਾਨ ਗੁੰਮ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਇੱਧਰ ਉੱਧਰ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਇਹ ਉਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਕੰਮ ਆਉਣਗੀਆਂ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ **ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਫਾਰਮ I-589, ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾਖਲ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜੱਜ ਜਾਂ ਜੱਜ ਦੇ ਸਹਾਇਕ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਕਾਪੀ ਤੇ ਮੋਹਰ ਲਾਉਣ ਲਈ ਕਹੋ।** ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਉਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਕੰਮ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ।

### ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ (ਫਾਰਮ I-589)

ਅਸੀਂ ਇਸ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਾਂਗੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੇ ਨਾਲ ਮਿਲੇ ਹਨ। ਇਹ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਭ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਅਪਡੇਟ ਕੀਤੇ ਫਾਰਮ ਜਿਸਨੂੰ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕਾ ਜੋ ਕਿ 12/14/06 (ਉਹ ਤਾਰੀਖ ਜਦੋਂ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਉਹ ਫਾਰਮ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ ਨੁੱਕਰ ਵਿਚ ਛਾਪੀ ਗਈ ਹੈ।) ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਉਸ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਬਣਾਇਆ ਸੀ, ਉਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਭਰਿਆ ਜਾਣਾ ਹੈ। ਜੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਫ਼ਤਰ ਜਿੱਥੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਦ ਬਣੇ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ, ਉਹ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਸੈਕਸ਼ਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਦਰਸਾਆ ਹੈ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਫਾਰਮ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖਰੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਿਉਰਆਂ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਇਕ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕਾ ਵੱਜੋਂ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਹੇਠਲੇ ਪਾਸੇ, ਦੋ ਖਾਨੇ ਬਣੇ ਹੋਏ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ “ਕੇਵਲ EOIR ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ” ਅਤੇ “ਕੇਵਲ USCIS ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ” ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖਾਨਿਆਂ ਤੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਅਲਾਵਾ, ਹੋਰ ਹਿੱਸੇ ਭਾਗ E ਅਤੇ F ਜੋ ਕਿ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਹਨ, **ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰੇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।** ਜੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਖਾਨੇ ਵਿਚ “ਐਨ/ਏ” ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ “**ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ**”। ਜੇ ਤੁਸੀਂ “ਤਸੱਦ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ” ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਬਣੇ ਭਾਗ ਜੋ ਕਿ ਭਾਗ ਏ. I ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਛਾਪਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਦੇ ਸਿਖਰ ਉੱਤੇ ਬਣੇ ਖਾਨੇ ਉੱਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਭਾਗ ਏ. I: “ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ”

ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਇਹ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਕਿਹੜੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਨਾਮ ਵਰਤੋ ਹਨ। ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਦੱਸੋ। ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ ਉਸ ਸਮੇਂ ਗਲਤ ਨਾਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਦੋਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਬਾਦ ਵਿਚ ਇਹ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਕਿਉਂ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਬਦਲ ਲਿਆ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਨਾਮ ਦੀ ਅਲੱਗ ਕਿਸਮ ਨੂੰ ਵਰਤਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਨਾਮ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵਰਤਿਆ ਹੈ।

ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਡਾਕ ਦੇ ਪਤੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਕੇਂਦਰ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਐਫ਼

ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਵਿਆਹੇ ਹੋਏ ਹੋ। (ਇਹ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ, “**ਵਿਆਹਤਾ ਦਰਜ਼**”) ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਮਨੁੱਖ ਦੇ “ਨਾਲ” ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਕਦੇ ਵੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਜਾਂ ਅਧਿਕਾਰਤ ਤੌਰ ਤੇ ਵਿਆਹੇ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ। ਕੁਝ ਥਾਂਵਾਂ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਸ਼ਾਦੀਸ਼ੁਦਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੀ

ਖਾਸ ਲਈ ਇਕ ਪਤੀ ਅਤੇ ਪਤਨੀ ਵੱਜੋਂ ਰਹੇ ਹੋ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਆਹ ਨੂੰ “ਆਮ ਕਾਨੂੰਨ” ਵਾਲਾ ਵਿਆਹ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਥਾਂ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਨਾ ਪਤਾ ਹੋਏ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਰਹਿੰਦੇ ਰਹੇ ਹੋ, ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ “ਨਾਲ” ਰਹਿੰਦੇ ਰਹੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤ ਰਿਸ਼ਤੇ ਵਿਚ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਵਿਆਹਤਾ” ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਖਾਨੇ ਤੇ ਠੀਕ ਮਾਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ “ਵਿਆਹਤਾ” ਅਤੇ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ “ਆਮ ਕਾਨੂੰਨ” - ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ

ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਦਰਖਾਸਤ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦਰਜਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰੇ (ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵੇ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਕਰਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਆਹੇ ਹੋਏ ਨਹੀਂ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਰਾਈ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਨਿਰਣਾ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ।)। ਜਾਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ “ਨਾਲ” ਰਹਿੰਦੇ ਰਹੋ ਸੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਵਿਚ ਸੀ ਪਰ ਵਿਆਹੇ ਹੋਏ ਨਹੀਂ ਸੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ “ਇਕੱਲੇ” ਵਾਲੇ ਖਾਨੇ ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੀ “ਨਸਲ, ਜਾਤੀ ਜਾਂ ਕਬੀਲਾ ਸਮੂਹ” ਦੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਕਰਕੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਕਬੀਲੇ ਜਾਂ ਜਾਤੀ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ।

ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਅਦਾਲਤ ਦੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ, ਇਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਖਾਨੇ ਤੇ ਠੀਕਾ ਮਾਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਨਵੇਂ ਦਾਖਲੇ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦਿਆਂ, ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਹਰ ਦਾਖਲੇ ਨੂੰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ ਤੁਹਾਡਾ “ਦਰਜਾ” ਜਾਂ “ਵੀਜ਼ਾ” ਕਿਸ ਕਿਸਮ ਦਾ ਸੀ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਦਾਖਲ ਹੋਏ ਤਾਂ “ਜਾਂਚ ਨਹੀਂ” ਲਿਖੋ, ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ “I-94” ਨੰਬਰ ਦੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਉੱਥੇ “ਕੋਈ ਨਹੀਂ” ਲਿਖੋ। ਇਕ I-94 ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਕਾਰਜ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦੇ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ।

ਇੱਥੇ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਦੇ ਵੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਹਰੇਕ ਉੱਤਰ ਲਈ “ਐਨ/ਏ” ਲਿਖੋ।

## ਭਾਗ ਏ. II “ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ”

ਇਸ ਸੈਕਸ਼ਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣੇ ਪੈਣਗੇ, ਪਰ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਕੇਵਲ ਚਾਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣ ਲਈ ਥਾਂ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਚਾਰ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬੱਚੇ ਹਨ, ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤਾਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ “ਸਪਲੀਮੈਂਟ ਏ” ਕਰੋ ਜਾਂਦੇ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਖਾਲੀ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਪਰ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸੂਚੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਹ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਵਿਚ ਕਠਿਨਾਈਆਂ ਆਉਣ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਖਾਲੀ ਸ਼ੀਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਏ ਨੰਬਰ, ਦਸਤਖਤ, ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ “I-589, **ਭਾਗ A. II ਨਿਰੰਤਰ**” ਲਿਖਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਦ

ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਨੰਬਰ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਿਖੋ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਾਗ ਏ. II ਦੇ ਉੱਤੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਲਿਖੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਲਿਆ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ (ਫੋਟੋਆਂ ਬਾਇਐਮੈਟਰਿਕਸ (ਉਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ) ਤੁਹਾਡੀ I-589 ਦਰਖਾਸਤ ਦੀਆਂ ਅਤਿਰਿਕਤ ਕਾਪੀਆਂ ਅਤੇ ਇਹ ਸਬੂਤ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਬੰਧਤ ਹੋ ਸਮੇਤ) ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਗੱਲਾਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਜੋ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਫਾਰਮ ਦੇ ਨਾਲ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਜੋ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਰਾਈ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ।

## ਭਾਗ ਏ. III : ਤੁਹਾਡੇ ਪਿਛੋਕੜ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਇੱਥੇ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹਨ ਜੋ ਇਹ ਪੁੱਛਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿੱਥੇ ਰਹੇ, ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲ ਦੇ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੇ ਰਹੇ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਸਕੂਲ ਗਏ, ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਤੁਸੀਂ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਨੌਕਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦੇ ਸਮੇਂ, ਪਹਿਲੀ ਲਾਈਨ ਆਪਣੀ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦਿਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, **ਸਭ ਤੋਂ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ ਅਤੇ ਪੰਜ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਅੰਤ ਕਰੋ** (ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਨਾਲ, ਆਪਣੇ ਪਹਿਲੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਨਾਲ ਸਮਾਪਤੀ ਕਰੋ)। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਤਾਰੀਖਾਂ, ਪਤੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯਾਦ ਨਾ ਹੋਣ। ਉਹ ਤਾਰੀਖਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ “ਅਨੁਮਾਨਤ” ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਉਹ ਗੱਲਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਗਲੀ ਦਾ ਪਤਾ) “**ਮੈਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ**” ਲਿਖੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਭਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਭੈਣਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਥਾਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਅਲਾਵਾ,ਕਾਰਜ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ (ਉੱਪਰ ਦੇਖੋ)।

## ਭਾਗ ਬੀ: ਤੁਹਾਡੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਭਾਗ ਬੀ ਤੁਹਾਡੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹਿੱਸਾ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣ ਲਈ ਖੁੱਲਾ ਸਮਾਂ - - ਕਈ ਦਿਨ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ - - ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਉਹ ਹਿੱਸਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੇ ਕਾਇਲ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਾਂ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਤਜਰਬੇ ਜੋ ਇਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਛੱਡ ਕੇ ਕਿਉਂ ਆਉਣਾ ਪਿਆ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਡਰਦੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸੋ। ਇਸ ਗੱਲ ਬਾਰੇ ਯਕੀਨੀ ਰਹੋ ਕਿ ਉਹ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਪੁੱਛੀ ਗਈ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਉਸਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤਾਂ ਭਾਗ ਬੀ ਵਿਚ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਲਈ ਆਪਣੇ ਉੱਤਰ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਉੱਤੇ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਭਾਗ ਬੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੇ ਲਈ "ਸਪਲੀਮੈਂਟ ਬੀ" ਜਾਂ ਖਾਲੀ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਹ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਚਾਹੇ ਤੁਸੀਂ ਫਾਰਮਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ ਜਾਂ ਖਾਲੀ ਸ਼ੀਟਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤੋ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਏ ਨੰਬਰ, ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਿਖਰ ਦੇ ਉੱਤੇ "ਘੋਸ਼ਣਾ" ਲਿਖੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਵੱਖਰੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਫਾਰਮ ਦੇ ਭਾਗ ਬੀ ਦੇ ਹਰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਵਾਕਾਂ ਵਿਚ ਉੱਤਰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਬਾਦ ਵਿਚ ਲਿਖੋ "ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੇਖੋ"। ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇ ਦੇਵੋਗੇ।

### ਘੋਸ਼ਣਾ



ਤੁਹਾਡੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਇਕ ਕਿਤਾਬ ਜਾਂ ਫਿਲਮ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਦੱਸਦੀ ਹੋਵੇ। ਇਕ ਕਿਤਾਬ ਜਾਂ ਫਿਲਮ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਹ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਸੀ। ਇਸਦੇ ਬਾਦ

ਕਹਾਣੀ ਇਕ ਤਰਕਸੰਗਤ ਤਰੀਕੇ ਦੇ ਨਾਲ ਚਲਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਤੋਂ ਅਗਲੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਘਟਨਾ ਤੱਕ ਚਲਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਤਜਰਬੇ ਦਿਖਾਉਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਹੰਢਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਮਨੁੱਖਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੀ ਹੈ। ਅਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਤੱਕ ਚੱਲਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਫਿਲਮ ਦੇ ਵਾਂਗ ਹੀ, ਇਸ ਵਿਚ ਕੁਝ ਹਿੱਸੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਅੱਗੇ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੇਰਵੇ ਨਹੀਂ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਅਤੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਹਿੱਸੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿੱਥੇ ਫਿਲਮ ਹੌਲੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਵੇਰਵੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਕੈਮਰਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਵੇਰਵੇ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਦੇਖ ਸਕੀਏ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿ ਦੇਖਿਆ ਜਾਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਸਾਰਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਚਲਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪਵੇਗੀ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਚੁਣਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਜੱਜ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਕਦੇ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਬਾਰੇ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਜਾਂ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ। ਤੁਹਾਡਾ ਕੰਮ ਉਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਸਮਝਾਉਣਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਘਟਨਾ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੇ ਹੋ - - ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਕੋਈ ਸਮਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਡਰੇ ਹੋਏ ਸੀ, ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਸੀ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ, ਜਾਂ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ ਜਾਂ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਮਨੁੱਖ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰਾ ਦਿੱਤਾ - ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਉਸ ਸਭ ਬਾਰੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਵਾਓ ਕਰਵਾਓ ਦਿਖਾਓ  ਦਿਖਾਓ  ਸੁੰਘਾਓ  ਅਤੇ ਸੁਣਾਓ  ਜੋ ਕੁਝ ਤੁਸੀਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ, ਦੇਖਿਆ, ਸੁੰਘਿਆ ਅਤੇ ਸੁਣਿਆ ਹੈ।

ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਮੰਨ ਲਵੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪਹਾੜਾਂ ਵਿਚ ਇਕ ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਸੀ, ਇਹ ਉਹ ਇਲਾਕਾ ਸੀ ਜਿੱਥੇ ਲੜਾਈਆਂ ਬਹੁਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਸਨ। ਇਕ ਰਾਤ ਬੰਦਿਆਂ ਦਾ ਇਕ ਸਮੂਹ ਆਇਆ। ਉਹ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਗਏ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਆਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਰੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜਾਂ ਫਿਰ ਉਹ ਦੁਬਾਰਾ ਆਉਣਗੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਦੇਣਗੇ।

ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਇਸ ਘਟਨਾ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰੀ ਸਮੱਸਿਆ ਕਿਉਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ। ਕੌਣ ਲੜਾਈ ਦੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ? ਇਹ ਸਭ ਕਿਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ? ਇਸਨੇ, ਇਸ

ਘਟਨਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਿੰਡ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ? ਇਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ? ਕੀ ਇਸਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ? ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਨੂੰ? ਕਿਹੜੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ?

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਘਟਨਾ ਦੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਦੋਂ ਹੋਈ? ਕਿਸ ਸਮੇਂ ਹੋਈ? ਜਦੋਂ ਬੰਦੇ ਆਏ ਸਨ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਦਮੀਆਂ ਨੇ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੱਪੜੇ ਪਾਏ ਹੋਏ ਸਨ? ਉਹ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਕਿੰਨੇ ਸਨ? ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਵੇਖਿਆ ਹੈ? ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਵੇਖਿਆ ਹੈ? ਕੀ ਉਹ ਬੰਦੂਕਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਹਥਿਆਰਾਂ ਨਾਲ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਸਨ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਥਿਆਰ ਅਤੇ ਅਸਤਰ ਸਨ? ਉਹ ਕੌਣ ਸਨ? ਫ਼ੌਜੀ? ਗ਼ਰੀਲਾ? ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਹੈ? ਉਹ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੇ ਸਨ? ਜਦੋਂ ਇਹ ਬੰਦੇ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕੀ ਕੀਤਾ? ਸਟੀਕਤਾ ਨਾਲ ਦੱਸੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕੀ ਕਿਹਾ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ? ਕੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਧਮਕੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ? ਕੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਨੂੰ ਛੁਹਿਆ ਜਾਂ ਗੱਲ ਕੀਤੀ? ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ? ਉਹ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵੇਖੀ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਵਾਪਰੀ, ਅਤੇ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ ਉਸਦਾ ਵੇਰਵਾ ਦੱਸੋ ਇਸ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਹੋਇਆ ਕਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਬੀਤ ਚੁੱਕਾ ਹੈ? ਇਸਦੇ ਬਾਦ

ਕੀ ਹੋਇਆ? ਇਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਹੋਰ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ? ਜੇ ਬੰਦੇ ਦੁਬਾਰਾ ਵਾਪਸ ਆਏ ਸਨ ਤਾਂ ਜਿੰਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋ ਸਕੇ ਓਨੇ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਇਸ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਓ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਲਿਖਦੇ ਹੋ, ਇਹ ਯਾਦ ਰੱਖਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 241 (ਬੀ) (3) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਕਸਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਨਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ, ਨਸਲ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ ਧਰਮ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਖਤਰਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਕੌਣ ਸੀ ਅਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਿਉਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਜਾਂ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਇਹ ਉਹ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਡੇ ਰਾਈ ਪਹਿਲਾਂ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਖਲੋਫ਼ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਖਲੋਫ਼ ਕੰਮ ਕਰਨਗੇ।

ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਜੇ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਫ਼ੌਜੀਆਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੱਪੜੇ ਪਹਿਨੇ ਹੋਏ ਸਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਾਰਿਆ, ਤਾਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਰਾਜਨੀਤਕ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦੇ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਵਰਦੀ ਦੇ ਵਿਚ ਸਨ ਜਾਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਉਹ ਫ਼ੌਜੀ ਸਨ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਮਾਰਕੁਟਾਈ ਆਮ ਅਪਰਾਧੀਆਂ ਰਾਈ ਦੁ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਰਾਜਨੀਤੀ ਜਾਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਕੁਝ ਵੀ ਲੈਣਾ ਦੇਣਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਉਸ ਗੱਲ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਵੀ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਹੀ ਸੀ ਜਾਂ ਕੁਝ ਅਜਿਹਾ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਉਹ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲ ਹੋਇਆ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖਲੋਫ਼ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਹ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਸਮੂਹ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖਲੋਫ਼ ਸਮਝਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਉਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਅਲਾਵਾ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਤੱਥ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਦੇ ਵਿਚ ਇਹ ਦਿਸਦਾ ਹੋਏ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚਲਾ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਇਹ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ, ਜਾਂ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪਤਾ ਲਗਾ ਲੈਣਗੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੱਥਾਂ ਦੇ ਬਿਨਾਂ, ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਜਿਸ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਹਾਰ ਜਾਓਗੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੂਹ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਤੁਸੀਂ ਮੈਂਬਰ ਹੋ, ਚਾਹੇ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਕ੍ਰਿਆਸ਼ੀਲ ਮੈਂਬਰ ਨਾ ਵੀ ਹੋਵੋ, ਜੇ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਲਈ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਰਹੇ ਹੋ।

### **ਆਮ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ**

**>ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਅਤੇ ਉਹ ਸਮਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਿਆ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਸਮਾਂ ਨਿਕਲ ਗਿਆ ਹੈ <**

ਮੰਨ ਲਵੋ ਕਿ ਉਹ ਘਟਨਾ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕੀਤਾ, ਉਹ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਇਕ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਟਨਾ ਦੇ ਬਾਦ

ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਇਕ ਸਾਲ ਲਈ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਅਸਲ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਤਕਲੀਫ਼ ਦੇ ਵਾਪਸ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸਾਲ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਕੀ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਘਰ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਛਿਪੇ ਰਹੇ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਯਾਤਰਾ ਲਈ ਪੈਸੇ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਣ, ਤਾਂ ਇਹ ਤੱਥ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੱਚਮੁੱਚ ਹੀ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਸੀ।



## >ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ<

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਮੱਸਿਆ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕੀਤਾ, ਦੇ ਬਾਦ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਗਏ ਹੋ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸਮੱਸਿਆ ਦੇ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਗਏ ਸੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾ ਕੇ ਕੀ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿਸੇ ਸਮੱਸਿਆ(ਵਾਂ) ਨੂੰ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸੋ। ਫਾਰਮ ਦੇ ਵਿਚ ਇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਵੀ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ।

## >ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਅਜੇ ਵੀ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਣਾ<

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਖਤਰਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਇਕੋ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹਨ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਜੇ ਤੱਕ ਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਛੱਡਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਨਹੀਂ ਆਏਗੀ। ਇਹ ਤਾਂ ਵੀ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੂਹ ਦੇ ਨਾਲ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਜੇ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ, ਜੇ ਉਹ ਅਜੇ ਵੀ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਅਸਲ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਹਾਲਤ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲਦਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖਰੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲੋਂ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ, ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਤਰਾ ਕਿਉਂ ਹੈ।

## >ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਘਾਟ<

ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ, ਤੱਥ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੁਝ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੋਇਆ ਸੀ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਹ ਕਦੋਂ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਇਹ ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਤੱਕ ਰਿਹਾ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਵੇਰਵੇ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਹਾਣੀ ਬਣਾਈ ਹੈ। ਜਿੰਨੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੇਰਵੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਦੱਸਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਓਨਾ, ਹੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਯਕੀਨ ਕਰੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿਓ ਕਿ ਕੁਝ ਖਾਸ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ, ਅਤੇ ਫਿਰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਅੰਦਾਜ਼ਨ ਤਾਰੀਖਾਂ ਦੱਸੋ।

ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਵਨਾਤਮਕ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪਿਆਰੇ ਦੀ ਮੌਤ ਦੇਖੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ ਜਾਂ ਬਲਾਤਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਨਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸਧਾਰਣ ਗੱਲ ਹੈ। ਵੈਸੇ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਲਈ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਹਰ ਗੱਲ ਦੱਸਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜੋ ਵਾਪਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵੇਖੀ ਹੈ। ਕਦੇ ਵੀ ਵਧਾ ਚੜ੍ਹਾ ਕੇ ਨਾ ਦੱਸੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਖੇਪ ਰਹਿਣ ਦੀ ਅਤੇ ਸੱਚ ਦੱਸਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

## >ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਦੱਸੋ ਗਏ ਤੱਥਾਂ ਵਿਚ ਅਸੰਗਤੀ<

ਜੱਜ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਿ ਜੋ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਸੱਚ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ ਭੋਲੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਨੁਕਸਾਨਦਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਤੰਬਰ 1997 ਤੱਕ ਹਾਂਡੂਰਸ ਵਿਚ ਖੇਤਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਅਗਸਤ 1997 ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਹੋਏ (ਅਤੇ ਹਾਂਡੂਰਸ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਗਏ), ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਝੂਠ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ ਕਿਉਂਕਿ ਤੱਥ ਆਪਸ ਵਿਚ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੇ ਹਨ (ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਸੱਚ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ)। ਤੁਸੀਂ ਸਤੰਬਰ 1997 ਵਿਚ ਹਾਂਡੂਰਸ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ। ਇਸ ਦੇ ਅਲਾਵਾ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿਚ ਨੀਲੇ ਟਰੱਕ ਵਿਚ 4 ਆਦਮੀ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆਏ, ਪਰ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇਹ ਦਸੰਬਰ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਅਤੇ 5 ਆਦਮੀ ਸਲੇਟੀ ਰੰਗ ਦੇ ਟਰੱਕ ਵਿਚ ਸਨ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਝੂਠ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਰੱਖ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਦੱਸ ਦਿਓ, ਅਤੇ ਦੱਸੋ ਕਿ ਇਹ ਯਾਦ ਕਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਇਹ ਬਹੁਤ ਸਮੇਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਨੋਟ ਕਰਨ ਲਈ ਬਹੁਤ ਡਰੇ ਹੋਏ ਸੀ, ਜਾਂ ਜੋ ਵਾਪਰਿਆ ਸੀ ਤੁਸੀਂ ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਵੇਖ ਕੇ ਜਾਂ ਸੁਣ ਸਕੇ)

ਭਾਵੇਂ ਆਪਣੇ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਕਈ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਜੋੜਨਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ, ਇਹ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤੱਥ ਨਾ ਦੱਸੋ ਜਾਣ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਯਕੀਨ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਿ ਕੋਈ ਘਟਨਾ ਜੂਨ ਜਾਂ ਜੁਲਾਈ ਵਿਚ ਵਾਪਰੀ ਸੀ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਗਰਮੀਆਂ ਵਿਚ ਹੋਈ ਸੀ, ਤਾਂ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਇਹ ਗਰਮੀਆਂ ਵਿਚ ਵਾਪਰੀ ਸੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸ਼ਹਿਰ ਅਤੇ

ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਚ ਦੂਰੀ ਕਿਲੋਮੀਟਰਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪਤਾ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਪੈਦਲ ਜਾਣ ਵਿਚ ਇਕ ਪੂਰਾ ਦਿਨ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਲਿਖ ਦਿਓ। ਜੇ ਉਹ 4 ਤੋਂ 6 ਮਨੂੰਖਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਸਨ, ਤਾਂ 5 ਨਾਂ ਲਿਖੋ, ਸਗੋਂ ਲਿਖੋ “4 ਅਤੇ 6 ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ”। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੁਝ 1992 ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਪਰ ਇਹ ਵੀ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ 1991 ਵਿਚ ਸੀ, ਤਾਂ ਲਿਖੋ “1991 ਜਾਂ 1992”। ਜੇ ਕੋਈ ਤਾਰੀਖ ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਆਲ ਨਾਲ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਅਨੁਮਾਨ ਹੈ ਤਾਂ, ਲਿਖੋ “ਅੰਦਾਜ਼ਨ,” ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਉੱਤੇ ਵੀ। ਇਸ ਦੇ ਇਹ ਯਕੀਨ ਬਣਾਓ ਕਿ ਜੇ ਵੀ ਤੱਥ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਲਿਖਦੇ ਹੋ ਓਹ ਹੀ ਹਨ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ।

ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਹਨ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਲੋਕ ਉਸ ਤਰਤੀਬ ਨਾਲ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਤਰਤੀਬ ਵਿਚ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਾਪਰੀਆਂ ਹਨ, ਮਤਲਬ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹ ਘਟਨਾ ਹੋਈ, ਫਿਰ ਇਹ ਅਤੇ ਫਿਰ ਬਾਦ ਵਿਚ ਇਹ। ਤੁਹਾਡੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਿਚ, ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਤਰਤੀਬ ਇੰਨੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਸ ਵਾਂਗ ਸੋਚਣ ਲਈ ਜ਼ੋਰ ਲਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਸੰਖੇਪ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਸਾਲ ਨਹੀਂ ਵੀ ਯਾਦ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰੀ ਸੀ ਤਾਂ ਵੀ, ਇਹ ਯਾਦ ਕਰਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਘਟਨਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵਾਪਰੀ ਸੀ ਜਾਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਤਰਤੀਬ ਵਿਚ ਪਾਓ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਇਸੇ ਤਰਤੀਬ ਵਿਚ ਦੱਸੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਸੂਚੀ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਈ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਹਰ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਉਸਨੂੰ ਤਰਤੀਬ ਵਿਚ ਲਿਖ ਲੈਂਦੇ ਹੋ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ: 1) ਮੈਂ 1962 ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ; 2) ਮੇਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਮਾਰਕੋਜ਼ ਚਲਾ ਗਿਆ ਸੀ; 3) ਸਾਂਟਾ ਲੂਸੇਆ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਕਤਲੇਆਮ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਆਦਿ।

### >ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਚ ਗਲਤੀਆਂ<

ਜਦੋਂ ਇਕ ਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਗਲਤੀਆਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ, ਤੁਹਾਡੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਮਨੂੰਖ ਨੂੰ ਇਹ, ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਉਣ ਲਈ ਕਹੋ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਯਕੀਨੀ ਹੋ ਸਕੋ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਗਲਤੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਦਰਖਾਸਤ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਬਹੁਤ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

### ਭਾਗ ਬੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਪ੍ਰਸ਼ਨ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਦੱਸੇ ਅਨੁਸਾਰ ਲੰਬੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੇਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਭਾਗ ਬੀ ਵਿਚ ਹਰੇਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ “**ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਘੋਸ਼ਣਾ ਨੂੰ ਦੇਖੋ**” ਲਿਖਣਾ ਯਾਦ ਰੱਖੋ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਉਂ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਾਨਿਆਂ (ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਆਦਿ) ਤੇ ਠੀਕੇ ਮਾਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਕਿਸੇ ਰਾਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਨ ਜਾਂ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਇਕ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਤੁਹਾਡੀ ਨਸਲ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦੇ ਕਾਰਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਸੰਭਵ ਹੈ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1.ਏ. ਅਤੇ 1.ਬੀ. ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਕਿਉਂ ਛੱਡਿਆ। ਬਹੁਤ ਲੋਕ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਆਏ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਅੱਗੇ ਵੱਧਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਕੁਝ ਹੋਰ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਆਏ ਹਨ। ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਸ਼ਰਣ ਦੇਣ ਦਾ ਮਕਸਦ ਓਨਾ ਗਰੀਬ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇਣਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੋ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਇਹ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਮਿਲਾਉਣ ਲਈ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਮਕਸਦ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉੱਪਰ ਵਿਚਾਰੇ ਗਏ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੁੰਦੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੱਚ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਉਹ ਕਾਰਨ ਦੱਸਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਆਏ, ਜਦ ਤੱਕ ਕਿ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪੰਜ ਕਾਰਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਡਰ ਜਾਂ ਤਸੱਦਦ ਦੇ ਡਰ ਨਾਲ ਨਾ ਸੰਬੰਧਤ ਹੋਵੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਉੱਤਰ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਡਰ ਕਿਉਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1 ਏ** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ, ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਜਾਂ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਦੋਸਤਾਂ ਜਾਂ ਸਹਿਕਰਮੀਆਂ ਨੇ ਕਦੇ, ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਵੀ ਨੁਕਸਾਨ ਜਾਂ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਜਾਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਉੱਤਰ “ਨਹੀਂ” ਵਿਚ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਉਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕਿਉਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ

ਨਾਲ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ “ਹਾਂ” ਤੇ ਠੀਕਾ ਮਾਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਦਿੱਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਗਾਈਡ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਰਤਦਿਆਂ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਸੀ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1** ਬੀ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਜਾਂ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ “ਹਾਂ” ਤੇ ਠੀਕਾ ਮਾਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਦਿੱਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਗਾਈਡ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਰਤਦਿਆਂ ਬਿਉਰੇਵਾਰ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਟੀਕਤਾ ਨਾਲ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸ ਗੱਲ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਮੂਹ ਰਾਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜ਼ਬਰਦਸਤੀ ਚੁੱਕ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲੈ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ? ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ? ਉਹ ਗੱਲ ਦੱਸੋ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਾਪਰ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਉਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਹੋਵੇਗੀ। ਕੀ ਇਹ ਹੋਰ ਨਾਲ ਹੋਈ ਹੈ? ਉਹ ਹੋਰ ਮਨੁੱਖ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਂਗ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ?

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 2** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਅਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਥਾਂ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮੈਂਬਰ ਤੇ “ਦੋਸ਼ ਲਗਾਏ ਗਏ ਹਨ, ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ,” ਆਦਿ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰਾਈ ਕਦੇ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ? ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ ਅਗਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਇੱਛਾ ਦੇ ਖਲਾਫ਼ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰਾਈ ਕਿਤੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ? ਕੀ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰਾਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ ਸੁਆਲ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਹਨ? ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਨਾਲ ਦੀ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧਕ ਹਰਕਤ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਚਾਹੇ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ। ਜਿੱਥੇ ਤੱਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ, ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਕਿ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਪੁੱਛੀ ਗਈ ਹੈ, ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 3** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਸੰਸਥਾ ਜਾਂ ਸਮੂਹ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰਹੇ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੁੜੇ ਰਹੇ ਹੋ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਤਰੇ ਵਿਚ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖਦੇ ਹੋ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣ ਲਈ ਜ਼ਿਆਦਾ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੋਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਪੁੱਛੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸਮੂਹ ਦਾ ਨਾਮ, ਉਹ ਤਾਰੀਖਾਂ ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੂਹ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਸੀ, ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀਆਂ ਕੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਸਨ, ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਾਰੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ 3.ਬੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਵੀ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਅਜੇ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜਾਂ ਸਮੂਹਾਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ 4** ਇਹ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਗੰਭੀਰ ਸਰੀਰਕ ਅਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਜਾਂ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਾਂ ਤੇ ਠੀਕਾ ਮਾਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਕਿਸੇ ਕਾਰਨ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੀ ਵਾਪਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਕਿਉਂ ਸੋਚਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇਹ ਵਾਪਰੇਗਾ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਇਥੇ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1 ਦੇ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਵੇਰਵਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਥੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੁਬਾਰਾ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਸੀ, ਉਸਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਲਿਖਣ ਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ “ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1 ਦੇਖੋ”।

### **ਭਾਗ ਸੀ: “ਤੁਹਾਡੀ ਦਰਖਾਸਤ ਬਾਰੇ ਵਦੇਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ”**

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਸੀ 1** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ, ਤੁਹਾਡਾ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਭਰਾਵਾਂ ਜਾਂ ਭੈਣਾਂ ਨੇ ਕਦੇ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਰਜੇ, ਸ਼ਰਣ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ, ਪਿਤਾ, ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਰਾਈ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਦਰਖਾਸਤ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਾਨੇ ਤੇ ਠੀਕਾ ਨਾ ਮਾਰੋ। ਇਸਦੀ ਥਾਂ ਤੇ, “ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ” ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਬਿਉਰਾ ਕਰਦਾ ਕਾਗਜ਼ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਕੀ ਪਤਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਸੀ 2** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਦਾ ਬਾਦ

ਤੁਸੀਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ, ਜਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਕਿਹੜੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦਰਜ਼ਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਯੋਜਨਾ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਤੋਂ ਭੱਜਣ ਦੀ ਸੀ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਇਸ ਕਰਕੇ ਆਏ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਇੱਥੇ ਵਧੀਆ ਆਰਥਿਕ ਸੰਭਾਵਨਾਵਾਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਠੀਕ ਹੈ। ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਦੱਸੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਯਾਤਰਾ ਕਰਕੇ ਆਏ ਹੋ, ਉੱਥੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ, ਜੇ ਪਕੜੇ ਜਾਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬੱਚਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਛੁਪਣਾ ਪਿਆ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਕੈਂਪ ਵਿਚ ਰਹਿਣਾ ਪਿਆ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਸੀਮਤ ਸਨ, ਤਾਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਸੀ 5** ਉਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ ਵਿਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਬਾਦ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਕਿਉਂ ਰੱਖਦੇ ਹੋ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੱਸਿਆ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਸਾਲ ਦੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਦੇ ਬਾਦ

ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ “ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਬਦਲਾਵਾਂ” ਜਾਂ “ਗੈਰਸਧਾਰਣ ਹਾਲਾਤਾਂ” ਬਾਰੇ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਸੀ 6** ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਅਪਰਾਧਕ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਤੁਸੀਂ (ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਮੈਂਬਰ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਹੈ) ਨੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰੀ ਜਾਂ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕੌਲ ਇਸਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਏਗੀ ਅਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਪੁੱਛਣਗੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਗੱਲਾਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦੇ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਛੁਪਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਬੇਕਸੂਰ ਸੀ ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰੀਆਂ ਜਾਂ ਉਹ ਦੋਸ਼ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖਲੋਫ਼ ਲਗਾਏ ਗਏ ਸਨ ਦਾ ਬਿਉਰਾ ਦਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਰਾਈ ਯੂ.ਐਸ ਦੇ ਵਿਚ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

### **ਭਾਗ ਡੀ**

ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਫਾਰਮ I-589 ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਿਚ ਜਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਇਸ ਭਾਗ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਪਤਾ ਅਤੇ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਚਾਹੇ ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਤੁਹਾਡੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਸੀ, ਉਸਨੂੰ ਭਾਗ ਈ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਫਾਰਮ ਇਹ ਵੀ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪੂਰਾ ਫਾਰਮ (ਤੁਹਾਡੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਸਮੇਤ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਹੈ) ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਦੇਸੀ ਭਾਸ਼ਾ (ਤੁਹਾਡੀ ਮੂਲ ਜਾਂ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ) ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਜ਼ਰੂਰ ਸੁਣਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਉੱਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਮਨੁੱਖ ਨਾ ਮਿਲੇ ਜੋ, ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਸੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦਾ ਹੋਏ। ਜੇ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ, ਜਿਸਨੂੰ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਸਮਝਦੇ ਹੋ ਨੂੰ ਬੋਲ ਕੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਮਨੁੱਖ “ਆਪਣੀ ਦੇਸੀ ਭਾਸ਼ਾ” ਵਿਚ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਕੱਟ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਇਸਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ਉਸ ਭਾਸ਼ਾ ਬਾਰੇ ਦੱਸੇ ਜੋ ਉਸਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਉਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤਰਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਕੁਝ ਗਲਤੀਆਂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ।

### **ਭਾਗ ਈ**

ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਡੀ ਅਦਾਲਤੀ ਸੁਣਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਨਾ ਕਰੋ।

### **ਹੋਰ ਕਾਰਜਾਤ**

ਸਿਰਫ਼ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸ ਕੇ ਸੁਣਵਾਈ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਸਫ਼ਲ ਹੋਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸੰਭਵ ਹੋਏ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਹੋਰ ਕਾਰਜਾਤਾਂ ਜਾਂ ਗਵਾਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਅਕਸਰ, ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਸਬੂਤ ਇਕ ਮਾਹਰ ਗਵਾਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਦਾਵੇ ਦੀ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਗਵਾਹੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਮਾਹਰ ਗਵਾਹ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਉਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਲੈਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸਮਰਥਨ

ਕਰ ਸਕਣ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰਾਂ ਤੋਂ ਮਿਲੇ ਪੱਤਰ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹਾਲਾਤ ਬਾਰੇ ਜਾਣਦੇ ਹਨ, ਅਖਬਾਰੀ ਲੇਖ, ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਫੋਟੋਆਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਹਾਲਤ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੂਹ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਘਟਨਾ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫਾਰਮ I-589 ਦੇ ਅਨੁਪੂਰਕ ਬੀ ਦੇ ਵਿਚ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਾਖਲ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵੇ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਹੋਰ ਸਬੂਤਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਜੱਜ ਰਾਈ ਰਾਈ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਘੱਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



**ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਉਹ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨ।**

ਇੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਮਿਸਾਲ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੇਣਾ ਚਾਹ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮੰਨ ਲਵੋ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਇਸ ਲਈ ਛੱਡਿਆ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਸਮੂਹ, ਜੋ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਖਲਾਫ਼ਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਉਸ ਤੋਂ ਧਮਕੀ ਭਰਿਆ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇਹ ਪੱਤਰ ਮੌਜੂਦ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਜੇ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਛੱਡਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਹ ਖਬਰਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕੀ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਮੰਨ ਲਵੋ, ਕੁਝ ਮਨੁੱਖ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਧਮਕੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਦੇ ਬਾਦ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਗਏ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਭ ਤੋਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਰਾਈ ਭੇਜੇ ਗਏ ਪੱਤਰ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਵੀ ਦਾਖਲ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਛੱਡ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਦ ਕੀ ਵਾਪਰਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਪੱਤਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਸਬੂਤ ਵੱਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕਿਸੇ ਸਮੂਹ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦਾ ਸਬੂਤ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਜਾਂ ਡਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਬੂਤ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਲੈ ਕੇ ਆਓ। ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਧਰਮ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਸ਼ਾਇਦ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਧਰਮ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਮ ਉਸ ਧਰਮ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਧਾਰਮਕ ਸਮੂਹ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਲਿਆਓ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਮ ਦੇ ਮਤਲਬ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਦੇ ਸਕੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਫੌਜ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ ਅਤੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਡਰਦੇ ਹੋ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਫੌਜੀ ਸੀ, ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਸੈਨਿਕ ਸੇਵਾ ਦਾ ਸਬੂਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜਾਤੀ ਪਿਛੋਕੜ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਪਿਛੋਕੜ ਦਾ ਸਬੂਤ ਲਵੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਬੂਤ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਤਾਂ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਰਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਬੂਤ ਅਦਾਲਤਾਂ ਲਈ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਦੇ ਅਲਾਵਾ, ਜੇ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਅਖਬਾਰ ਜਾਂ ਮੈਗਜ਼ੀਨ ਦੇ ਲੇਖ ਜਾਂ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਦਾਖਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਲੇਖ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹਾਲਤ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਰਾਈ ਸਾਹਮਣਾ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂ ਰਹੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ, ਜਾਂ ਕੁਝ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਲੈਣਾ ਦੇਣਾ ਹੈ, ਦੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।



ਲੇਖਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਜਿੰਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੇ ਲੋਕਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸਮਾਨਤਾ ਹੈ, ਦੇ ਬਾਰੇ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇਗਾ, ਓਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਲੇਖ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋਣਗੇ।

## ਆਪਣੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾਵੇ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਬੱਧ ਕਰਨਾ

ਉਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ, ਸ਼ਰਣ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਂਦਾ, ਜਾਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਦਾਵੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਜਿੱਤਣ ਜਾਂ ਹਾਰਨ ਵਿਚ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਕੋਲ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਪਿਆ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਈ, ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਰਾਸ਼ਟਰੀਅਤਾ, ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਸਮਾਜਕ ਸਮੂਹ ਜਾਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰਾਏ ਦੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦੇ ਵਿਚ ਤਿਹਾਡੀ ਮੈਂਬਰਸ਼ਿਪ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤਾਂ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਦਾਵੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਇਕੱਠੇ ਕਰਦੇ ਹੋ।

ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਬੱਧ ਕਰਨਾ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸਭ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸੱਚ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜਾਂ ਜੋ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵੇ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

ਅਧਿਕਾਰਤ/ਸਰਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ (ਜਨਮ/ਮੌਤ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ, ਸਕੂਲ ਜਾਂ ਟੈਕਸ ਦੇ ਰਿਕੌਡ

- 
- 
- ਨਿਜੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ (ਕਿਰਦਾਰ ਦੇ ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ, ਸਲਾਹੁਣ ਵਾਲੇ ਪੱਤਰ, ਪੁਰਸਕਾਰ, ਪਰਿਵਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤਾਂ ਤੋਂ ਮਿਲੇ ਪੱਤਰ, ਲਿਖਤ ਧਮਕੀਆਂ, ਚਿਕਿਤਸਕ ਰਿਪੋਟਾਂ ਆਦਿ।)
- ਦੇਸ਼ ਦੀ ਹਾਲਤਾਂ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਮੁੱਦਿਆਂ, ਜਾਂ ਖਾਸ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਮਾਹਰ ਗਵਾਹ ਦੇ ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ
- ਅਖਬਾਰਾਂ ਅਤੇ ਰਸਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਲੇਖ ਜੋ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਜਾਂ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੇ ਹਨ
- ਰੇਡੀਓ ਜਾਂ ਟੀ ਵੀ ਦੀਆਂ ਟ੍ਰਾਂਸਕ੍ਰਿਪਟਾਂ
- ਕਿਤਾਬਾਂ
- ਸਰਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਐਮਨੇਸਟੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ, ਯੂਨਾਈਟਡ ਨੇਸ਼ਨਜ਼, ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਵਾਚ, ਯੂ.ਐਸ. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ਼ ਸਟੇਟ ਆਦਿ।) ਤੋਂ ਮਿਲੀਆਂ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਰਿਪੋਟਾਂ

ਕਈ ਕੰਮ ਹਨ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦਾਵੇ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਸਬੂਤਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਲਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- 1) ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ, ਦੋਸਤਾਂ, ਸਹਿ ਕਰਮੀਆਂ ਦੇ ਉਹ ਪੱਤਰ ਰੱਖੋ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਦਾ ਹੋਏ, ਜੋ ਬਿਉਰਾ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵੇ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਲੇਖ ਭੇਜਣ ਲਈ ਕਹੋ।
- 2) ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਸਫ਼ਿਆਂ ਤੇ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
- 3) ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਜੋ ਕਿ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕਰੇਗਾ, ਨੂੰ ਦੇ ਦਿਓ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਵਕੀਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਕੰਮ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ:

1. ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹ ਲਵੋ। ਕੇਵਲ ਉਹ ਹੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਾਖਲ ਕਰੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵੇ ਸਾਬਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਾ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਓ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਕਹੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨਾਲ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੇ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ਕੇਵਲ ਉਹ ਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਤੋ, ਜੋ ਉਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹੋ। ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੋ ਉਹ ਸੱਚ ਹੈ।
2. ਉਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਕਿ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੀ ਹੈ ਉਸ ਦੇ ਬੱਲੇ ਲਾਈਨ ਲਗਾਓ, ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਮੋਟਾ ਕਰਕੇ ਲਿਖੋ।
3. ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹ ਲਵੋ। ਉਸ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਚੁਣੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੂਰਾ ਕਰੇਗੀ। ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਦਾ ਫਾਰਮ ਭਰੋ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਫਾਰਮ ਦੇ ਸਾਰੇ ਹਿੱਸੇ ਭਰਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਨੂੰ ਖਾਲੀ ਛੱਡ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਸੰਸਥਾ ਰਾਈ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋਵੇਗਾ।

## ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ

ਕਈ ਤਰੀਕੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੀ ਹਾਲਤਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

**ਇਕ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਇੰਟਰਨੈਟ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

**ਐਮਨੈਸਟੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ:** <http://www.amnesty.org>

**ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਵਾਚ:** <http://www.hrw.org>

**ਅਸਾਈਲਮਲਾਅ ਓਆਰਜੀ:** <http://www.asylumlaw.org>: ਇਸ ਸਾਈਟ ਤੇ ਕਈ ਸਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਮਿਲਦੀ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਐਕਸਚੇਂਜ (ਐਚ ਆਰ ਡੀ ਏ) (Human Rights Documentation Exchange, HRDE) ਰਾਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਿਜੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦ ਹਾਲਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਪੈਕਟਾਂ ਸਮੇਤ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੋਤ ਹਨ।

**ਯੂ.ਐਸ. ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਸਟੇਟ:** <http://www.state.gov>

**ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਰਿਸੋਰਸ ਇਨਫਾਰਮੇਸ਼ਨ ਸੈਂਟਰ:** <http://www.uscis.gov/graphics/services/asylum/ric/index.htm>

**ਦੂਜਾ:** ਤੁਸੀਂ ਖ਼ੁਦ ਦੇ ਲਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ, ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਨੂੰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਸੂਚੀ ਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਲਿਖ ਕੇ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ

**ਦਿ ਰਿਫੂਜੀਜ਼ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ, ਏ ਆਈ ਯੂ ਐਸ ਏ**

**(The Refugee Program, AIUSA)**

600 Pennsylvania Avenue, SE, 5<sup>th</sup> Floor

Washington, DC 20003

ਫ਼ੋਨ: 202-544-0200 x540

ਫ਼ੈਕਸ: 202-546-7142

ਈਮੇਲ: [refugee@aiusa.org](mailto:refugee@aiusa.org)

**ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਵਾਚ**

**(Human Rights Watch)**

350 Fifth Avenue, 34<sup>th</sup> floor

New York, NY 10118-3299 USA

ਫ਼ੋਨ: 1-(212) 290-4700

ਫ਼ੈਕਸ: 1-(212) 736-1300

ਈਮੇਲ: [hrwnyc@hrw.org](mailto:hrwnyc@hrw.org)

ਵੈਸੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮੰਗਵਾਉਣ ਤੇ ਪੈਸੇ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਇਸ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਵਿਚ ਕਈ ਵਾਰ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਜੱਜ ਕੋਲ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਸਮਾਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਨੂੰ ਹੁਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਲਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਆਪਣੀ ਬੇਨਤੀ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਕਿੰਨੀ ਹੈ, ਮਤਲਬ ਕਿ ਉਹ ਤਾਰੀਖ ਕਿਹੜੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਕੋਲ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

**ਤੀਜਾ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੀ, ਲਿੰਗਕ ਝੁਕਾਅ, ਲਿੰਗਕ ਪਛਾਣ, ਜਾਂ ਐਚ ਆਈ ਵੀ ਦਰਜੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਖਾਸ ਹਾਲਤਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਸਮੂਹ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੀ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਘੱਟ ਕੀਮਤ ਤੇ ਜਾਂ ਮੁਫਤ ਵਿਚ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਸਕਣ (ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਦੇਖੋ):

**ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਗੇਅ ਐਂਡ ਲੈਸਬੀਅਨ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਕਮਿਸ਼ਨ (ਆਈ ਜੀ ਐਲ ਐਚ ਆਰ ਸੀ) (International Gay & Lesbian Human Rights Commission, IGLHRC)**

ਦਿ ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਸਾਈਲਮ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ ਫਾਰ ਸੈਕਸੁਅਲ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ (ਐਨ ਏ ਪੀ ਐਸ ਓ) (The National Asylum Partnership for Sexual Orientation, NAPSO)

ਚਾਰ: ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਖੋਜ ਦੇ ਲਈ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਪੈਸੇ ਹਨ ਤਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ (ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਦੇਖੋ):

**ਦਿ ਡਾਟਾ ਸੈਂਟਰ (The Data Center)**

ਪੁਲੀਟੀਕਲ ਅਸਾਈਲਮ ਰਿਸਰਚ ਐਂਡ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ (ਪੀ ਏ ਆਰ ਡੀ ਐਸ) (Political Asylum Research and Documentation Service, PARDS)

ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ, ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ (ਜੁਲਾਈ 2010) ਅਜਿਹੀ ਕੋਈ ਸੰਸਥਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਬਾਰੇ ਮੁਫ਼ਤ ਵਿਚ ਖੋਜ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇ।

**ਸੰਸਥਾਵਾਂ**

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੂਚੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹ ਲਵੋ ਅਤੇ ਕੇਵਲ ਉਸ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਚੁਣੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੂਰਾ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਸਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ, ਜਾਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਦਾਵੇ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਸਕਦੀਆਂ ਅਤੇ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ। ਵੈਸੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚਲੀਆਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਕੀਲਾਂ/ਵਕੀਲਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋਣਗੇ।

**ਸੰਸਥਾ:**

**ਵੇਰਵਾ:**

|  |   |
|--|---|
| <p><b>ਐਮਨੈਸਟੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ (ਏ ਆਈ)</b><br/> <b>(Amnesty International , AI)</b><br/>                 The Refugee Program,<br/>                 AIUSA<br/>                 600 Pennsylvania Avenue,<br/>                 SE, 5<sup>th</sup> Floor<br/>                 Washington, DC 20003<br/>                 ਫ਼ੋ: 202-544-0200 x540<br/>                 ਫ਼ੈ: 202-546-7142<br/>                 ਈ-ਮੇਲ: <a href="mailto:refugee@aiusa.org">refugee@aiusa.org</a><br/>                 ਵੈਬਸਾਈਟ:<br/> <a href="http://www.amnestyusa.org/refugee/">http://www.amnestyusa.org/refugee/</a></p> | <p><b>ਸੇਵਾਵਾਂ:</b> ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ 1996 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦਿਆਂ ਸਲਾਨਾ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਰੱਖਣ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਈਬ੍ਰੇਰੀਆਂ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦਾ ਸਾਲ ਦੀ ਸਲਾਨਾ ਰਿਪੋਰਟ ਹੋਵੇਗੀ। ਜੇ ਇਹ ਉਪਲੱਬਧ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਡਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ, ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਏ ਗਏ ਮਨੁੱਖਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇੰਟਰਨੈਟ ਨਹੀਂ ਮੌਜੂਦ ਹੈ, ਨੂੰ ਸਲਾਨਾ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚੋਂ ਢੁੱਕਵੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜ ਦੇਵੇਗਾ। ਸਾਡਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪਛਾਣੀ ਗਈ ਏ ਆਈ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਇੰਟਰਨੈਟ ਉੱਤੇ ਨਹੀਂ ਮੌਜੂਦ ਹੈ ਨੂੰ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਛਾਪ ਕੇ ਭੇਜ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਤੱਕ ਹੋ ਖੋਜ ਕਰੇਗਾ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸਵੈਸੇਵੀ ਕਾਮਿਆਂ ਦਾ ਨੈਟਵਰਕ ਹੈ ਜੋ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਾਲਾਤਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਖਾਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਖਾਸ ਘਟਨਾ ਜਾਂ ਮੌਕੇ ਬਾਰੇ ਤਸਦੀਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਸੀਮਤ ਆਧਾਰ ਤੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਸ਼ੇਲਣ ਦਾ ਪੱਤਰ ਲਿਖਾਂਗੇ।</p> <p><b>ਫੀਸ:</b> ਕੋਈ ਨਹੀਂ</p> <p><b>ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ:</b> ਈਮੇਲ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਥਮਿਕਤਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਏ ਗਏ ਮਨੁੱਖ ਵੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫ਼ੈਕਸ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ, ਅਗਲੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਜਾਂ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਸਮੇਤ, ਆਪਣਾ ਏਲੀਅਨ ਨੰਬਰ, ਮੂਲ ਦੇਸ਼, ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਕੇਸ ਦਾ ਦਰਜਾ ਜ਼ਰੂਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ। ਜਿੱਥੇ ਉਪਲੱਬਧ ਹੋਵੇ, ਆਪਣੇ ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ ਜਾਂ ਘੋਸ਼ਣਾ ਦੀ ਪੂਰੀ ਲਿਖਤ ਭੇਜੋ, ਪਰ ਉਸ ਮੁੱਖ ਮੁੱਦੇ ਜਾਂ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨੂੰ ਪਛਾਣੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ।</p> |
|--|---|



|   |   |
|---|---|
| <p><b>ਦਿ ਡਾਟਾ ਸੈਂਟਰ</b><br/> <b>(The DataCenter)</b><br/> 1904 Franklin St., Suite 900<br/> Oakland, CA 94612-2912<br/> ਫ਼ੋਨ: 1-800-735-3741<br/> ਫ਼ੈਕਸ: (510) 835-3017<br/> <a href="http://www.datacenter.org">http://www.datacenter.org</a></p>  | <p><b>ਸੇਵਾਵਾਂ:</b> ਡਾਟਾਸੈਂਟਰ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾਂ ਜੋ ਕਿ ਪੂਰੇ ਵਿਸ਼ਵ ਦੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਮਨੁੱਖੀ ਜਾਂ ਨਾਗਰਿਕ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹਨ ਤੋਂ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੇਖਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਤੋਂ ਅਤੇ ਹਵਾਲਾ ਸਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ (ਕਿਤਾਬਾਂ) ਅਤੇ ਖਾਸ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਅਤਿਰਿਕਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।</p> <p><b>ਫੀਸ:</b> ਲੇਬਰ ਦੇ ਲਈ ਘੰਟੇ ਦੇ, ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਕਾਪੀ ਕਰਨ, ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੇਵਾ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਭੇਜਣ, ਅਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਖਣ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਫੀਸ ਅਨੁਸਾਰ। ਆਮ ਖੋਜ ਦਾ ਖਰਚ 300.00 - 500.00 ਤੱਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਨੁਮਾਨਤ ਖਰਚ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਰਕਮ ਨੂੰ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ, ਚੈਕ, ਵੀਜ਼ਾ ਜਾਂ ਮਾਸਟਰ ਕਾਰਡ ਨਾਲ ਰਾਹੀਂ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਇੱਛਿਕ ਕਾਮੇ ਜਾਂ ਘੱਟ ਪੈਸਿਆਂ ਤੇ ਕੰਮ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਮੌਜੂਦ ਨਹੀਂ ਹੈ।</p> <p><b>ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ:</b> ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ, ਆਪਣੇ ਬੇਨਤੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਫ਼ੋਨ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੋ।</p> <p><b>ਕੁਲੈਕਟ ਫ਼ੋਨ ਕਾਲਾਂ ਸਵੀਕਾਰੀਆਂ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।</b></p>  |
| <p><b>ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਗੇਅ ਐਂਡ ਲੈਸਬੀਅਨ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਕਮਿਸ਼ਨ (ਆਈ ਜੀ ਐਲ ਐਚ ਆਰ ਸੀ)</b><br/> <b>(International Gay &amp; Lesbian Human Rights Commission, IGLHRC)</b><br/> Asylum Documentation Program<br/> P.O. Box 550<br/> San Francisco, CA 94104<br/> ਫ਼ੋਨ: (415) 398-2759<br/> ਫ਼ੈਕਸ: (415) 398-4635<br/> <a href="mailto:asylum@iglhrc.org">mailto:asylum@iglhrc.org</a></p>  | <p><b>ਸੇਵਾਵਾਂ:</b> ਆਈ ਜੀ ਐਲ ਐਚ ਆਰ ਸੀ (IGLHRC) ਦਾ ਅਸਾਈਲਮ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ (ਤਖ਼ਤ ਨਰਫਚਰਕਅਵਵਜਰਅ ਗਰਪਗਠ), ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਰਾਈਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਿੰਗਕ ਝੁਕਾਅ, ਲਿੰਗਕ ਪਛਾਣ, ਜਾਂ ਐਚ ਆਈ ਵੀ ਦੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ। ਅਸੀਂ, ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਜੋ ਕਿ ਸਮਲਿੰਗੀ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਮਰਦਾਂ, ਬਾਈਸੈਕਸੁਅਲਜ਼, ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰਜ਼ ਅਤੇ ਐਚ ਆਈ ਵੀ/ਏਡਜ਼ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਖਲੋਫ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਸਮੇਤ ਚੁਣੀਆਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਦੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੈਕੇਟ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਪੈਕੇਟ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਾਵਾ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਸ਼ਰਣ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਦਰਖਾਸਤੀ ਹਨ, ਵਕੀਲ, ਅਪਵਾਸ ਵਕੀਲ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸੰਬੰਧਤ ਧਿਰਾਂ ਵਿਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਈਮੇਲ, ਫ਼ੈਕਸ ਕਰੋ ਜਾਂ ਡਾਕ ਭੇਜੋ, ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀਕਰਣ ਲਈ ਇਕ ਭਰੇ ਹੋਏ ਸ਼ਰਣ ਬੇਨਤੀ ਫਾਰਮ ਦੀ ਕਾਪੀ <a href="http://www.iglhrc.org">http://www.iglhrc.org</a> ਤੇ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਪੈਕੇਟ ਨੂੰ 2-3 ਹਫ਼ਤੇ ਦਾ ਸਮਾਂ ਦਿਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਨਹੀਂ ਹੋ ਤਾਂ ਫੀਸ ਵਿਚ ਛੂਟ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। <b>ਕੁਲੈਕਟ ਫ਼ੋਨ ਕਾਲਾਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।</b></p> |
| <p><b>ਦਿ ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਸਾਈਲਮ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ ਫਾਰ ਸੈਕਸੁਅਲ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ (ਐਨ ਏ ਪੀ ਐਸ ਓ)</b><br/> <b>(The National Asylum Partnership for Sexual Orientation, NAPSO)</b><br/> 208 S. LaSalle, Suite 1818<br/> Chicago, IL 60604<br/> ਫ਼ੋਨ: (312) 660-1370<br/> ਫ਼ੈਕਸ: (312) 660-1505<br/> ਦਾਖਲੇ ਦਾ ਸਮਾਂ ਵੀਰਵਾਰ 9:00-ਦੁਪਹਿਰ<br/> ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਸਪੈਨਿਸ਼, ਫ਼੍ਰੈਂਚ ਅਤੇ ਅਰਬੀ। ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਤੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।</p> | <p><b>ਸੇਵਾਵਾਂ:</b> ਐਨ ਏ ਪੀ ਐਸ ਓ (NAPSO) ਅਮਲਾ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਕੀਲਾਂ ਨੂੰ ਤਕਨੀਕੀ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲਿੰਗਕ ਝੁਕਾਅ ਜਾਂ ਐਚ ਆਈ ਵੀ - ਅਧਾਰਤ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵਾ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਵਕਾਲਤ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਕੇਵਲ ਮਿਡਵੈਸਟ ਖੇਤਰ ਵਿਚਲੇ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਕੀਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਪਤੇ ਤੇ ਜਾਂ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਗਾਈਡ "ਲਿੰਗਕ ਝੁਕਾਅ, ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰ ਆਈਡੈਂਟਿਟੀ ਐਂਡ/ਓਰ ਐਚ ਆਈ ਵੀ ਪਾਜ਼ੀਟਿਵ ਸਟੇਟਸ ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤੀ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਅਤੇ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ (Winning Asylum, Withholding and CAT Based on Sexual Orientation, Transgender Identity and/or HIV Positive Status)," ਆਨਲਾਈਨ <a href="http://www.MIHRC.org">www.MIHRC.org</a> ਤੇ ਹੈ।</p> <p><b>ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ:</b> ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਫ਼ੋਨ, ਫ਼ੈਕਸ ਜਾਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।</p>   |

ਪੁਲੀਟੀਕਲ ਅਸਾਈਲਮ ਰਿਸਰਚ **ਸੇਵਾਵਾਂ:** ਅਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਕੀਲਾਂ ਨੂੰ ਉਹ

ਐਂਡ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ (ਪੀ ਏ ਆਰ ਡੀ ਐਸ)  
**(Political Asylum Research and Documentation Service, PARDS)**  
 145 Witherspoon Street  
 Princeton, NJ 08542  
 \BL (609) 497-7663  
 (ਕੋਈ ਕੁਲੈਕਟ ਕਾਲਾਂ ਨਹੀਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਅਤੇ ਬਹੁਤੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਅਮਲਾ ਮੌਜੂਦ ਨਹੀਂ ਹੈ)

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਮੁੱਦੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ - ਖਾਸ ਮਾਹਰ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਦਰਖਾਸਤਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਅਤੇ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਛੁਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਦਾਵਿਆਂ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਦਾਵਾ ਠੋਸ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਠੋਸ ਦਾਵਿਆਂ ਦੇ ਲਈ ਅਤੇ ਹਲਫ਼ਨਾਮੇ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਬਿਆਨ ਅਤੇ ਸਟੇਟ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਦੀ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਪੂਰਨ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨਾਲ ਇੰਟਰਵਿਊ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਤਰਕਸੰਗਤ ਦਾਅਵਿਆਂ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਲਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕਰਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

**ਫੀਸ:** ਪੀ ਏ ਆਰ ਡੀ ਐਸ (PARDS), ਸੇਵਾ ਦੇ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਏਜੰਸੀ ਹੈ। ਫੀਸਾਂ ਦੀ ਗਣਨਾ ਲੋੜੀਂਦੇ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਦੀ ਕਿਸਮ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਬਹੁਤੇ ਮਾਹਰ, ਪਰ ਸਾਰੇ ਨਹੀਂ, ਫੀਸ ਵੀ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਹਨ ਅਤੇ ਜੋ ਬਿਨਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕੁਝ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੁਫ਼ਤ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਲਈ ਘੱਟ ਫੀਸ ਦਾ ਵਿਕਲਪ ਹੈ।

**ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ:** ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੂਰੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ (1) ਆਪਣੇ I-589 ਫਾਰਮ (ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਬੇਨਤੀ) ਦੀ ਨਕਲ ਦੇ ਨਾਲ ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬਿਉਰੇ ਵਚ ਦੱਸਣ ਵਾਲਾ ਹਲਫ਼ਨਾਮਾ , ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵੇ ਦਾ ਆਧਾਰ ਦੱਸਿਆ ਹੋਏ; (2) ਕੇਸ ਦੇ ਸਟੇਟਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ, (3) ਤੁਹਾਡੀ ਇੰਟਰਵਿਊ, ਸੁਣਵਾਈ ਜਾਂ ਅਪੀਲ ਦੀ ਅਗਲੀ ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ (4) ਉਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਦਿਓ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਪੀਆਂ ਭੇਜੋ, ਨਾ ਕਿ ਅਸਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼। ਸਾਰੀਆਂ ਬੇਨਤੀਆਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ, ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਟਾਈਪ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂ ਕਾਲੀ ਸਿਆਹੀਆਂ ਨਾਲ ਛਾਪੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬਾਹਰੀ ਸੰਪਰਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵੇ ਅਤੇ ਭੁਗਤਾਨ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਸਕੀਏ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ। **\*\*ਨੋਟ:** ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਰਾਹੀਂ ਪੀ ਏ ਆਰ ਡੀ ਐਸ (PARDS) ਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ: ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਕੋਈ ਵੀ ਦਰਖਾਸਤ (I-589), ਪੱਤਰ ਜਾਂ ਫਾਰਮ ਜੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਭੇਜ ਰਹੇ ਹੋ ਕੇਵਲ ਅੰਦਰੂਨੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵੇ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਬੱਧ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕੇ। ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਪੇਸ਼ਗੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾ, ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀ ਦੇ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉੱਪਰ ਦੱਸੀ ਗਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕੀਤੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਰੀਕੁਐਸਟ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।

## ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇਣੇ

ਹਰ ਉਹ ਪੱਤਰ ਜਾਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਜੇਕਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਲਗਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਅਨੁਵਾਦ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ, ਅਨੁਵਾਦਕ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਲਿਖਣੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ:

ਮੈਂ, (ਅਨੁਵਾਦਕ ਦਾ ਨਾਮ), ਇਹ ਤਸਦੀਕ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਰੱਖਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਅਨੁਵਾਦ ਸੱਚ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰੀਆਂ ਸਮਰੱਥਾਵਾਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸਹੀ ਹੈ।

(ਅਨੁਵਾਦਕ ਦੇ ਦਸਤਖਤ)/(ਤਾਰੀਖ)



ਜੇ ਕੋਈ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਾਂ ਪੱਤਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ!

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੋਸਤਾਂ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਤੋਂ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕੀ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੁਝ ਖਾਸ ਗੱਲਾਂ ਹਨ ਜੋ ਹਰੇਕ ਪੱਤਰ ਦੇ ਵਿਚ ਲਿਖੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ:

### ਜੱਜ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਦੇਣ ਲਈ ਨਿਯਮ

1. ਉਹ 'ਮਾਣਯੋਗ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ' ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।
2. ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਪਤਾ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ, ਉਮਰ, ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਾ ਦਰਜਾ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ ਭਰਾ, ਚਚੇਰਾ ਭਰਾ/ਭੈਣ, ਗੁਆਂਢੀ, ਉੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀ ਆਦਿ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
3. ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਇਹ ਪੱਤਰ ਆਪਣੀ ਲਿਖਾਈ ਵਿਚ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
4. ਜੇ ਹੋ ਸਕੇ ਤਾਂ ਪੱਤਰ ਨੋਟਰਾਈਜ਼ਡ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
5. ਜੇ ਪੱਤਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਨਾਲ ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ ਹੋਵੇ (ਬਿਲਕੁੱਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ, ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਡੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੁਣੇ ਦਿਤੀ ਮਿਸਾਲ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ)।

ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਜੱਜ ਨੂੰ ਕੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ?



ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਜਾਂ ਸਾਬਕਾਂ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਿਆਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੀ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਲੱਗੇਗਾ ਕਿ ਪੱਤਰ ਵਿਚ ਕੀ ਲਿਖਿਆ ਜਾਵੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਲਿਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਲਿਖੇ ਪੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:

1. ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਰਹਿ ਸਕੋ। ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸਮੱਸਿਆ ਬਾਰੇ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਪਾਤਰ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋਵੋਗੇ।
2. ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੋ:
  - ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦਾ ਹੈ (ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ, ਉਹ ਤੁਹਾਡਾ/ਤੁਹਾਡੀ ਗੁਆਂਢੀ/ਗੁਆਂਢਣ ਹੈ, ਭੈਣ ਹੈ, ਉੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀ ਹੈ) ਅਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਤੋਂ ਜਾਣਦਾ ਜਾਂ ਜਾਣਦੀ ਹੈ।
  - ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜੋ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਾ ਜੱਜ ਜਾਣਨੀ ਚਾਹੇਗਾ, ਮਿਸਾਲ ਵੱਜੋਂ:

- ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਇਹ ਮਨੁੱਖ ਕਿਹੜੀਆਂ ਚੰਗੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਜਾਣਦਾ ਹੈ? ਉਹ ਕਿਹੜੀਆਂ ਚੰਗੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਲਈ, ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚਲੇ ਹੋਰਾਂ ਦੇ ਲਈ ਜਾਂ ਸਮਾਜ ਵਿਚਲੇ ਹੋਰ ਮਨੁੱਖਾਂ ਲਈ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ?
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੀ ਹੋਏਗਾ? ਕੇਵਲ ਉਹ 1 ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਨਿਜੀ ਤੌਰ ਤੇ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
  - ਤੁਹਾਡਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਪਿਛੋਕੜ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ? ਤੁਹਾਡਾ ਉੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸਾਬਕਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦੱਸ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਤੋਂ ਉਸ ਲਈ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਕੀ ਸਨ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਮੇ ਸੀ।
  - ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਵਿਚ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ, ਅਤੇ ਉਹ ਇਹ ਕਿਉਂ ਸੋਚਦਾ ਜਾਂ ਸੋਚਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਹਾਰ ਦੁਬਾਰਾ ਨਹੀਂ ਕਰੋਗੇ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਜ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋਵੋ ਜਿਸ ਨੇ ਫ਼ੌਜਦਾਰੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕੀਤੀ ਸੀ।

ਜੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਨੇ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਬਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ (ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਪਾਤਰ ਨਹੀਂ ਹੋ) ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰਾਂ ਉੱਤੇ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦਾ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਤਾਂ ਹੀ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖੇਗਾ ਜਾਂ ਰੱਖੇਗੀ ਜੇ ਉਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਜਾਂ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋਵੋਗੇ, ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧ “ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ ਸਬੂਤ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਮਦਦ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦੇਖੋ।

### ਅੰਤਿਕਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਨਾਲ ਪੱਤਰਾਂ, ਲੇਖਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜਮਾਂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਸੂਚੀ ਬਣਾ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸੂਚੀ ਨੂੰ “ਅੰਤਿਕਾ” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਇਹ ਜੱਜ ਨੂੰ ਘੱਟ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਇਹ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਉਸਨੂੰ ਇਹ ਦੇਖਣ ਦਾ ਵੀ ਮੌਕਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਗਏ ਹੋ। ਸੂਚੀ ਦੇ ਸਿਰੇ ਤੇ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਏ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ “ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਲਗਾਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਅੰਤਿਕਾ” ਲਿਖੋ।

### ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਰ ਸਕੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰਾਂ, ਲੇਖਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਇਕੋ ਹੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਨਾਲ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਾ ਕਰ ਸਕੋ, ਤਾਂ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਾਦ ਵਿਚ (ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ) ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਜੱਜ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਦੇਣ ਦੀ ਥਾਂ, ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਰਹੇ ਹੋਵੋਗੇ। ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਉਹ ਕਾਗਜ਼ ਵੀ ਦਿਖਾਉਣੇ ਪੈਣਗੇ ਜੋ ਇਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਇਕ ਕਾਪੀ ਭੇਜੀ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਗਜ਼ ਨੂੰ “ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਾਗਜ਼ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸਨੂੰ ਭਰਨ ਦੇ ਲਈ ਆਪਣਾ ਨਾਮ, ਏ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਉਹ ਤਾਰੀਖ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਸੀ, ਨੂੰ ਲਿਖੋ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਦ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਦਾ ਪਤਾ ਲਿਖੋ, ਜਿੱਥੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ। ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਇਸਦੀਆਂ ਚਾਰ ਨਕਲ ਕਾਪੀਆਂ ਬਣਾ ਲਵੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਸਲ, ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ ਅਤੇ ਅਸਲੀ I-589 ਫਾਰਮ, ਜਮਾਂ 2 ਕਾਪੀਆਂ (ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ ਸਮੇਤ) ਜੱਜ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਦੇਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ (ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਦੇ, ਕੇਸ ਵਿਚਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਅਵੇ, ਪਾਸਪੋਰਟ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਪਹਿਚਾਣ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ), ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਦੀਆਂ 3 ਕਾਪੀਆਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾ ਦਿਓ ਅਤੇ ਇਕ ਆਖਰੀ ਕਾਪੀ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ। ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਅਸਲ ਕਾਪੀ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ ਰੱਖੋ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਾਸਪੋਰਟ, ਜਨਮ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣ, ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ) ਅਤੇ ਕੇਵਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ

ਕਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਜੱਜ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੋਲ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲ ਕਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਨਾ ਮਿਲਣ।

### ਉਂਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਤੇ ਫੋਟੋਆਂ

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਿਹਾ ਹੈ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਉਂਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ (ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕਸ) ਦੇਣੇ ਪੈਣਗੇ (ਜੇ ਉਹ 15 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹਨ ਤਾਂ ਨਹੀਂ) ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਫੋਟੋਆਂ ਦੇਣੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਉਂਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਤੇ ਫੋਟੋਆਂ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਉਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲੈ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੁਦ ਇਸਦਾ ਧਿਆਨ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀਆਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਖਾਸ ਦਰਖਾਸਤਾਂ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਅਤੇ ਯੂ.ਐਸ. ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਐਂਡ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਨੂੰ ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕ ਅਤੇ ਬਾਇਓਗ੍ਰਾਫੀਕਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਵਾਲੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਇਹ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਆਪਣੀਆਂ ਉਂਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾਂ (ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕਸ) ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ, ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ। **ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕਸ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੋਂ ਕਰਵਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਏਜੰਸੀ ਤੋਂ ਨਾ ਕਰਵਾਓ ਕਿਉਂਕਿ ਫਿਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।** ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਹ ਸੂਚਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ **ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਠੋਸ ਕਾਰਨ ਦੇ ਬਾਇਓਮੈਟਰਿਕਸ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਰਾਹਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਆਪਣਾ ਵਿਚਾਰ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।**

### ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਹੋਰ ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਪੱਖ ਹਨ, ਤਾਂ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਨਾਂਹ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਚਾਹੇ ਉਹ ਇਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਖਤਰਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਪੱਖ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਕੋਲ ਉਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜੋ ਇਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅਪਰਾਧਕ ਵਿਹਾਰ ਦਾ ਅਫ਼ਸੋਸ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਜ ਦੇ ਲਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਮੈਂਬਰ ਬਣੋਗੇ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦਾ ਹੈ - - ਕੋਈ ਗੁਆਂਢੀ, ਤੁਹਾਡੀ ਚਰਚ ਜਾਂ ਮੰਦਰ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ, ਜਾਂ ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਕੋਈ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ - - ਤੁਹਾਡੇ ਨੈਤਿਕ ਕਿਰਦਾਰ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਕਿਉਂ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਜ਼ਾ ਭੁਗਤ ਕੇ ਬਾਹਰ ਆਉਣ ਤੇ ਕਿਸੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਕੋਈ ਪੱਤਰ ਦਿਖਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਹ ਪੱਤਰ ਵੀ ਇਸ ਵਿਚ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਸਬੂਤ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਦੋਸਤਾਂ ਤੋਂ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਅਲਾਵਾ, ਕਈ ਅਜਿਹੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ ਮਿਸਾਲ :

- 1) ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧਕ ਕੇਸ ਤੋਂ ਬਣੀ “ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਰਿਪੋਰਟ”;
- 2) ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਰਾਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਬਣਾਈ ਫਾਇਲ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ; ਅਤੇ
- 3) ਤੁਹਾਡੀ ਐਫ ਬੀ ਆਈ ਦੀ “ਰੈਪ ਸ਼ੀਟ”

ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਇਹ ਕੀ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

## ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੀ ਰਿਪੋਟਾਂ

f

ਇਹ ਉਹ ਰਿਪੋਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਕਿ ਕਈ ਵਾਰ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਆਮ ਕਰਕੇ ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਦੇ ਨਾਲ - ਨਾਲ, ਪ੍ਰੋਬੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਜੀ ਪਿਛੋਕੜ, ਅਪਰਾਧਕ ਪਿਛੋਕੜ, ਅਤੇ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਉਹ ਗੱਲਾਂ ਦੱਸ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਸ ਕੇਸ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੋਗੇ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਗਲਤ ਗੱਲਾਂ ਵੀ ਦੱਸ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਤੁਸੀਂ ਇਸਦੀ ਕੋਈ ਕਾਪੀ ਜੱਜ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਚਾਹੋਗੇ। ਜੇ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੋਲ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਖਲੋਫ਼ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨਾ ਇਕ ਚੰਗਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ। ਉਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਲਈ ਤਿਆਰ ਰਹੋ ਜੋ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਿਪੋਟ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪੁੱਛ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਰਿਪੋਟਾਂ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਉਸ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਸਨੇ ਅਪਰਾਧਕ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਿ ਉਹ ਕੌਣ ਸੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਫਾਇਲ ਵਿਚ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਪਰਾਧਕ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਵਕੀਲ ਦਾ ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਹੋਏਗਾ। ਜੇ ਵਕੀਲ, ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਸੀ (ਉਹ ਨਹੀਂ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤਾ ਸੀ), ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਚੱਲਿਆ ਸੀ।

## ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਫਾਇਲ

ਤੁਸੀਂ “ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ/ਨਿੱਜਤਾ ਕਾਨੂੰਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ (ਫਾਰਮ ਜੀ-639)” ਦੇ ਅਧੀਨ ਬੇਨਤੀ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਫਾਇਲ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਫਾਰਮ ਜੀ-639 ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਕੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਲੈਣ ਲਈ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਕਹੋ। **ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਤੁਹਾਡਾ ਪਤਾ ਹਿਰਾਸਤ ਕੇਂਦਰ ਵਿਚਲਾ ਤੁਹਾਡਾ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।** ਜੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਲਿਖੋ “ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ”। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਫਾਰਮ ਤੇ ਕਈ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨੇ ਪੈਣਗੇ। ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦੇ ਹੇਠਾਂ, ਜਿੱਥੇ “ਬੇਨਤੀ ਕਰਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਦਸਤਖਤ” ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਫਿਰ ਸੱਤ ਨੰਬਰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਜਿੱਥੇ “ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਜਿਸਦਾ ਰਿਕੌਡ ਹੈ” ਅਤੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਨੰਬਰ ਅੱਠ ਜੋ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ “ਜੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਕੇਸ ਚਲਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ .....”। ਇਸ ਉੱਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਕਾਪੀ ਕਰਣ ਤੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਖਰਚਿਆਂ ਲਈ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਣ ਨੂੰ ਸਹਿਮਤ ਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਬਹੁਤੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਖਰਚ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਦੇ ਬਾਦ

ਅਸਲ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕੋਲ ਦਾਖਲ ਕਰ ਦਿਓ ਅਤੇ ਲਿਫ਼ਾਫ਼ੇ ਉੱਤੇ “FOIA” ਲਿਖੋ। ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦਾ ਹੈ, ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਉਸ ਪਤੇ ਤੋਂ ਵੱਖਰੀ ਥਾਂ ਤੇ ਹੋਏ ਜਿੱਥੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ “FOIA ਅਧਿਕਾਰੀ” ਦੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛੋ ਜੋ ਕਿ ਉਸ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਜ਼ਿਲੇ ਨੂੰ ਦੇਖਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ। ਇਸਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ। **ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਕੋਈ ਕਾਪੀ ਅਦਾਲਤ ਕੋਲ ਨਾ ਭੇਜੋ।**

ਤੁਹਾਡੀ ਬੇਨਤੀ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇਣ ਵਿਚ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਹੋਏ। ਪਰ ਫਾਰਮ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣ ਕੇ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਡੀ ਐਚ ਐਚ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਖਲੋਫ਼ ਕੀ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਫਾਇਲ ਨੂੰ ਦੇਖਣਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਅਪਰਾਧਕ ਅਤੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਪਿਛੋਕੜ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਤਿਆਰੀ ਕਰਣ ਦਾ ਜਾਂ ਉਹ ਕੁਝ ਖਾਸ ਕਾਗਜ਼ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦਾ ਵਕੀਲ ਜੱਜ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉੱਤੇ ਆਪਣੀ ਕਰਣ ਦਾ ਮੋਕਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

## ਐਫ ਬੀ ਆਈ ਦੇ ਰਿਕੌਡ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਫਾਇਲ ਵਿਚ ਲਗਾਇਆ ਹੈ ਉਹ “ਰੈਪ ਸੀਟ” ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਫੈਡਰਲ ਬਿਊਰੋ ਆਫ਼ ਇਨਵੈਸਟੀਗੇਸ਼ਨ (ਐਫ ਬੀ ਆਈ) ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਗਿ੍ਫ਼ਤਾਰੀਆਂ, ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਸਮੇਤ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਰਾਧਕ ਪਿਛੋਕੜ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਫਾਇਲ ਦੀ ਕਾਪੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵੋ। ਇਕ 1) ਉਗਲਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾਂ ਦਾ ਕਾਰਡ (ਫਾਰਮ ਐਫ ਡੀ-258), 2) “ਐਫ ਬੀ ਆਈ” ਦੇ ਪੱਖ ਵਿਚ ਬਣਾਇਆ ਇਕ 18 ਦਾ ਮਨੀ ਆਡਰ ਅਤੇ 3) ਇਕ ਪੱਤਰ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਰੈਪ ਸੀਟ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਭੇਜੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰ ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਕ ਪਤਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡੀ ਰੈਪ ਸੀਟ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਤਾਰੀਖ ਵੀ ਦੱਸਦੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਤਾਰੀਖ ਤੱਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਰਿਕੌਡ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਅੱਠ ਹਫ਼ਤੇ ਤੱਕ ਦਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸਨੂੰ ਇਸ ਪਤੇ ਤੇ ਭੇਜੋ:

**ਇਸਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਨਾ ਭੇਜੋ।**

## **ਮੇਰੀ ਨਿੱਜੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੇ ਕੀ ਹੋਏਗਾ?**

ਤੁਹਾਡੀ ਅੰਤਮ ਸੁਣਵਾਹੀ ਤੇ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਹਾਣੀ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੱਸਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਨਿਰਣਾ ਕਰੇਗਾ। ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ, ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦਾ ਜੱਜ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦਕ (ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਵਿਚ ਮਹਾਰਤ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੇ ਹੋ), ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਕੀਲ (ਜਿਸਨੂੰ “ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ), ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਮੌਜੂਦ ਹੋਵੋਗੇ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਗਵਾਹ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਉੱਥੇ ਹੋਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕੋਲ ਤੁਹਾਡੇ ਖਲਾਫ਼ ਗਵਾਹ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਇਹ ਹਾਲਾਤ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਕੇਸ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕੇ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਵਿਚਾਰਨ ਲਈ ਖਾਸ ਸੁਣਵਾਈ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਅਪਰਾਧ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਚਲਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸ਼ਰਣ/ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਜੱਜ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ/ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਈ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਕੁਝ ਵਾਰ ਜੱਜ ਆਪਣੇ ਨਿਰਣੇ ਬਾਰੇ ਸੋਚਣ ਜਾ ਲਿਖਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਲਈ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

### **ਸੁਣਵਾਈ ਤੇ ਜੱਜ ਕੀ ਕਰੇਗਾ?**

ਜੱਜ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਣ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਜਾਂ ਸੀ ਏ ਟੀ (CAT) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਰੱਖਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦੇ ਕਾਬਲ ਹੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸੱਚ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ, ਤੁਹਾਡੇ ਫਾਰਮ, ਤੁਹਾਡੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਲਈ ਜਮਾਂ ਕੀਤੇ ਹਨ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੇਗਾ ਜਾਂ ਪੁੱਛੇਗੀ।

### **ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਕੀਲ (ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ) ਕੀ ਕਰੇਗਾ?**

ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੇਗਾ। ਉਹ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੇ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦੇ ਕਾਬਲ ਨਹੀਂ ਹੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਵਿਧਾ ਵਿਚ ਪਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਗਲਤ ਬਿਆਨ ਦਿਓ। ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਕੁਝ ਉੱਤਰ, ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਜਾਂ ਉਹ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਂ ਸੈਨਿਕ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਬੱਚਣ ਲਈ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਆਏ ਹੋ ਅਤੇ ਨਾ ਕਿ ਇਸ ਲਈ ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੇ ਅਜਿਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾਖਲ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਤਾਂ ਇਹ ਦੱਸਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਵਿਚ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### **ਅਨੁਵਾਦਕ ਕੀ ਕਰੇਗਾ?**

ਅਨੁਵਾਦਕ ਜੱਜ ਅਤੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਰਾਈ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੇਗਾ। ਅਨੁਵਾਦਕ ਦਾ ਕੰਮ ਹਰ ਉਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਹਰ ਉਹ ਸ਼ਬਦ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋ,

ਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦਕ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਮਝਦੇ ਹੋ ਕਿ ਅਨੁਵਾਦਕ ਉਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਰਿਕੌਡ ਉੱਤੇ ਜੱਜ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਿਆਓ।

### ਜੇ ਕੋਈ ਗਵਾਹ ਮੌਜੂਦ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹ ਕੀ ਕਰਣਗੇ ?

ਗਵਾਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣਗੇ ਜੋ ਜੱਜ, ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪੁੱਛਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਬਿਆਨ ਦੇ ਰਿਹਾ ਜਾਂ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੋਗੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣਾ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਦ

ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਅਤੇ ਜੱਜ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣਗੇ। ਇਹ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੋਣਗੇ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁੱਛੇ ਹਨ। ਜੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡੇ ਕਰਣਾ ਗਵਾਹ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੋਵੇਗਾ।

### ਮੈਨੂੰ ਕੀ ਕਰਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?

ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਜੱਜ ਕੋਲ ਹਰ ਉਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਾਪੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਉਹ ਦੇਖੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਦ

ਕੋਈ ਨਵਾਂ ਪੱਤਰ, ਲੇਖ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਜੱਜ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿਓ ਅਤੇ ਇਕ ਕਾਪੀ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿਓ। **ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਲਈ ਵੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ ਰੱਖੋ।**

ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਅਤੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਰਾਈ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦਿਓਗੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟਤਾ ਨਾਲ ਬੋਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਕਹੇ ਗਏ ਹਰ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦਕ ਸੁਣ ਸਕੇ। ਆਪਣੇ ਉੱਤਰ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਨੁਵਾਦਕ ਨੂੰ ਇਕ ਜਾਂ ਦੋ ਵਾਕਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨ ਲਈ ਢੁੱਕਵਾਂ ਸਮਾਂ ਦਿਓ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਜੱਜ ਉਸ ਗੱਲ ਦਾ ਕੇਵਲ ਕੁਝ ਹਿੱਸਾ ਹੀ ਸੁਣ ਸਕੇਗਾ ਜਾਂ ਸਕੇਗੀ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਉਸਨੂੰ ਦੱਸਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਇਸਦੇ ਇਲਾਵਾ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋਵੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਿੱਧਾ ਜੱਜ ਵੱਲ ਵੇਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਵੱਲ ਜਾਂ ਕੇਵਲ ਅਨੁਵਾਦਕ ਵੱਲ ਨਹੀਂ ਵੇਖਦੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਜੱਜ ਇਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਝੂਠ ਬੋਲ ਰਹੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਜੋ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਬਾਰੇ ਪੂਰਾ ਯਕੀਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋਵੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਦਾ ਧਿਆਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੱਥਾਂ ਵੱਲ ਦਿਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੱਤਰਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਜੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਗਵਾਹ ਹਨ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੋਗੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸਦਾ ਨਾਮ, ਪਤਾ, ਪੇਸ਼ਾ ਅਤੇ ਇਹ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦਾ ਜਾਂ ਜਾਣਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਾਲਤਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਿਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣਾ ਪਿਆ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ “ਕੌਣ?” “ਕਦੋਂ?” “ਕਿੱਥੇ?” “ਕਿਉਂ?” ਅਤੇ “ਇਸ ਦੇ ਬਾਦ

ਕੀ ਹੋਇਆ?” ਪੁੱਛੋ ਤਾਂ ਜੋ ਪੂਰੀ ਕਹਾਣੀ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਆਪਣੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਬਿਆਨ ਹੋਏ ਨਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣ ਤੋਂ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਕਰੋ, ਜਿਵੇਂ “ਕੀ ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੀਲਾ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਆਏ?” ਜਾਂ “ਮੈਂ ਖਤਰਨਾਕ ਮਨੁੱਖ ਨਹੀਂ ਹਾਂ, ਠੀਕ ਹੈ ਨਾ?”

### ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਾਂ?



ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਰਨ ਲਈ

1. ਜੇ ਸੰਭਵ ਹੋਏ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੇਖਾਂ, ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ, ਜੋ ਕਿ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰੋ।
2. ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ, ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਅਤੇ ਹੋਰ ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ, ਉਸਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੋ। ਤੱਥਾਂ, ਤਾਰੀਖਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੇਰਵਿਆਂ ਬਾਰੇ ਯਕੀਨੀ ਹੋਣ ਲਈ ਇਸਨੂੰ **ਕਈ ਵਾਰ ਦੁਹਰਾਓ**।
3. ਆਪਣੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਵਿਚਲੀਆਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਇਕ ਸੂਚੀ ਬਣਾਓ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦੀ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੂਤਕਾਲ ਵਿਚ ਹੋਏ ਨੁਕਸਾਨ ਜਾਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਹਨ। ਜੱਜ ਜਾਂ ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਖੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ



ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੋਲ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਦੋਸਤ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਣ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਕਹੋ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸੁਣਵਾਈ ਤੇ ਆਏ ਹੋਵੋ। ਜੇ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ ਜੱਜ ਅਤੇ ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਖੁਦ ਬਿਉਰਾ ਦੱਸਣ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਰੱਖੋ।

4. ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਗਵਾਹ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਲਿਖ ਲਵੋ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੁੱਛੋਗੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰਾਂ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਲਵੋ।

ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਰਹੇ ਹੋ,



ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੱਤਰਾਂ ਅਤੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ (ਆਪਣੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸਮੇਤ, ਜੇ ਇਹ ਮਦਦਗਾਰ ਹੈ ਤਾਂ) ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿਚ ਇਕੱਠਾ ਕਰ ਲਵੋ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਰਹੋ।

### ਤਾਂ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਜੱਜ ਮੇਰੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS), ਦੱਵਾਂ ਨੂੰ ਉੱਚ ਅਦਾਲਤ ਜਿਸ ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼ (ਜਾਂ ਬੀ ਆਈ ਏ) (Board of Immigration Appeals, BIA) ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਵਿਚ ਕੇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਕਰਦਿਆਂ ਕੇਸ ਨੂੰ ਲੜ੍ਹਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ। ਇਹ ਅਦਾਲਤ ਵਰਜੀਨੀਆਂ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਜੱਜਾਂ ਦਾ ਸਮੂਹ ਹੈ ਜੋ ਕੇਸ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਾਰੇ ਕਾਰਜਾਂ ਅਤੇ ਹਰ ਉਸ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਕਿ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਕਹੀ ਗਈ ਸੀ ਨੂੰ ਵੇਖਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕੀ ਜੱਜ ਠੀਕ ਸੀ। ਬਹੁਤੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਜੱਜ ਨੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਵਿਚਲੇ ਤੱਥਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਗਲਤੀ ਨਾ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ, ਬੋਰਡ ਨਿਰਣੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਬਦਲੇਗਾ। ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਿਰਣਾ ਦੱਸਦਾ ਹੈ (ਉਸ ਹਾਲਤ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਬਾਦ

ਵਿਚ ਇਸਨੂੰ ਲਿਖਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ) ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ, ਦੱਵਾਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛੇਗਾ ਜਾਂ ਪੁੱਛੇਗੀ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ‘‘ਅਪੀਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ’’ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਮਤਲਬ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਕਰਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ‘‘ਅਪੀਲ ਤੋਂ ਛੁਟ’’ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਕਰਣ ਦਾ ਆਪਣਾ ਹੱਕ ਛੱਡਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਦੋਵੇਂ ਧਿਰਾਂ ‘‘ਅਪੀਲ ਤੋਂ ਛੁਟ’’ ਮਤਲਬ ਕਿ ਕੇਸ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ‘‘ਅਪੀਲ ਤੋਂ ਛੁਟ’’ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਨਿਰਣਾ ਨਹੀਂ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਅਤੇ ਜੱਜ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ। ਇਸ ਲਈ ਜੇ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਕਰਣ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ‘‘ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ’’ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਜਾਂ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਕੋਲ ਵਰਜੀਨੀਆਂ ਵਿਚ ਬੋਰਡ ਕੋਲ ‘‘ਅਪੀਲ ਦਾ ਨੋਟਿਸ’’ ਕਾਰਜ ਦਾਖਲ ਕਰਣ ਲਈ 30 ਦਿਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਪੀਲ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੇਜਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਕਾਪੀ ਭੇਜਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਵੀ ਧਿਰ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਪ੍ਰਵਸ਼ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਜੱਜ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਅੰਤਮ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਪੀਲ ਦਾ ਨੋਟਿਸ, ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼ ਨੂੰ ਜੱਜ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਦੇ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਮਿਲ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਏਗਾ ਜੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਮੇਰੇ ਕੇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਅਪੀਲ ਕਰਦੀ ਹੈ?

ਕੇਸ ਦਾ ਵਕੀਲ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ‘‘ਅਪੀਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ’’ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਜਾਂ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਦਾ ਇਹ ਮਤਲਬ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਅਸਲ ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਕਰਣਗੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਓਦੋਂ ਤੱਕ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਲੱਗੇਗਾ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਜੱਜ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਨੂੰ 30 ਦਿਨ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੇ, ਅਤੇ ਜੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਪੀਲ ਦਾਖਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਬਾਦ

ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਨਹੀਂ ਦਾਖਲ ਕਰ ਸਕਦੀ (ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗ ਜਾਏਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਇਹ ਅਪੀਲ ਦਾਖਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਮਿਲੇਗੀ।

ਜੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਪੀਲ ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਦਾਖਲ ਕਰਦੇ ਹੈ ਅਤੇ, ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸੰਖੇਪ ਜਾਂ ਲਿਖਤ ਬਿਆਨ ਬਾਦ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਗੱਲਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਤਰਕਾਂ ਬਾਰੇ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਬੋਰਡ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਦੇਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਰ ਸਕੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਮਦਦ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ।



ਇਸ ਦੇ ਇਲਾਵਾ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਾਮਯਾਬ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਪੀਲ ਕਰਣ ਦਾ ਇਸਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਇਹ ਆਦੇਸ਼ ਦੇਣ ਲਈ ਕਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ (ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਥਾਂ ਨੂੰ ਭਰਨ ਦੇ)।

ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕ ਜੱਜ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਕਹਿਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਕਿਤਾਬਚੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਸਤਾਰ ਵਿੱਚ ਦੱਸਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਬਾਂਡ ਭਰਨ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਲਈ ਕਹਿਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਸਫਲ ਹੋ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਹੀ ਰਿਹਾਅ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੋ! ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸਦਾ ਮੌਕਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਬਾਂਡ ਦੇ ਲਈ ਸੁਣਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕ ਪੱਤਰ ਭੇਜੋ (ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪੱਤਰ ਪਹਿਲਾਂ ਭੇਜਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਵੀ)।

### **ਜੇ ਮੈਂ ਹਾਰ ਜਾਵਾਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਅਪੀਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਾਂ?**

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੇਸ ਹਾਰ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ‘‘ਅਪੀਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ’’ ਰੱਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਰਜ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਜੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪੜ੍ਹੇਗਾ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਦਾ ਆਪਣਾ ਹੱਕ ਗੁਆ ਦੇਵੋਗੇ। ਉਹ ਫਾਰਮ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਬਾਰੇ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰ ਭਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਇਹ ਹਨ:

1. ਇਕ ਚਿੱਠਾ ‘‘ਅਪੀਲ ਦਾ ਨੋਟਿਸ’’ ਫਾਰਮ (EOIR-26), ਅਤੇ
2. ਇਕ ਭੂਰਾ ‘‘ਅਪੀਲ ਫੀਸ ਦੀ ਮਾਫੀ ਦੀ ਬੇਨਤੀ’’ ਫਾਰਮ (EOIR-26ਏ) (ਜੇ ਤੁਸੀਂ \$110 ਦੀ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ‘‘ਅਪੀਲ ਦੇ ਨੋਟਿਸ’’ ਦੇ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰੋ।)

ਇਹ ਫਾਰਮ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਭਰਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿੱਥੇ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇ।

ਜੇ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਬਾਦ ਵਰਜੀਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਅਪੀਲ ਦੇ ਕਾਰਜ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਜੱਜ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਅੰਤਮ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ, ਅਸੀਂ ਇਹ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਦਿਓ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ‘‘ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ੍ਰਿਤ ਡਾਕ’’ (ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਸਬੂਤ ਨਾਲ) ਭੇਜ ਦਿਓ।

ਜੇ ਬੋਰਡ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਫਾਰਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਇਹ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਵੀ ਕੁਝ ਕਾਰਜ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦੇਵੇਗਾ। ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਕਾਪੀ ਦੇਵੇਗੀ ਜੋ ਇਸਨੇ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪੀਲ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਪੀਲ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਬੋਰਡ ਨੂੰ ਚਾਰ ਤੋਂ ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਦਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਸੀ ਤਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸਦੀ ਕੋਈ ਪੱਕੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨਾ ਨਾਮੁਮਕਨ ਹੈ ਕਿ ਅਪੀਲ ਦੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਜਾਵੇਗਾ।

### **ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਮੇਰੇ ਵਿਰੁੱਧ ਅਪੀਲ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ?**

ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਬੋਰਡ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਅਪੀਲ ਕਰੋ, ਪਰ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਕੇਵਲ ਕੁਝ ਮੁੱਦਿਆਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਤੇ ਇਕ ਖਾਸ ਆਦੇਸ਼ ਜਿਸਨੂੰ ‘‘ਸਟੇਅ’’ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਤਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਜਦੋਂ ਕਿ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਾਲ ਸਕਦੀ ਹੈ! ਇਹ ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵਾਪਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੀ ਅਪੀਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਕੋਲ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਰਡ ਰਾਈ ਆਪਣਾ ਨਿਰਣਾ ਲਏ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਬੋਰਡ ਤੁਹਾਡੀ ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚੋਂ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਤੇ ਸਟੇਅ ਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਕਿਸੇ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਕੇਸ ਲਈ ਅਪੀਲ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਇਸਦਾ ਬਉਰਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸਦਾ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

### **ਤਾਂ ਕੀ ਜੇ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਜਾਂਦਾ/ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ?**

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆਉਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਚਲਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਦਲਾਓ ਦੇ ਪੰਜ ਦਿਨ ਦੇ ਅੰਦਰ ਫਾਰਮ EOIR 33/ਆਈ ਸੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਆਪਣੇ ਪਤੇ ਬਾਰੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਅਗਲੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਤਾਰੀਖ, ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਥਾਂ ਦੇ

ਬਾਰੇ ਦੱਸਦਾ ਹੋਇਆ ਇਕ ਪੱਤਰ ਭੇਜੇਗੀ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਵਿਚ ਦੇਰੀ ਨਾ ਕਰੋ।



**ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਛੱਡ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰੋ।**

ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਸ਼ੁੱਧ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਸੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਹੀ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋਵੋ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਹੁਣ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਇਕ ਫਾਰਮ ਜਿਸਨੂੰ “ਥਾਂ ਬਦਲੀ ਲਈ ਪ੍ਰਸਤਾਵ” ਭਰ ਕੇ ਕਰਦੇ ਹੋ ਇਸ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਪਤਾ ਲਿਖਦੇ ਹੋ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਹਿਰਾਸਤ ਦੇ ਕੇਂਦਰ ਵਿੱਚੋਂ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਦ ਰਹਿਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹੋ। (ਇਹ ਘਰ/ਗਲੀ ਦਾ ਪਤਾ ਦੱਸਦਾ ਹੋਏ, ਨਾ ਕਿ ਪੋਸਟ ਬੱਕਸ ਆਫਿਸ)। ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਇਕ ਫਾਰਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਕੁਝ ਅਦਾਲਤਾਂ ਚਾਹ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਵੱਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਫਾਰਮ ਵਰਤੋ, ਇਸ ਲਈ ਉਹ ਫਾਰਮ ਲੱਭੋ। ਕੁਝ ਹਿਰਾਸਤ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿਚ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫਾਰਮ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਇਸਨੂੰ ਭਰਣ ਦੇ ਬਾਦ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵੇਗਾ। ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਓ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਹਿਰਾਸਤ ਵਾਲੇ ਕੇਂਦਰ ਵਿਚ ਇਹ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਕੋਲ ਸਹੀ ਫਾਰਮ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹੋ (ਇਕ ਕਾਪੀ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਦਿਓ)। ਜਦੋਂ ਅਦਾਲਤ ਇਹ ਕਾਰਜ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ, ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਫਾਇਲ ਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਉਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਪਤੇ ਤੇ ਭੇਜ ਦੇਵੇਗੀ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਦੇ ਹੋਏ ਇਕ ਪੱਤਰ ਲਿਖੇਗੀ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਅਗਲੀ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੇ ਅਤੇ ਕਦੋਂ ਜਾਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਕੇਵਲ ਤੁਹਾਡੇ ਨਵੇਂ ਟਿਕਾਣੇ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਭੇਜਦੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।



**ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਹਿਰਾਸਤ ਦੇ ਕੇਂਦਰ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆਉਂਦੇ ਹੋ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਅਗਲੀ ਅਦਾਲਤੀ ਸੁਣਵਾਈ ਓਥੇ ਹੀ ਹੋਏ ਜਿੱਥੇ ਹੁਣ ਹੈ ਤਾਂ “ਥਾਂ ਬਦਲਣ ਲਈ ਪ੍ਰਸਤਾਵ” ਦਾਖਲ ਕਰੋ!”**

ਕੁਝ ਅਦਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮੌਜੂਦਾ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਟਿਕਾਣੇ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਬਦਲਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੇ ਬਾਂਡ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਸਮੇਂ ਜੱਜ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ ਲਵੋ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।

ਯਾਦ ਰੱਖੋ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਖੁੰਝ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤੇ ਬਿਨਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਦਾ/ਬਦਲਦੀ ਹਾਂ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਕੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?



ਹਰ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS), ਦੋਵਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਣ ਦੇ ਪੰਜ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਅਤੇ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਣ ਦੇ 10 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਰਨ ਲਈ ਕੁਝ ਖਾਸ ਫਾਰਮ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਫਾਰਮ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ (EOIR 33/ਆਈ ਸੀ ਅਤੇ ਵੱਖਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਫਾਰਮ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) (ਫਾਰਮ ਏ ਆਰ -11) ਤੋਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਵੇਂ ਪਤੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣ ਨਾਲ ਉਹ ਥਾਂ ਨਹੀਂ ਬਦਲੇਗੀ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸਦੀ ਥਾਂ ਤੇ ਬਦਲਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਖਾਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਦੇ ਨਾਲ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਰਜ ਕਿਸ ਪਤੇ ਤੇ ਭੇਜੇ ਜਾਣ।

ਜਦੋਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਰਜ ਭੇਜਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਪਤੇ ਤੇ ਕਾਰਜ ਭੇਜਣਗੇ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡਾ ਪੁਰਾਣਾ ਪਤਾ ਹੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਅਗਲੀ ਸੁਣਵਾਈ ਕਦੋਂ ਹੋਣ ਅਤੇ ਉਸ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਅਦਾਲਤ ਕਦੋਂ ਆਉਣਾ ਹੈ, ਦੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੇ ਕਾਰਜ ਪੁਰਾਣੇ ਪਤੇ ਤੇ ਭੇਜਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਅਗਲੀ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਤੁਹਾਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।



ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਣ ਦੇ 5 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ EOIR 33/ਆਈ ਸੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਵਾਂ ਪਤਾ ਦੱਸੋ! ਨਾਲ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਏ ਆਰ -11 ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਣ ਦੇ 10 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਵਾਂ ਪਤਾ ਭੇਜਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਯਾਦ ਰੱਖਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮ ਵੱਖਰੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਵੇਂ ਪਤੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਸਹੀ ਫਾਰਮ (ਨੀਲਾ EOIR 33/IC, “ਪਤੇ ਦਾ ਬਦਲਣਾ” ਫਾਰਮ) ਨਹੀਂ ਭੇਜਦੇ, ਤਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁਰਾਣੇ ਪਤੇ ਤੇ ਕਾਰਜ ਭੇਜਦੀ ਰਹੇਗੀ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਖੁੰਝ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਇਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਬਿਨਾਂ ਹੀ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਮਿਲ ਜਾਣ। ਇਹ ਤਾਂ ਵੀ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼ ਦੇ ਕੋਲ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਟਿਕਾਣਾ ਬਦਲਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ 5 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਬੋਰਡ ਆਫ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼ (Board of Immigration Appeals) ਨੂੰ ਫਾਰਮ EOIR 33/ BIA ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਜ਼ਰੂਰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਕੋਲ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਬਾਦ ਕੰਮ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ 150 ਦਿਨ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ 180 ਦਿਨ ਪੂਰੇ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਹਾਰ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ, ਚਾਹੇ ਤੁਸੀਂ ਜੱਜ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੋਏ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ 180 ਦਿਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਸਫਲ ਹੋਣ ਦੇ ਤੁਰੰਤ ਬਾਦ ਕੰਮ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਅਜੇ ਨਿਰਣਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦਾਖਲ ਕੀਤਿਆਂ ਤੁਹਾਨੂੰ 150 ਦਿਨ ਬੀਤ ਗਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਤੱਦ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ ਜਦੋਂ ਤੱਕ 180 ਦਿਨ ਨਾ ਗੁਜ਼ਰ ਜਾਣ।

### ਕੰਮ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਕਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ (ਫਾਰਮ I-765)

ਕੰਮ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਫਾਰਮ I-765” ਜ਼ਰੂਰ ਭਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ I-589 (ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ - ਕੇਵਲ ਤੁਹਾਡਾ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾ) ਦੀ ਕਾਪ ਦੇ ਨਾਲ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਦੱਸੇ ਢੁਕਵੇਂ ਪਤੇ ਤੇ ਉਸ ਸਬੂਤ ਦੇ ਨਾਲ ਭੇਜ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਕੋਲ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਏ ਹਨ। ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਰਾਈ ਭਰੇ ਜਾਣ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਦੇ ਨਾਲ ਮੋਹਰ ਲਗਾਈ ਹੋਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਨਕਲ ਉੱਤੇ ਮੋਹਰ ਲਗਵਾਈ ਹੈ ਤਾਂ ਮੋਹਰ ਲੱਗਿਆ ਸਫ਼ਾ ਇਹ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਸਫ਼ੇ ਦੀ ਕਾਪੀ ਲੈਣੀ ਪਵੇ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਨਾਲ ਭੇਜ ਸਕੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੱਜ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਆਪਣੇ ਫਾਰਮ I-765 ਦੇ ਨਾਲ ਲਗਾਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਸ਼ਰਣ ਦਾ ਕੇਸ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਦੀ ਮੌਖਿਕ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਆਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲੇ ਲਿਖਤ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS), ਯੂ.ਐਸ. ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਜ਼ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਰੁਤਬੇ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਅਧਿਕਾਰਤਾ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕੋ। ਨੋਟ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਲਗਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫਾਰਮ I-765 ਲਈ ਇਸਨੂੰ ਭਰਨ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ ਜੋ ਕੰਮ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਦਰਖਾਸਤ ਨਾਲ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦਿਓ। ਨਿਰਦੇਸ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਨਾਲ ਕਿਹੜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋੜਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ #14** ਦੇ ਲਈ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਦਾਖਲ ਹੋਏ ਸੀ ਤਾਂ ਲਿਖੋ “ਬਿਨਾਂ ਜਾਂਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ।”

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ #15** ਦੇ ਲਈ, ਜੇ ਜੱਜ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਲਈ ਨਿਰਣਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਲਿਖੋ “ਸ਼ਰਣ/ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਦਾ ਕੇਸ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।” ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਾ ਕੇਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਲਿਖੋ “ਸ਼ਰਣਾਰਥੀ।” ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਜਾਂ ਟਾਰਚਰ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਤੇ ਰੋਕ ਦਾ ਕੇਸ ਜਿੱਤਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਲਿਖੋ, “ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਮਿਲੀ ਹੈ।”

**ਪ੍ਰਸ਼ਨ #16** ਦੇ ਲਈ ਜੇ ਜੱਜ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨਿਰਣਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਅਪੀਲ ਜਿੱਤ ਗਏ ਹੋ ਤਾਂ ਲਿਖੋ, “(ਸੀ) (8)” ਅਤੇ ਦਰਖਾਸਤ ਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਸਰਵਿਸ ਸੈਂਟਰ (ਨਿਰਦੇਸ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਣਗੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਸੈਂਟਰ ਨੂੰ ਡਾਕ ਭੇਜਣੀ ਹੈ)। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਾ ਕੇਸ ਜਿੱਤ ਗਏ ਹੋ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੇ ਅਪੀਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਲਿਖੋ “(ਏ)(5)” ਅਤੇ ਅਪਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਕੇਸ ਦੇ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਜੋ ਆਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਪਵਾਸ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲੇ ਲਿਖਤ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ। 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2005 ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੁੰਦਿਆਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ(ਆਮ ਜਾਂ ਤਸੱਦਦ ਦੀ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ) ਜਿੱਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਅਪੀਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਲਿਖੋ “(ਏ)(10)” ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਦਰਖਾਸਤ ਫਾਰਮ I-765 ਸ਼ਿਕਾਗੋ ਲਾਕਬਾਕਸ ਸੁਵਿਧਾ ਵਿਖੇ ਜ਼ਰੂਰ ਦਾਖਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਡਾਇਰੈਕਟ ਮੇਲ ਦਾ ਪਤਾ ਹੈ: U.S. Citizenship and Immigration Services, P.O. Box 805887, Chicago, IL 60680-4120 or non-U.S. postal service carriers (private couriers) U.S. Citizenship and Immigration Services, Attn: FBASI, 427 S. LaSalle – 3<sup>rd</sup> Floor, Chicago, IL 60605-1098। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟਾਰਚਰ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਪਾਏ ਜਾਣਾ (Torture Convention deferral of removal) ਮਿਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਰਿਹਾਅ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਲਿਖੋ, “(ਸੀ)(18)” ਅਤੇ ਕੰਮ ਦੀ ਅਧਿਕਾਰਤਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ।

**ਫਾਰਮ I-765 ਦੀ ਅਤੇ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਨਿਜੀ ਫਾਇਲਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਇਕ ਕਾਪੀ ਤਿਆਰ ਕਰੋ, ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਦਾਖਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ੍ਰਿਤ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੋ।** ਇਸ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਲੈਣ ਤੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਕੋਈ ਖਰਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਇਹ ਇਕ ਸਾਲ ਤੱਕ ਜ਼ੋਅਜ਼ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਨਵਿਆਉਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫੀਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਕਿ ਕੀ ਕੰਮ ਦੇ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏਗੀ 30 ਦਿਨ ਤੱਕ ਦਾ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਿਰਣਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਥਾਨਕ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਰਜ਼ੀ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੈ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

**ਕੀ ਮੈਂ ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਕੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?**

**ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਨਿਰਣੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਏਗਾ, ਤੁਸੀਂ ਸੀਧੇ ਸਿੱਧ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਹਾਰ ਜਾਓਗੇ।** ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਛੱਡ ਕੇ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਅੰਤਮ ਨਿਰਣਾ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ। ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਜੇ ਜੱਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਰਣ, ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਪਾਉਣ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕੇਸ ਦੇ ਖਲੋਫ਼ ਅਪੀਲ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਣ ਦਾ ਕੇਸ ਜਿੱਤ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਹ ਨਿਰਣਾ ਅੰਤਮ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਜਾਂ ਅਡਜਸਟ ਸਟੇਟਸ ਲਈ, ਫਾਰਮ I-485, ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ (ਤੁਹਾਡਾ “ਗ੍ਰੀਨ ਕਾਰਡ”) ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ ਸਾਲ ਲਈ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਕੋਲ, ਯਾਤਰਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਇਕ ਫਾਰਮ I-131 ਨੂੰ ਜਾਂ ਐਡਵਾਂਸ ਪੈਰੋਲ ਨੂੰ ਦਾਖਲ ਕਰਕੇ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਮੰਗਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਪਰ **ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਾਂ ਤੱਕ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਨਾ ਮਿਲ ਜਾਏ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦਰਜਾ ਗੁਆ ਦਿਓਗੇ।** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਤੇ ਰੋਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਪਾਇਆ ਜਾਣਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਪਵਾਸ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

### **ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਿਆਰੀ ਕਰੋ**

ਕੁਝ ਵਾਰ, ਕੇਸ ਨੂੰ ਜਿੱਤਣ ਅਤੇ ਹਾਰਨ ਵਿਚਲਾ ਅੰਤਰ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਕਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਤਾਕਤ ਲਗਾਈ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਦੀ ਪ੍ਰਸਤੁਤੀ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਫਲ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋਏਗੀ। ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਲਈ ਸ਼ੁੱਭ ਕਾਮਨਾਵਾਂ!

©ਦਿ ਫਲੋਰੈਂਸ ਇਮੀਗਰਾਂਟ ਐਂਡ ਰਿਫੂਜ਼ੀ ਰਾਈਟਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ, ਇੰਕ., ਜੁਲਾਈ 2002 (The Florence Immigrant and Refugee Rights Project, Inc., July 2002)। ਫਲੋਰੈਂਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ, ਜਿਵੇਂ ਵੀ ਹੋਏ, ਨਿਜੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਵਿਚ ਵੰਡਣ ਲਈ, ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਮਨੁੱਖਾਂ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਜੋ ਕਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਰਾਸਤੀਆਂ ਦੀ ਮਦਦ

ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਕਾਪੀ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਵੈਸੇ ਇਸ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਬਦਲਾਓ ਜਾਂ ਇਸਦੇ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਬਦਲਾਓ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਰਾਈ ਮੰਜੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਪਤੇ ਤੇ ਪੱਤਰ ਭੇਜ ਕੇ ਮੰਜੂਰੀ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ: Director, the Florence Immigrant and Refugee Rights Project, P.O. Box 654, Florence, Arizona 85232। ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਜਾਂ ਇਸਦੇ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਦੀ ਵਿਕਰੀ ਨੂੰ ਕਾਪੀਰਾਈਟ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨੂੰ ਐਲਿਜ਼ਾਬੈਥ ਡਾਲਮ ਰਾਈ ਅਪਡੇਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜੋ ਕਿ ਫ਼ਲੋਰੈਂਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਲਿਨ ਮਾਰਕਸ, ਜੋ ਕਿ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ਼ ਐਰੀਜ਼ੋਨਾ ਕਾਲਜ ਆਫ਼ ਲਾਅ ਵਿਚ ਐਡਜੰਕਟ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਹਨ, ਰਾਈ ਸੰਪਾਦਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਲਈ ਫੰਡ ਫੋਰਡ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਰਾਈ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਸਨ। ਮੂਲ ਕਿਤਾਬਚਾ ਕੁਮਾਰੀ ਮਾਰਕਸ ਰਾਈ ਨਵੰਬਰ 1993 ਵਿਚ ਐਰੀਜ਼ੋਨਾ ਦੇ ਮਾਰਸ਼ਲ ਫੰਡ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ।

ਅਸੀਂ ਰੀਜ਼ੀਨਾ ਜਰਮੇਨ, ਜੋ ਕਿ ਯੂਨਾਈਟਡ ਨੈਸ਼ਨਜ਼ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਫਾਰ ਰਿਫ਼ੂਜ਼ੀਜ਼ ਵਿਖੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਮਲੇ ਵਿਚ ਵਕੀਲ ਹਨ, ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੰਪਾਦਕ ਵੱਜੋਂ ਕੀਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਨੈਸ਼ਨਲ ਐਡਵਾਈਜ਼ਰੀ ਬੋਰਡ, ਜੋ ਕਿ ਇਸ ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੰਪਾਦਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਦੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਹੋਰ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਵੀ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ: ਅਮੈਰੀਕਨ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅਇਰਜ਼ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਜੀਅਨੇ ਬੱਟਰਫੀਲਡ, ਨੈਸ਼ਨਲ ਲਾਅਇਰਜ਼ ਗਿਲਡ ਦੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦੇ ਡਾਨ ਕੈਸਲਬੈਨਰ, ਨੈਸ਼ਨਲ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਲਿੰਟਨ ਜੁਆਕੁਇਨ, ਅਮੈਰੀਕਨ ਸਿਵਲ ਲਿਬਰਟੀਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਟਸ' ਰਾਈਟਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦੇ ਜੂਡੀ ਰੈਬੀਨੋਵਿਟਜ਼, ਇਮੀਗ੍ਰਾਂਟ ਲੀਗਲ ਰਿਸੋਰਸ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਮਾਰਕ ਸਿਲਵਰਮੇਨ, ਅਤੇ ਅਮੈਰੀਕਨ ਬਾਰ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਲਾਅ ਐਂਡ ਰੀਪਰਜ਼ੈਂਟੇਸ਼ਨ ਦੇ ਕਾਰਲ ਵੋਲਚੋਕ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਲੇਖਕ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਹਨ।

ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿਚਲੇ ਕੁਝ ਵਿਚਾਰ ਵਿਨਿੰਗ ਅਸਾਈਲਮ ਕੇਸਜ਼ (Winning Asylum Cases) ਤੋਂ ਲਏ ਗਏ ਸਨ, ਜਿਸਨੂੰ ਇਮੀਗ੍ਰਾਂਟ ਲੀਗਲ ਰਿਸੋਰਸ ਸੈਂਟਰ ਰਾਈ 1992 ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

## ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਫਾਰਮ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਰੇ ਭਾਗਾਂ ਨੂੰ ਭਰੋ ਅਤੇ ਸਾਫ਼ ਲਿਖੋ। ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਸਫ਼ੇ ਉੱਤੇ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਕੋਲ ਭੇਜ ਦਿਓ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸ਼ਰਣ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ (I-589), ਉਹ ਪੱਤਰ ਜਾਂ ਫਾਰਮ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦਾ ਬਿਉਰਾ ਦਸਦ ਹਨ ਤਾਂ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋਏਗਾ। ਇਹ ਕੇਵਲ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਦਾਵੇ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਬੱਧ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਕੇਵਲ ਅੰਦਰੂਨੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਹਨ। ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS), ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਲਿਖਤ ਸਵੀਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਸਾਂਝਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਨਾਮ: \_\_\_\_\_ ਏ (A)#: \_\_\_\_\_

ਪਤਾ: \_\_\_ (ਉਹ ਪਤਾ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ) \_\_\_\_\_

ਸ਼ਹਿਰ: \_\_\_\_\_ ਰਾਜ: \_\_\_\_\_ ਜ਼ਿਪ ਕੋਡ: \_\_\_\_\_

ਅੱਜ ਦੀ ਤਾਰੀਖ: \_\_\_\_\_ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ/ਅਪੀਲ ਦੀ ਤਾਰੀਖ: \_\_\_\_\_

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਲਿਖੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਹੈ: \_\_\_\_\_

ਤੁਹਾਡਾ ਸ਼ਹਿਰ/ਕਸਬਾ, ਰਾਜ ਅਤੇ ਜਨਮ ਦਾ ਦੇਸ਼: \_\_\_\_\_

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਸਾਲ: \_\_\_\_\_

### ਹਰ ਇੱਕ ਚੀਜ਼ ਜਿਹੜੀ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸ ਉੱਤੇ ਗੋਲਾ ਮਾਰੋ ਅਤੇ ਉੱਤਰ ਦਿਓ:

1. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸੀ ਜਾਂ ਹੋ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜੇ ਹਾਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ ਦੱਸੋ: \_\_\_\_\_
2. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸੀ ਜਾਂ ਹੋ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜੇ ਹਾਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ: \_\_\_\_\_
3. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਚਰਚ ਜਾਂ ਧਰਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸੀ ਜਾਂ ਹੋ ਜਿਸਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜੇ ਹਾਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਧਰਮ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਚਰਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ: \_\_\_\_\_
4. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਜਾਤੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸੀ ਜਾਂ ਹੋ ਜਿਸਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜੇ ਹਾਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜਾਤੀਅਤਾ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ: \_\_\_\_\_
5. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਦਾਵਾ ਲਿੰਗਕ ਝੁਕਾਅ ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਲਿੰਗੀ ਪੁਰਸ਼, ਔਰਤ, ਬਾਇਸੈਕਸੁਅਲ, ਜਾਂ ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰਡ ਹੋ)? ਹਾਂ ਨਹੀਂ
6. ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਜਾਂ ਸਰਕਾਰੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਰਾਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜੇ ਹਾਂ, ਸਮੂਹ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ: \_\_\_\_\_
7. ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੀ ਸੰਸਥਾ/ਮਨੁੱਖਾਂ ਰਾਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜੋ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਸਨ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜੇ ਹਾਂ, ਸਮੂਹ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖੋ: \_\_\_\_\_
8. ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਿੰਗ ਦੇ ਉੱਤੇ ਅਧਾਰਤ ਸੀ? ਹਾਂ ਨਹੀਂ

ਇਸ ਸਫ਼ੇ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੱਖਰੇ ਕਾਗਜ਼ ਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਖਾਸ ਘਟਨਾਵਾਂ, ਮਨੁੱਖਾਂ, ਮੌਤਾਂ, ਨਾਵਾਂ ਤਾਰੀਖਾਂ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਬੱਧ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ।

### ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ

ਨਾਮ: \_\_\_\_\_

ਦੇ (A)#: \_\_\_\_ -- \_\_\_\_ -- \_\_\_\_

ਮੈਂ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ੍ਰਿਤ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, ਭੇਜੀ ਹੈ  
(ਤਾਰੀਖ) (ਸਾਲ)

ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੇ ਅਸਿਸਟੈਂਟ ਚੀਫ਼ ਕਾਊਂਸਲ, ਯੂ.ਐਸ. ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਕਸਟਮਜ਼ ਐਨਫੋਰਸਮੈਂਟ (ਆਈ ਸੀ ਈ), ਨੂੰ ਇਸਦੀ ਇਕ ਨਕਲ ਕਾਪੀ: (ਉਸ ਚੀਫ਼ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਜੋ ਭੇਜੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ) ਸਹੀ ਅਤੇ ਸੰਪੂਰਨ ਕਾਪੀ, ਪਹਿਲਾਂ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤੇ ਡਾਕ ਖਰਚੇ ਦੇ ਨਾਲ ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਪਤਾ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ:

Assistant Chief Counsel for the  
Department of Homeland Security  
U.S. Immigration & Customs Enforcement (ICE)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦਾ ਪਤਾ)

---

(ਆਪਣੇ ਨਾਮ ਦੇ ਇੱਥੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ)



**ਯੂਨਾਈਟਡ ਸਟੇਟਸ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ਼ ਜਸਟਿਸ  
ਐਕਜ਼ੀਕਿਊਟਿਵ ਆਫਿਸ ਫਾਰ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਰੀਵਿਊ**

ਉਹ ਸ਼ਹਿਰ ਅਤੇ ਰਾਜ ਜਿੱਥੇ ਅਦਾਲਤ ਹੈ

ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ )

(ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ)

ਜਵਾਬਦੇਹੀ )

ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਸੁਣਵਾਈਆਂ ਵਿਚ

ਫਾਇਲ ਨੰ. A \_\_\_\_\_

**ਥਾਂ ਬਦਲਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰਸਤਾਵ**

ਜੁਆਬਦੇਹੀ ਨੇ ਬਾਂਡ ਭਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਇਸ ਪਤੇ ਤੇ ਰਹਿ ਰਿਹਾ/ਰਹੀ ਹੋਏਗਾ/ਹੋਏਗੀ:

(ਹਿਰਾਸਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਦਾ ਤੁਹਾਡਾ ਪਤਾ)

ਜੁਆਬਦੇਹੀ ਇਹ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਦੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਉਸ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਸ਼ੁੱਧ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਜਿੱਥੇ ਉਸਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਹੈ।  
ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਪੱਤਰ

ਅਸਲ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਇੱਥੇ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ:

Executive Office of Immigration Review  
Office of the Immigration Judge

(ਉਸ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਪਤਾ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵੇਖਿਆ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਸੀ)

ਮੈਂ ਇਸ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਘੋਸ਼ਣਾ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਇਸ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਇੱਥੇ ਭੇਜ ਕੇ ਸਰਵਿਸ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ:  
the Assistant Chief Counsel for the DHS, U.S. Immigration & Customs Enforcement (ICE)

(ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦਫ਼ਤਰ ਦਾ ਪਤਾ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵੇਖਿਆ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਸੀ)

ਤਾਰੀਖ: \_\_\_\_\_

ਦਸਤਖਤ: \_\_\_\_\_  
ਜੁਆਬਦੇਹੀ (ਆਪਣੇ ਨਾਮ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਇੱਥੇ ਕਰੋ)

ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਏ: 1997 ਦਾ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆਨ ਐਂਡ ਸੈਟਰਲ ਅਮੈਰੀਕਨ ਰੀਲੀਫ਼ ਐਕਟ (ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ) (NACARA) ਅਤੇ 1998 ਦਾ ਹੈਤੀਅਨ ਰਿਫ਼ੂਜ਼ੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੇਅਰਨੈਸ ਐਕਟ (ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ) (HRIFA)

## ਕਿਊਬਾ ਅਤੇ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਦੀ ਰਾਹਤ

ਕਿਊਬਾ ਅਤੇ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੀ ਇਸ ਕਿਸਮ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੀ ਅੰਤਮ ਤਾਰੀਖ 31 ਮਾਰਚ, 2000 ਸੀ। ਵੈਸੇ ਇਕ ਕਾਨੂੰਨ ਜਿਸਨੂੰ ਵਾਈਲੈਂਸ ਆਗੇਸਟ ਵੂਮੈਨ ਐਕਟ (ਵੀ ਏ ਡਬਲਿਊ ਏ) (Violence Against Women Act, VAWA) 2005 ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਦੇ ਅਧੀਨ ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਅਤੇ ਕਿਊਬਈ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ (ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ) ਅਤੇ ਉਹ ਬੱਚੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ, ਉਸ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਰਾਈ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ (ਮਾਰ ਕੁੱਟ ਜਾਂ ਬੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੁਲਮ ਕੀਤਾ ਗਿਆ) ਜੋ ਜਾਂ ਤਾਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਦੇ ਅਧੀਨ ਯੋਗ ਸਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਅਸਲ ਵਿਚ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦਾ ਦਰਜਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਸੀ, ਵੀ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਤੇ ਅਧੀਨ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦਾ ਦਰਜਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਵੈਸੇ ਇਸਦੇ ਯੋਗ ਬਣਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਦਰਖਾਸਤ ਜੁਲਾਈ 2007 ਤੱਕ ਦਾਖਲ ਕਰ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਇਕ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਰਾਈ ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋ:

1. ਨਿਕਾਰਾਗੁਆ ਜਾਂ ਕਿਊਬਾ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਜਾਂ ਮੂਲ ਵਾਸੀ
2. 1 ਦਸੰਬਰ 1995 ਤੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੋ; ਅਤੇ
3. ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਯੋਗ ਹੋ (ਕੁਝ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬਣਨ ਤੋਂ ਰੋਕਦੇ ਹਨ, ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ ਹਨ)

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚੋਂ 1 ਦਸੰਬਰ 1995 ਤੋਂ ਕੁੱਲ 180 ਦਿਨਾਂ ਲਈ ਲਗਾਤਾਰ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ ਰਹਿਣਾ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਦੀ ਰਾਹਤ ਤੋਂ ਅਯੋਗ ਬਣਾ ਦੇਵੇਗਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 202 ਦੇ ਅਧੀਨ ਵੀ ਏ ਡਬਲਿਊ ਏ (VAWA) 2005 ਦੇ ਅਧੀਨ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

## ਗੁਆਟੇਮਾਲਾ, ਅਲ ਸਾਲਾਵਾਡੋਰ ਅਤੇ ਪੂਰਬੀ ਯੂਰਪ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 203 ਦੇ ਅਧੀਨ ਰਾਹਤ

ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 203 ਦੇ ਅਧੀਨ, ਤੁਸੀਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦੇ ਬਚਾਅ ਦੇ ਵਿਚ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਸਨੂੰ “ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਵਾਉਣਾ” ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਬਸ਼ਰਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋਵੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਦੇ ਸਥਾਈ ਨਾਗਰਿਕ ਬਣ ਜਾਓਗੇ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਗ੍ਰੀਨ ਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ।

○ ਗੁਆਟੇਮਾਲਾ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ:

ਓ. ਤੁਸੀਂ ਗੁਆਟੇਮਾਲਾ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ;

1. ਤੁਸੀਂ 1 ਅਕਤੂਬਰ 1990 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ; ਅਤੇ
2. ਤੁਸੀਂ ਏ ਬੀ ਸੀ (ABC) ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਲਾਭਾਂ ਲਈ 31 ਦਸੰਬਰ 1991 ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੋਏ ਸੀ (ਨੋਟ: ਜੇ ਏ ਬੀ ਸੀ (ABC) ਰਜਿਸਟਰ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਬਾਦ 19 ਦਸੰਬਰ, 1990 ਨੂੰ ਤੋਂ ਬਾਦ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਉਹ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹਨ); ਜਾਂ
3. ਤੁਸੀਂ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 1990 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ;

ਅਤੇ

ਅ. ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਦੇ ਹੋ:

1. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਸੱਤ ਸਾਲ ਲਈ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਰਹੇ ਹੋ; ਅਤੇ

2. ਤੁਹਾਡਾ ਚੰਗਾ ਨੈਤਿਕ ਕਿਰਦਾਰ ਹੈ (ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ 6 ਮਹੀਨੇ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮੇਂ ਲਈ ਜੇਲ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਹੇ ਹੋ); ਅਤੇ
3. ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 101(ਏ) (43) (ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਅਪਰਾਧ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਾਖਲ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ) ਰਾਈ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਉਰਾ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ; ਅਤੇ
4. ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਠਿਨਾਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰੋਗੇ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ, ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਜੋ ਕਿ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨਾਗਰਿਕ ਹਨ, ਅਜਿਹੀ ਕਠਿਨਾਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਗੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਪਰਲੀ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਪਤਾ ਲੱਗ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਏ ਬੀ ਸੀ (ABC) ਕਲਾਸ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

◇ ਅਲ ਸਾਲਾਵਾਡੋਰ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ:

ੳ. ਤੁਸੀਂ ਅੱਲ ਸਾਲਾਵਾਡੋਰ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ;

1. ਤੁਸੀਂ 19 ਸਤੰਬਰ 1990 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ; ਅਤੇ
2. ਤੁਸੀਂ ਏ ਬੀ ਸੀ (ABC) ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਲਾਭਾਂ ਲਈ 31 ਦਸੰਬਰ 1991 ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੋਏ ਸੀ (ਨੋਟ: ਜੇ ਏ ਬੀ ਸੀ (ABC) ਰਜਿਸਟਰ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਬਾਦ 19 ਦਸੰਬਰ, 1990 ਨੂੰ ਤੋਂ ਬਾਦ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਉਹ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹਨ); ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਰਜ਼ੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਰੁਤਬੇ ("ਟੀ ਪੀ ਐਸ") (TPS) ਦੇ ਲਈ 31 ਅਕਤੂਬਰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਏ ਸੀ; ਜਾਂ
3. ਤੁਸੀਂ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 1990 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ;

ਅਤੇ

ਅ. ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਦੇ ਹੋ:

1. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਸੱਤ ਸਾਲ ਲਈ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਰਹੇ ਹੋ; ਅਤੇ
2. ਤੁਹਾਡਾ ਚੰਗਾ ਨੈਤਿਕ ਕਿਰਦਾਰ ਹੈ (ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ 6 ਮਹੀਨੇ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮੇਂ ਲਈ ਜੇਲ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਹੇ ਹੋ); ਅਤੇ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 101(ਏ) (43) (ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਅਪਰਾਧ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਾਖਲ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਵੀ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ) ਰਾਈ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਉਰਾ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ; ਅਤੇ

3. ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਠਿਨਾਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰੋਗੇ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ, ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਜੋ ਕਿ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨਾਗਰਿਕ ਹਨ, ਅਜਿਹੀ ਕਠਿਨਾਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਗੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਪਰਲੀ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਪਤਾ ਲੱਗ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਏ ਬੀ ਸੀ (ABC) ਕਲਾਸ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟੀ ਪੀ ਐਸ ਦਰਜਾ (TPS) ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

○ ਪੂਰਬੀ ਯੂਰਪ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ:

- ੳ. ਤੁਸੀਂ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ, ਜਾਂ ਸਾਬਕਾ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਗਣਰਾਜ, ਈਸਟੋਨੀਆ, ਲਾਤਵੀਆ, ਲੀਥੂਨੀਆ, ਪੋਲੈਂਡ, ਚੈਕੋਸਲੋਵਾਕੀਆ, ਰੋਮਾਨੀਆ, ਹੰਗਰੀ, ਬੁਲਗਾਰੀਆ, ਅਲਬਾਨੀਆ, ਪੂਰਬੀ ਜਰਮਨੀ, ਯੂਗੋਸਲਾਵੀਆ ਜਾਂ ਸਾਬਕਾ ਯੂਗੋਸਲਾਵੀਆ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ; ਅਤੇ
1. ਤੁਸੀਂ 31 ਦਸੰਬਰ 1990 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ;
  2. ਤੁਸੀਂ 31 ਦਸੰਬਰ 1991 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ;

ਅਤੇ

ਅ. ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਦੇ ਹੋ:

1. ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਸੱਤ ਸਾਲ ਲਈ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਰਹੇ ਹੋ; ਅਤੇ
2. ਤੁਹਾਡਾ ਚੰਗਾ ਨੈਤਿਕ ਕਿਰਦਾਰ ਹੈ (ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ 6 ਮਹੀਨੇ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮੇਂ ਲਈ ਜੇਲ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਹੇ ਹੋ); ਅਤੇ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਈ ਐਨ ਏ (INA) ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 101(ਏ) (43) (ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਖਾਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਅਪਰਾਧ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਾਖਲ ਨਾ ਹੋਣ ਦੇ ਜਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ) ਰਾਈ ਜਸ ਤਰ੍ਹਾਂਬਿਉਰਾ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਸੰਗੀਨ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ; ਅਤੇ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ

3. ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਠਿਨਾਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰੋਗੇ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ, ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਜੋ ਕਿ ਯੂ.ਐਸ. ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨਾਗਰਿਕ ਹਨ, ਅਜਿਹੀ ਕਠਿਨਾਈ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਗੇ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪਰਾਧਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਪਤਾ ਲੱਗ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ਰਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੱਜ ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਲਵਾਡੋਰ, ਗੁਆਟੇਮਾਲਾ ਜਾਂ ਪੂਰਬੀ ਯੂਰਪ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਜਿਸਨੂੰ ਮੁਅੱਤਲੀ ਜਾਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਵਾਪਸ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, ਦੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਸੀ ਜਦੋਂ ਉਸਨੂੰ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਰਾਹਤ ਮਿਲੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਰਾਹਤ ਲਈ ਇਕ ਲਾਭਆਰਥੀ ਦੇ ਵੱਜੋਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਵਿਆਹੁਤਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਜਾਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਵਾਲਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਦੇ ਲਈ ਵੀ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਅਣਵਿਆਹੇ ਬੇਟੇ ਜਾਂ ਬੇਟੀ ਹੋ ਜਿਸਨੇ ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ (NACARA) ਰਾਹਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ 1 ਅਕਤੂਬਰ 1990 ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਏ ਸੀ।

ਨੋਟ: ਐਨ ਏ ਸੀ ਏ ਆਰ ਏ ਦੇ ਅਧੀਨ ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ ਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਰਹਿਣ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਤਾਂ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਰਿਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਯੂ.ਐਸ. ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਦਸਤਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਸੀ, ਤੁਸੀਂ 24 ਮਹੀਨੇ ਕੱਮ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਡਿਊਟੀ ਤੇ ਰਹੇ ਸੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਨਾਲ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

### ਹੈਤੀ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਰਾਹਤ

ਅਕਤੂਬਰ 1998 ਵਿਚ, ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਹੈਤੀਅਨ ਰਿਫੂਜੀਜ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੋਅਰਨੈਸ ਐਕਟ 1998 ਪਾਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਜਿਸ ਦੇ ਵਿਚ ਹੈਤੀ ਦੇ ਕੁਝ ਵਸਨੀਕਾਂ ਨੂੰ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੇ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬਣਨ ਦੇ ਕੁਝ ਰਸਤੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ। ਹੈਤੀ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਾਹਤ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੀ ਸਮਾਂ ਸੀਮਾ 31 ਮਾਰਚ 2000 ਸੀ। ਵੈਸੇ ਵੀ ਏ ਡਬਲਯੂ ਏ (VAWA) 2005 ਦੇ ਅਧੀਨ, ਉਹ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ (ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ) ਅਤੇ ਬੱਚੇ (ਜਿਸ ਵਿਚ 21 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇ ਅਣਵਿਆਹੇ ਪੁੱਤਰ ਅਤੇ ਧੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ), ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ, ਉਸ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਰਾਈ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ (ਮਾਰ ਕੁੱਟ ਜਾਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਨਿਰਦਈਤਾ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕੀਤੀ), ਜੋ ਜਾਂ ਤਾਂ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ ਏ (HRIFA) ਦੇ ਲਈ ਯੋਗ ਸਨ ਜਾਂ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ ਏ

(HRIFA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਨਾਗਰਿਕ ਬਣ ਗਏ ਹਨ, ਉਹ ਵੀ ਐਚ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ (HRIFA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬਣਨ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਇਕ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਬੱਚਾ (ਪੁੱਤਰ ਜਾਂ ਧੀ ਸਮੇਤ) ਜਿਸ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਨੂੰ ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ, ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ (HRIFA) ਦੇ ਅਧੀਨ ਯੋਗ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈ:

ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ:

1. ਤੁਸੀਂ 31 ਦਸੰਬਰ 1995 ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸੀ;
2. ਘੱਟੋ ਘੱਟ 31 ਦਸੰਬਰ 1995 ਤੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਸੀ ਅਤੇ 31 ਦਸੰਬਰ 1995 ਤੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚੋਂ ਕੁੱਲ ਮਿਲਾ ਕੇ 180 ਦਿਨ ਲਈ ਗੈਰ ਹਾਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਰਹੇ ਹੋ;

ਅਤੇ

3. ਸ਼ਰਣ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ 31 ਦਸੰਬਰ 1995 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਸੀ; ਜਾਂ
4. 31 ਦਸੰਬਰ 1995 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਪੈਰੋਲ ਤੇ ਆਏ ਸੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੈਤੀ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਦੇ ਭਾਰੀ ਖਤਰੇ ਦੇ ਲਈ ਪਛਾਣਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਕਾਰਨਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਜਨਤਕ ਹਿੱਤ ਵਿਚ ਸੀ;

ਜਾਂ

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਤੇ:

- ਤੁਸੀਂ 21 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸੀ ਅਤੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਅਤੇ ਯੂ.ਐਸ ਵਿਚ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਪਹੁੰਚੇ ਸੀ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋ ਤੁਸੀਂ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹੋ; ਜਾਂ
- ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਆਉਣ ਦੇ ਬਾਦ ਯਤੀਮ ਹੋ ਗਏ; ਜਾਂ
- 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 1998 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਰਾਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕੱਲਾ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਅਜੇ ਵੀ ਇਕੱਲੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਜਾਣਦੇ ਵੀ ਹੋਵੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ (HRIFA) ਰਾਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ ਵੀ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ (HRIFA) ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਬਸ਼ਰਤੇ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਵਿਆਹੁਤਾ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਹੋ ਜਿਸਨੇ ਐਚ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹੋ:

1. ਤੁਸੀਂ ਹੈਤੀ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋ; ਅਤੇ
2. ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਵਿਚ ਸੀ।

ਇਸ ਦੇ ਇਲਾਵਾ ਜੇ ਤੁਸੀਂ 21 ਸਾਲ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉਮਰ ਦੇ ਹੋ, ਅਣਵਿਆਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨੇ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ (HRIFA) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਈ ਹੈ ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਐਚ ਆਰ ਆਈ ਐਫ਼ ਏ (HRIFA) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੋ, ਬਸ਼ਰਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ 31 ਦਸੰਬਰ, 1995 ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਰਹੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਲਈ ਯੋਗ ਨਾ ਹੋ ਸਕੋ। ਕੁਝ ਅਪਰਾਧਾਂ ਦੇ ਲਈ, ਛੋਟੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ 212 (ਐਚ) ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਦੇ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹੈਤੀਅਨ ਰਿਫ਼ਿਊਜ਼ੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੇਅਰਨੈਸ ਐਕਟ (Haitian Refugee Immigration Fairness Act) 1998 ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਾਨੂੰਨ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਵੋਗੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਾਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੋਗਤਾ ਮਿਲੇਗੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਜੱਜ ਜਾਂ ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS) ਨੂੰ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੀ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਵਿਚਾਰਦੇ ਹਾਂ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖਾਸਤ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਤਾਂ ਇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਅਪ੍ਰਵਾਸ ਜੱਜ, ਡੀ ਐਚ ਐਸ (DHS), ਜਾਂ ਵਕੀਲ/ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ ਕਿ ਦਰਖਾਸਤ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇਣੀ ਹੈ।